BON DIA Aruba

Diasabra 11 di October, 2008 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 77.70

Sr. Anselmo Pontilius di FTA

Compania nobo pa AZV ta bin cu plan di retiro

Pagina 2

LOCAL

Castigo pisa a cay pa grupo envolvi den traficacion di droga pa Italia

Pag.2

LOCAL

Gerente di Elmar ta mustra cu despues di ayera partidonan ta mas leu for di otro

Pag. 3

LOCAL

Despues di a scucha e victima un biaha mas

Tur dos sospechoso di atraco cu violencia riba anciano declara liber

Pag. 4

Película di Natalee Holloway

BIRMINGHAM- E canal di cabel na Birmingham, Merca, a cuminza traha riba filmacion di e desaparicion di Natalee Holloway na 2005 na Aruba. E producción lo keda cla otro aña caminda Lifetime Movie Network ta encarga cu e filmacion di e película, cu lo ta basa riba e buki cu Beth Holloway a scirbi riba su jiu muher.

Den otro publicación na Merca ayera, nan ta critica e hecho cu Beth awor kier gana placa riba e drama di su jiu muher, caminda primeramente el a publica un buki y awor ta produci un película, tur cu intencion di gana placa según publicación den e rubrica Jossip.



Banco Central di Aruba ta mustra

Crisis financiero ainda no a afecta economia di Aruba



Lesa mas riba pag. 12

Sr. Anselmo Pontilius di FTA

Tin tur indicacion cu e compania nobo cu lo bin maneha AZV lo bin pa retira trahado

ORANJESTAD – E reunion tabata entre otro pa atende un contrato colectivo cu tabata den negociacion for di aña pasa 2007 pa awor, diabierna a clarifica cu e hunta, cu contrario cu a wordo bisa na ultimo ora, cu no por duna adaptacion di salario y cu nan kier un contrato colectivo te na 31 di december 2008, FTA a mustra cu no ta berdad.

Durante cu a negocia e CAO a mustra cu a palabra un CAO pa por lo menos 31 di december 2009 y cu lo bai tin adaptacion di salario pa januari 2009.

Esey a keda clarifica y a splica esey na e trahadonan, pero loke si no por a clarifica ta cu loke e compania a hasta recomenda pa reduci personal den cierto departamento, anto esey FTA tin cu bai warda aworaki pa discuti hunto cu e Hunta di Directiva y e Director nobo cu ta bin pa atende cu e asunto aki.

Sr. Pontilius a bisa cu nan kier sa a base di cuaL analisis haci, ta bisa cu mester bai reduci personal?

Anto esey ta pregunta cu e sindicato tin, anto esey lo bai atende cu e director cu ta biniendo y manera tur hende sa, ta bai bini un director nobo den e proximo simannan y cu e Hunta pa sa a base di cual analisis nan ta basa nan decision.

Tin un precupacion bou di e trahadonan paso na momento cu bo lesa den un raport cu nan kier elimina cierto departamento y kier reduci e empleadonan, naturalmente tin un precupacion. Y e precupacion ey kier clarific'e y kit'e for di caminda.

FTA a bisa, y ayera e Hunta a pone esey, cu envolvimento di e trahadornan cu si a bai re-organisa, no solamente na final ta bin bisa kico e resultado ta, pero for di e prome dia sindicato kier tin participacion den e proceso aki.

E punto cardinal di e reunion cu a tuma lugar entre e sindicato y e trahadornan, ta pa informa e trahadonan di AZV con leuw e asunto di e contrato colectivo ta y tambe pa mes momento informa e trahadonan riba nan status di trabou ora e compania nobo drenta AZV, pero esey ta un duda cu e sindicato y e trahadonan tin cu keda cune, comokiera cu ainda no tin un claridad riba e punto particular aki.



Castigo pisa a cay pa grupo envolvi den traficacion di droga pa Italia

ORANJESTAD – Entre 18 luna y 2 anja di prison a wordo reparti ayera pa e grupo di cinco sospechoso kendenan ta envolvi den e preparacion di traficacion di droga pa Italia.

Ayera mainta Juan Quandt, Fabio Ligurgo, Rudolf Ndoja, Colin de Nobrega, Nelson Rivero a presenta dilanti Hues pa scucha nan castigo.

E grupo aki ta wordo haya culpable di a haci e preparacionnan pa trafica 2 kilo di cocaina pa Italia.

SENTENCIA

Hues a cuminsa cu esun cu e ta considera e organisador esta Juan Quandt. E ta haya cu a keda legalmente proba cu Quandt a prepara e transporte di droga y cu e ta envolvi den e traficacion di droga.

Hues a mustra cu e traficacion internacional ta consisti di diferente funcion cu conhuntamente ta completa esaki. El a conclui cu tur cinco sospechoso ta culpable pero ta depende di e funcion cu nan tabatin, ta impone castigo.

E ta haya e funcion di Quandt mas importante cu tur e otronan. El a mustra cu ta Quandt ta esun cu a viaha bay Italia y e ta considera Quandt e agente local di e organisacion. El a condena Quandt na 2 anja di prison.

Hues a bisa cu de Nobrega a yuda Quandt cu e cumpramento di e droga. Ta trata aki di 2 kilo di cocaina cu de Nobrega a bay hunto cu Rivero bay cumpra na Dakota. Ademas di esaki na cas di de Nobrega den e kluis a bin haya 1.5 kilo di cocaina. Tur esaki ta pone cu Hues, teniendo cuenta cu e cantidad di droga cu de Nobrega tabatin, a conden'e na 2 anja di prison.

E Italiano Ligurgo, Hues ta haya cu e no ta un mula manera Fiscal a bisa sino ta considere di ta forma parti di e organisacion. Hues a mustra cu Ligurgo a bin for di Italia cu placa pa paga pa e droga y pa despues hiba e droga. Mescos ta conta pa Ndoja, cu tambe a bin for di Italia cu placa pa paga e droga y despues hiba Italia. Hues a condena ambos na 20 luna di prison.

Pa loke ta Rivero, Hues a remarca cu e no ta kere cu ta pa casualidad Rivero tabata envolvi. El a mustra cu ta Rivero tabata esun cu hunto cu de Nobrega a bay cumpra e droga y ta Rivero ta esun cu a baha for di pick up pa busca e droga. E ta considera Rivero como intermediado y a conden'e na 18 luna di prison.

Hues tambe a duna orden pa destrui e droganan cu a keda confisca.





E la keda sorprendi cu e proposicion di sindicato UEA ayera merdia

Gerente di Elmar ta mustra cu e ta sinti cu despues di ayera partidonan ta mas leu for di otro

Compara cu prome cu nan a cuminsa negosha ayera

ORANJESTAD – Gerencia di Elmar Freddy Rafine a keda sorprendi cu e proposicion di Sindicato UEA durante e session di negoshacion ayera merdia. Aparte di esaki, e gerente no kier a duna mucho mas detaye indicando cu e kier duna espacio na mediado Julio Quijada pa haci su trabou.

Esei no ta kita afor cu e la mustra cu partidonan ta mas leu for di otro cu nan tabata prome cu ayera.

Segun Rafine, e proposicion cu UEA a trece ayera, ta mucho mas leu cu nan tabatin caba. "Como tal nos ta un tiki mas leu di loke nos tabata e dia prome" Rafine a sigui bisa. A confirma tambe cu gerencia a mantene su posicion firme di 4%. "Nos a keda para riba nos proposicion. Tin cierto momento bo por move bai atras pero bo no ta duna muestra di bo kier yega na un solucion. Y ta einan cierto momento bo tin cu cuminsa traha cune y bai dilanti of no" Rafine a bisa. Pero hala un stap atras no ta duna muestra pues pa resolve nada. A bisa si cu lo sigui reuni tambe cu e sindicato, aunke cu ta mustra cu no tin mucho cambio. „Mediado tin cu haci su trabou" Gerencia a bisa finalmente.

Tabata un dia anterior cu gerente di Elmar Freddy Rafine a bisa caba cu e no tin problema cu accion ta continua mientras cu e negoshacionnan a reanuda ayera merdia.

E asunto di busca un mediado ta conforme e decision di hues diaranson cu a sugeri sr. Julio Quijada pa ta un posibel mediado den e conflicto aki.

Rafine mes ta sigui spera cu partidonan por haya otro y caba cu e impasse aki. Den e carta cu UEA ta manda pa Rafine, nan ta bisa tambe cu lo continua cu e welga.

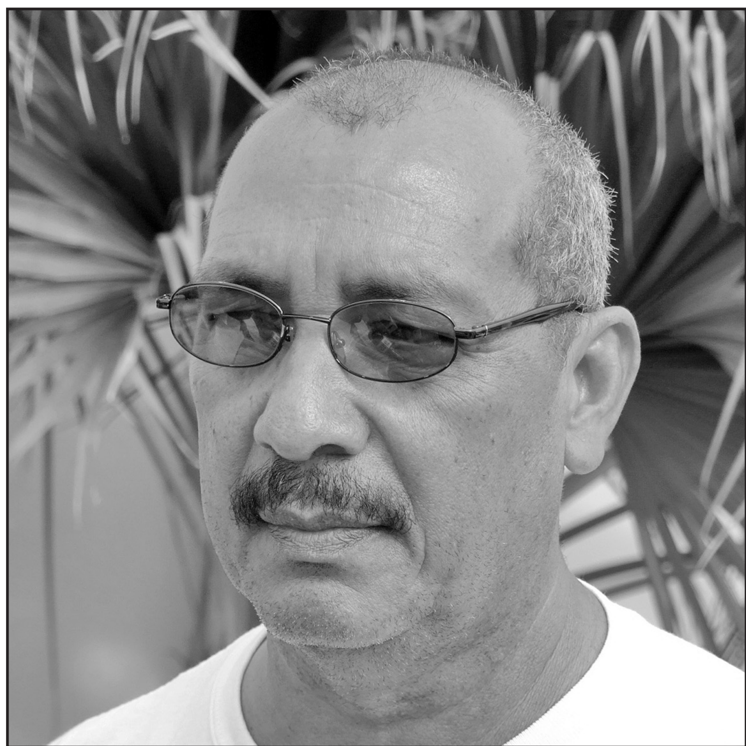
Algo cu e director no ta compronde pasobra de facto, no a haci mencion durante caso den corte cu tabatin intencion di para e welga.



Segun Coby Geerman di UEA, partidonan ta mas pega awor cu nunca

Sindicato di Elmar lo no adapta nan proposicion mas cu nan a haci ayera caba den reunion cu mediado

Partidonan lo reuni awe mainta atrobe pero accion ta sigui tambe



ORANJESTAD – Partidonan den negoshacion pa CAO di Elmar awe ta mas leuw cu nunca. Esaki segun lider sindical Coby Geerman a splica Bon Dia Aruba ayera tardi, riba e desaroyo di e reunion di ayera merdia cu Mediado y Gerente di Elmar. Geerman ta mustra cu cos a pega mas ainda y ta duda cu por keda cla awe ora cu e reunion continua pa 10'or di mainta.

Tabata ayera merdia 12'or cu partidonan mester a topa otro cu asistencia di mediado Julio Quijada, pa wak si partidonan por tin un otro apertura fresco na e negosacionan di CAO pa e trahadonan di Elmar.

Di parti di UEA, a entrega un proposicion nobo, cu no mas algun cambio. Pero e proposicion aki a keda rechasa pa gerencia segun Geerman. "Y nos tampoco a acepta e parti di gerencia" Geerman a bisa.

Esaki despues cu a schors e reunion un rato, unda cu partidonan a bisa cu nan no ta acepta e proposicion di otro.

Segun Geerman, no a keda mucho cos pa bisa unda cu mediado a bisa cu ta spera partidonan awe mainta 10'or pa un continuacion di e reunion dificil aki.

E punto cu Sindicato no ta di acuerdo cune di parti di gerencia ta e hecho cu mediado ta cu gerencia ta keda para riba su oferta di 4% riba e puntonan social, cu ta algo cu segun Geerman hasta hues a rechasa den corte algun dia pasa.

Pa loke ta e diferencia di e proposicion di sindicato ta mustra cu nan a pone e parti di costo di bida manera cu antes semper e tabata unda cu ta haya den e CAO biew 2% di aumento di costo di bida, y un cos nobo ta cu e parti di ganashi di Elmar, si nan tin ganashi di tanto miyon, trahadonan ta haya 1000, 1500 of 2000 florin extra. Y tambe e parti di kindertoelage, cu ta cosnan cu no ta nada grandi cu gerencia no por yega na mesa cu e sindicato.

„Pami, mi no ta compronde e asunto aki pero ya, 4% ta hopi placa. Realmente e no ta 4%, pasobra si bo reken e bon, ta 2 ½ % e ta sali" Geerman ta bisa. Pero gerencia no kier tende di esei.

Pa loke ta e welga, sindicato a bisa ayera cu nan ta continua cu e welga tanten cu no por yega na un acuerdo. Y esei ta inclui e fin di siman aki.

Mes momento sindicato ta mustra cu nan ta keda mal pega pasobra nan no ta dispuesto pa adapta e proposicion cu nan a trece ayera pasobra ya nan a baha basta caba. „Nos no por baha mas cu esei. Nos ta pega" Geerman a finalisa bisando.





Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

CORDINADOR
Benjamin Romero

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Despues di a scucha e victima un biaha mas

Tur dos sospechoso di atraco cu violencia riba anciano declara liber

ORANJESTAD – Despues di a interoga e victima anciano di 88, Fiscal a mantene su opinion anterior esta cu no tin suficiente prueba y pesei a pidi pa declara nan liber. Hues tambe a yega na e conclusion aki y a declara tanto Elvis Rafael como Juancho Yarzagaray liber. Notable tabata cu e victima mes a pidi Hues pa laga nan liber.

SCUCHA VICTIMA

Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta e victima di e atraco cu violencia cu a causa cu su heup a fractura esta L.Z. (88) a presenta den Corte caminda Hues, Fiscal y abogado mr. Flanegin a haci'e diferente pregunta.

Por a nota cu ainda L.Z. tin problema cu su heup y loke a capta atencion ta e hecho cu L.Z. mester haya radiacion. El a wordo acompanja pa su senjora y su yiu muhe y el a wordo pidi pa bay sinta te dilanti mesa berde pa asina e por papia mihor cu Hues, Fiscal y abogado, mientras cu e dos sospechosonan tabata sinta algun meter leu for di dje.

L.Z. a splica Hues con tur cos a sosode esta cu el a haya un lift for di dos persona pa bay Playa pa e paga banco. Envez di bay Playa nan a bay patras di EPI caminda nan a hort'e y despues a rank'e saca for di e auto y bent'e abou. Door di esaki L.Z. a fractura su heup. E lamentable incidente aki a sosode dia 29 di Februari 2008 y ainda L.Z. tin molester di su heup.

Hues a puntr'e si e por corda e color di auto. Segun L.Z. e auto tabata color medio blanco. Hues a puntr'e si e ta reconoce e dos sospechosonan como esnan cu a atrak'e cu violencia. L.Z. cu basta molester a logra bira pa mira e dos sospechosonan y despues el a bisa Hues cu e no por bisa cu exactitud cu nan ta esnan cu a atrak'e.

E momento ey e yiu muhe cu L.Z. a lanta para y a pidi Hues permiso pa e papia. El a bisa Hues cu su tabata ta hayando radiacion y cu e ta bou efecto di morfina y esei ta afecta su memoria. El a sigui bisa cu anteriormente L.Z. a reconoce Rafael y Yarzagaray como esnan cu a atrak'e.

Fiscal tambe a haci L.Z. algun pregunta y hasta a bay mustr'e potret di algun auto. Despues ta abogado mr. Flanegin cu tambe a haci algun pregunta. Na final di e interogacion L.Z. a pidi Hues pa no impone castigo riba e dos sospechosonan. El a bisa cu after all e ta na bida ainda y e dos hobennan sospechoso lo por busca un trabou y drecha nan bida.

E yiu muhe di L.Z. a bolbe lanta para y a remarca cu door di e atraco cu violencia su tata a keda afecta. El a bisa Hues cu su tata ta un hende di bon curazon y ta pesei el a bisa Hues pa laga e sospechosonan bay.

Despues di L.Z. a scucha e testigo D. kende ta e persona cu a haya L.Z. benta abou riba caminda patras di EPI. El a splica cu prome el a kere cu e hende lo ta burachi pero asina mes el a bay yuda. Ora cu L.Z. a bis'e cu el a wordo atraca y cu su heup ta fractura, D. a yama Polis y Ambulance. Segun D. e victima a bis'e cu e atracadonan tabata den un auto blanco. Hues a puntra D. ki color di auto e tabata core y D. a bis'e cu e tabatin un auto color blanco.

EXIGENCIA FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu e caso aki ta hopi fastioso. El a bisa cu el a studia e caso hopi bon y durante interogacion cu LZ., el a haya algun informacion pero ainda e tin su dudanan. Fiscal a bisa Hues cu e ta mantene su punto di bista cu mester declara e sospechosonan liber.

SENTENCIA

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E no ta haya cu tin suficiente prueba pa condena Rafael y Yarzagaray pa e delito serio aki y pesei ta declara nan liber. Pa loke ta trata e otro delitonan cu Yarzagaray a haci cu ta encera algun ladronicia y incubrimento el a conden'e na 8 luna di prison mienras cu Rafael, kende a maltrata e homber A. seriamente cu un pida biga, el a conden'e na 6 luna di prison. Esei ta encera cu ayera mes ambos Yarzagara y su partner Rafael a haya nan libertad. Yarzagaray a expresa cu nan lo bay CREA pa asina rehabilita.

Por a nota cu e yiu muhe di L.Z. no a keda nada contento cu e decision.

Mientras cu un di e sospechosonan a wordo declara liber

14 luna y 3 anja y 6 luna di prison pa duo cu a comete atraco

ORANJESTAD – Ayera mainta Hildo van Doorn, Alvin van Putten y Martin Charles a presenta dilanti Hues pa scucha nan castigo. Ta asina cu Charles a wordo declara liber mientras cu van Doorn a wordo condena na 14 luna di prison y van Putten, kende por cierto a comete dos atraco, a wordo condena na 3 anja y 6 luna di prison.

SENTENCIA

Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu van Doorn a comete atraco riba un turista. Hues a bisa cu e turista a reconoce y tambe cu van Putten a declara cu van Doorn a mand'e un carta caminda e ta bisa van Putten pa hala su declaracion atras. Ta asina cu ta Charles a duna van Putten e carta cu el a haya for di van Doorn.

Hues a sigui bisa cu no a keda proba e atraco na Wendy's. El a tuma van Doorn na malo cu a atraca un turista ya cu e turista lo keda afecta y esaki por trece cune cu e por perhudica turismo di Aruba. Hues a tene na cuenta tambe cu van Doorn ta residivista. El a conden'e na 14 luna di prison.

Pa loke ta trata van Putten, Hues a mustra cu van Putten su funcion den e atraco riba turista tabata limita pero cu el a haya parti di loke a horta. Tambe Hues ta haya proba e atraco arma na Taco Bell Santa Cruz. El a tene na cuenta cu van Putten ta un residivista y a conden'e na 3 anja y 6 luna di prison.

Pa loke ta trata Charles, Hues a mustra cu no tin suficiente prueba cu el a participa na e atraco arma na Taco Bell Santa Cruz. Hues a bisa cu ta solamente van Putten a bisa cu Charles a participa y un testigo no ta suficiente. Hues ta haya cu Charles ta complice pero door cu Fiscal no a acusa Charles como complice, e ta declara Charles liber.

Mirando cu e welga di trahadonan di Elmar por alarga mas tempo

Gerencia di Elmar ta tumando paso pa purba garantisa servicio mas cu por

Ta evalua pa extende orario di caha pa pago y busca mas ayudo tecnico

ORANJESTAD – Cu un otro fin di siman cuminsando mientras cu tin accion na Elmar, tin atencion di gerente di e compania, Freddy Rafine. E problema grandi ta ora cu wayanan di coriente cay riba caminda of algo por el estilo.

"Nos por resolve tur problema cu tin, pero problema cu strena y lamper ta pone cu e ta dificulta e trabou y hacie mas largo" Rafine a bisa.

Ta haciendo uso di un tercer parti pa yuda cu e partinan di technische dienst cu mester atende situacionnan di emergencia. Ta evalua e situacion tur dia pa wak con esaki tin cu wordo atendi. Lo evalua tambe si tin cu busca mas compania pa yuda, pasobra eventualmente no mester resolve problema di storing pero tur coneccionnan nobo cu hendenan mester pa pone coriente, ta kedando pega.

E caheronan ta sigui traha, pasobra tin dos persona constant na caha na Playa, cu ta atende esnan cu ta bin paga nan recibo di coriente. No mas e coneccionan nobo no por wordo haci.

Tin cu bai sortia kico ta e trabounan y traha riba nan. E welga aki lo por bai alarga basta dia mas y esaki ta pone cu mester cuminsa pensa riba solucionan di tempo largo.

E grupo di persona cu tin cu haya nan coriente corta, lo bai beneficia y tin cu warda pasobra e crew aki tambe ta den accion.

Di otro banda, Rafine ta mustra cu cada caso ta wordo evalua. Tin casonan cu bo tin cu pega djies un meter di coriente mientras cu otro casonan ta asunto di coba buraco pasa waya. Un trabou ta ensera mas cu e otro.

Como tal mester evalua kico por y kico no por.

Awor cu tin un solo lugar pa paga recibo, berdad ta evaluando si tin cu bai adapta e situacion aki. Esaki pasobra tin dos oficina grandi sera, cu ta San Nicolas y Hato. Esei ta pone cu tin menos caminda unda cu hendenan por paga nan coriente, aparte di bai un filial di banco. Algo cu sinembargo hopi hende no ta haci.



Tur esaki ta pone cu rijnan e dianan aki ta mas largo na caha. Solucionan cu Rafine por pensa ariba ta entre otro pa adapta e orario di caha na Playa unda cu por ehempel no ta sera merdia of ta tene e cahanan mas largo habri.

Tur ta posibilidadnan y a pone aviso den corant pa haci uso di hulpbestuurskantoor pa haci pagonan tambe. Ta lora cune y ta manehando cu e situacion manera cu mester ta.

Vocero suplente di polis John Larmonie cu cifra espantoso di trafico:

Tin mas di 70.000 auto na Aruba cu apenas 200 polis pa controla trafico

Riba un isla cu 110.000 habitante esaki ta simplemente imposibel

ORANJESTAD – Tin casi 70 mil auto riba un isla cu tin poco mas di 100 mil hende. Algo insolito segun vocero di polis suplente John Larmonie.

E situacion real den trafico na Aruba cu tin asina hopi accidente parcialmente ta e cantidad di auto cu ta trafica riba caya, compara cu e cantidad di hende cu nos tin y e grandura di nos isla.

Durante e presentacion di trafico recien di Aruba Jaycees Club, vocero suplente di polis John Larmonie a pinta un plaatchi real di e situacion di trafico cu e cantidad di auto.

Durante un investigacion recien cu a wordo haci a comproba e cantidad di infraccion cu ta wordo cometi na Aruba ultimo tempo pa un isla asina chikito.

A bin ripara cu ta calcula cu tin mas of menos 70 mil auto riba un isla di 110 mil hende. Ora cu bo bai compara e control di polis, compara cu e cantidad di auto, e no ta algo normal.

Segun Larmonie, tin realmente un cantidad di 200 polis cu tin cu controla realisticamente mira 40 mil auto cu ta constantemente riba caminda di Aruba. Esaki ta nifica cu nunca por tin e control normal.

E 200 polis tin cu wordo parti den tres warda den 4 diferente districto di polis. Como tal no ta keda nada pa controla y esei tambe ta parti di e problema. Dificilmente por tin e control preventivo.

Tin hopi keho di parti di comunidad pakico polis no ta actua mas severo den trafico y e splicacion ta basicamente cu no tin suficiente polis. Algo cu nan tin cu biba cune.

Mester bai inverti den mas hende, of inverti den tecnologia cu ta capta p.e. e camara na postnan di lus di trafico cu ta saca potret di chauffeurnan cu ta comete infraccion di trafico manera cu tin p.e. na Hulanda of Merca.

No por a duna un comparacion di e cantidad di polis cu mester por tin pa tur e cantidad di auto cu tin riba caminda. Pero tin un experto di DOW awor cu por haci un calculo di e situacion aki y bin averigua e resultado di e investigacion aki.

Tabata un periodista hulandes cu a haci e pregunta di comparacion di hende vs auto riba un isla asina chikito manera Aruba.

A bin yega na e cifranan cu a shock te hasta cuerpo policial.

E hecho cu si yena tur e vacaturanan di polis, e lo por alivia e situacion barbaramente segun Larmonie. Ta papia di 160 polis cu tin di menos, y si yena esaki teoreticamente e ta haci un cambio hopi grandi.

Ultimo lunanan a aumenta e cantidad di control di trafico y esei tabata bon. Pero e cantidad di infraccion cu tin fuera di esnan cu polis ta gara, ta mucho hopi.

Si considera cu tur hende ta comete un of otro fraccion, y multiplica esaki cu e cantidad di auto riba caya, esaki por cai den 80 mil fraccion.

Si mira cu a aumenta e cantidad di raportahe di fraccion for di 3 mil pa 7 mil na 2007, esaki sigur ta un adelanto. Pero si polis mes ta bisa cu tin mas di 30 mil infraccion, nos ta hopi leeuw for di cas pa loke ta atrapa hende cu infraccion.

Segun Fiscal Dop Kruimel problema di trafico ta alcohol y core sin rijbewijs

No ta tur ora por persigui un hende cu a causa accidente fatal legalmente den corte

Esaki ta hopi dificil pa famia di e morto por compronde segun fiscal

ORANJESTAD – Fiscal Dop Kruimel ta preocupa riba e conducta di trafico di automobilistanan na Aruba. Esaki e la confirma na Bon Dia Aruba a e siman aki durante un lectura ofreci pa Aruba Jaycees.

Kruimel ta mustra cu e dos puntonan mas principal cu ta preocupante ta e aspectonan di coremento bou di influencia di alcohol y e velocidad cu cual automobilistanan ta core auto. Cu e cantidad di 18 morto den trafico 'apenas' 10 luna di aña ta fortifica su precupacion. Ministerio Publico tin un asina yama 'top 10' di causa principal di accidentenan di trafico.

Aña pasa esaki tabata coremento sin rijbewijs y coremento bou di influencia. Esaki ta mucho hopi y mester saca e dos puntonan aki for di e top 10 sigur segun Kruimel.

Un otro problema cu Ministerio Publico tin cu 'deal cune' ta casonan unda cu ta trata casonan cu a bira accidente fatal unda cu un persona tin culpabilidad. Aki tin problema hopi biaha, unda cu hopi biaha e pregunta ta si e persona cu a ocasiona e accidente fatal, berdad tabatin culpa.

Kruimel ta mustra cu hopi biaha pa stranjo cu e por zona, una accidente asina 99% di bez no ta haci intencionalmente. Pero tin cu proba cu tabatin parti di culpabilidad si di parti di e chaufeur.

E grado di culpabilidad ta wordo deduci for di e cantidad di fayo cu e chaufeur lo por a comete. Ta trata di foutnan cu a resulta den un accidente. E por ta hopi fastioso pasobra por ta trata di foutnan cu nos tur por haci. Pero e resultadonan por ta asina serio cu ta causa morto.

Esey ta nifica cu Ministerio Publico hopi biaha tin e problema di tin cu bisa e famianan di e persona fayeci, cu tin hecho di un accidente fatal cu a wordo ocasiona dor di un fayo, pero cu e accidente no ta di tal forma cu por persigui e persona pa morto dor di culpabilidad. Esaki ta hopi biaha fastioso pa un famia den pena por compronde segun Kruimel.

Pa loke ta Kruimel su experiencia personal di trafico, e ta mustra cu den su 3 anjanan na Aruba, a ripara cu nos hendenan ta hopi cortes den trafico, unda cu ainda nan ta para pa un zebrapad.

Na Hulanda segun Kruimel, masha tempo hende no ta duna respet mas na un zebrapad y como tal no ta para pa un tampoco. Hendenan ta laga un persona pasa masha netchi riba un zebrapad.

Di otro banda, tin casonan hopi asocial unda cu hendenan ta core masha duro riba caminda, manera Sasaki cu ta ocasiona accidentenan serio. Pues tin dos banda di medaya, e actitud di Aruba. Tambe e dunamento di preferencia tambe ta hopi malo na Aruba y ta gusta tuma hopi chens. Algo cu segun Kruimel no ta netchi.

Valero ta sigura comunidad cu a tuma medida pa atende "sheen" di azeta riba laman

A trece expertonan di afor pa yuda den e proceso



SAN NICOLAS- Vice Presidente y Gerente General di Valero Aruba Refinery, meneer Ray Buckley, ta duna un update na comunidad di Aruba.

"Valero ta haciendo esfuersonan pa haci e awa den area di Valero Aruba Refinery limpi di azeta y tambe tin diferente medidanan agresivo cu a wordo tuma pa segura cu ta enfrenta e situacion di azeta den lama y pa preveni cu den futuro azeta ta drenta lama.

Te hasta prome cu e articulonan a wordo publica den prensa local, oficialnan di e refineria a identifica e sheen nobo y a tuma medida pa trata cu esaki.

Un di nos compromisonan principal ta pa opera nos facilidad den un manera sano y responsabel pa cu medio ambiente.

Nos sa cu nos bisiñanan ta spera esaki di nos y nos ta spera esaki di nos mes. Nos ta lamenta e hechonan recien y nos kier comparti cu tur hende e esfuersonan cu nos ta haci y lo sigui haci pa evita sheen di azeta den lama:

- Valero ta usa material cu ta absorpa pa saca tur resto di azeta for di awa;
- Valero ta usa equipo specialisa pa kita azeta accesibel;
- Valero ta bula tur dia riba e parti zuid di nos isla pa detecta cualkier azeta adicional;
- Den lugarnan cu azeta a wordo haya, esaki ta wordo haci limpi;
- Valero a trece expertonan den trata cu azeta for di exterior pa asisti nos den e proceso;
- Equipo addicional pa trata cu azeta tambe ta wordo treci Aruba;
- E refineria ta haci inversionnan y ta bin cu mas equipo pa preveni incidentenan manera esun aki den futuro.

Valero ta traha hunto cu autoridadnan gubernamental y a haci e esfuerso di contene y trata cu e sheen di azeta y alavez preveni esaki di pasa den futuro nos prioridad number uno na e momentonan aki.

Esfuersonan a wordo kita for di otro proyectonan den e refineria y a wordo enfoca riba e limpieza.

Valero ta haci tur esfuerso pa ta un bon ciudadano comerciante y bisiña y pesey nos ta tuma e problema aki hopi na serio y nos ta trahando hopi duro pa remedia e situacion y segura cu nos ta haci nos parti pa tene Aruba limpi."



DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE
ARUBA



BEKENDMAKING

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 11 oktober 2008.

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a. Rijst;			
CAMIL	Gelezen;		
-long grain, parboiled	10/1 kg.	26,22	3,06
	6/5 kg.	77,81	15,11
-long grain, wit	10/1 kg.	24,37	2,84
	15/2 kg.	82,65	6,42
	6/5 kg.	73,08	14,19
NIKA	Gelezen;		
-parboiled rice	15/2 kg.	88,31	6,86
	6/10 lb.	78,93	15,32
	3/20 lb.	74,47	28,92
-long grain, wit	15/2 kg.	82,65	16,05
	6/10 lb.	70,52	13,69
	3/20 lb.	66,32	25,76
b. Maïsmeel;			
PAN	Gelezen;		
-wit	20/1 kg.	48,62	2,86
c. Koffie;			
MAXWELL HOUSE	Gelezen;		
-colombian supreme ACM with caffeine	12/11 oz.	57,51	5,63
-colombian	12/11,5 oz.	57,51	5,63
-masterblend	12/11,5 oz.	57,51	5,63
-original	12/11,5 oz.	72,99	7,15
d. Eetbareolie;			
GOYA	Gelezen;		
-canola	9/48 oz.	76,01	9,58
-corn oil	24/16 oz.	79,65	3,76
	12/24 oz.	57,26	5,41
	9/48 oz.	73,03	9,20
	6/96 oz.	87,15	16,47
	6/1 gal.	109,99	20,79
-vegetable oil	24/16 oz.	75,02	3,54
	12/24 oz.	53,62	5,07
	9/48 oz.	68,29	8,60
	6/96 oz.	81,31	15,37
	6/1 gal.	103,37	19,54

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 25 oktober 2008. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 17 oktober 2008.



Tres siman despues cu a detene e sospechoso principal

Ayera team di RST a detene e di dos sospechoso den caso di desaparicion di Marlies van der Kouwe

Ta trata di e hoben S.M. di 19 aña di Nikiboko

KRALENDIJK – Tres siman despues cu a detene e prome y unico sospechoso den e caso di desaparicion di e dama hulandes Marlies van der Kouwe, a cai un di dos detencion ayera tardi na Bonaire.

Un inval di agentenan di RST y NFI na e bario di Nikiboko a bin termina den un detencion di e hoben S.M. di 19 aña di edad. Fiscal van Delft a confirma na prensa ayera cu e detencion aki ta relaciona cu e caso di desaparicion.

Ta for di mainta tabatin rumornan ta circula cu lo tabatin un inval den un cas y cu posiblemente lo por tin mas detencion pa cai. Esaki den oranan di ayera merdia a resulta di ta e caso tambe ora cu a bai na e cas na Nikiboko caminda cu e wela di S.M. tabata biba y einan a drenta paden y presenta un orden di buskeda.

A tene un buskeda completo den e caso, particularmente e camber di e hoben S.M. cu ta biba serca e wela.

Nan a confisca cierto articulo manera panja y otro artefactonan cu mester tin pa e investigacion por continua. A saca potret tambe di cosnan cu nan ta haya interesante pa e investigacion.

Pues aworaki tin 2 detencion den e caso, ora cu tres siman pasa a detene Ryan Pieters como sospechoso principal den e caso y ayera a detene e hoben S.M. relaciona cu e desaparicion di e dama. Ainda no sa kico ta e envolvimento di e hoben aki. A drenta den e cas, detene e persona mesora y a hibe warda di polis.

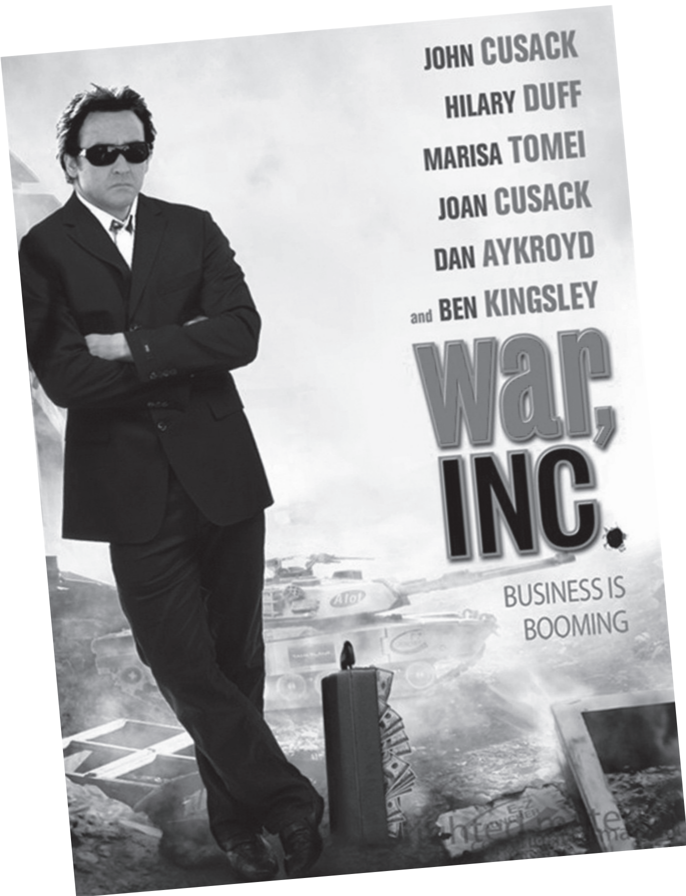
Akinan a cuminsa cu interogacion y e otro team a tuma over. Mes momento e recherche a interoga e welo y wela tambe di S.M. pa haya mas informacion di e nieto cu awor a cai sera.

Tabata dialuna dia 22 di september den ora di mainta recherche a wordo poni na altura di e suseso esta e desaparicion di Marlies van der Kouwe cu diadomingo marduga (36 ora prome) a keda raporta . E ora ei nan a cuminsa mesora di tendemento di testigo, y a haci investigacion di Marlies y tambe e trabou caminda cu Marlies ta traha. Tambe otro trabou cu nan mester haci di recherche.

Korpsleiding mes, esta sr John Schagen a wordo informa dialuna 2 or di merdia di e suseso y a pone a sr. van Delft na altura y a bati e alarma pa cuminsa un 'grootschalig onderzoek'.

Riba dialuna 22 di september tambe e hefe di cuerpo a laga cuminsa un investigacion interno con tur cos a cana for di e momento cu e noticia a drenta for di 1'or y mei di marduga diadomingo. Tin cu bisa cu a bin compronde cu riba caya tin papia pakico esnan cu a wak loke a sosode no a duna man. Nan ta trahado di web y tabata den cura di web y como tal dificilmente nan por a bula pa duna yudansa of core sali for di porta di WEB.

E tabata hopi dificil pa nan por a duna ayudo na Marlies. Te akinan e declaracion di polis durante e conferencia di prensa duna ayera tardi na Bonaire.

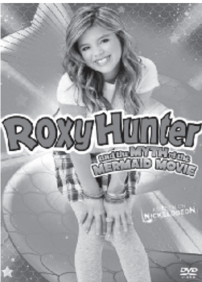


Starring Harrison Ford











Banco Central di Aruba

"E crisis mundial financiero y e economia Arubano"

ORANJESTAD- E crisis financiero mundial actual1 --cual a cuminza na August 2007 como un problema den un sector den un solo economia, specificamente e mercado di cas na Merca-- a causa un turbulencia mundial financiero grandi dor di un contraccion masivo den liquidez disponibel den e mercado mundial di credito y e systema bancario, despues di perdidanan significante ariba e portfolionan di fianza ("sub-prime") y inversion dor di algun institucion financiero grandi na Merca y Europa y e subsequente perdida di confianza entre e participantenan den e mercado financiero.

E crisis di liquidez aki a causa algun bancarota di institucionnan financiero grandi y/of restructuracion di e sector financiero na Merca, y ta menaza di disturba e sectornan financiero rond di mundo, incluyendo Europa y Asia.

E falta di liquidez den e sector financiero a resulta tambe den un asina yama "credit crunch" pa negoshinan y consumidornan, afectando asina e sector real di e economia.

E economianan di Merca y hopi otro economianan avanza probablemente lo experiencia un caida economico mas largo y profundo cu tabata anticipa anteriormente. Esaki probablemente lo pisa hopi riba e economia real di e paisnan ey, segun e Fondo Monetario Internacional (IMF) den su "World Economic Outlook", publica e siman aki.

Manera hopi otro banco central, Banco Central di Aruba (CBA) ta monitorea di serca y continuamente e desaroyonan den e mercadonan financiero y nan efecto riba, entre otro, tasanan di cambio, prijsnan di crudo y oro, y ta evaluando e impacto financiero y economico di e crisis financiero actual riba e economia di Aruba.

Pa locual ta trata e sector financiero, informacion preliminario ricibi for di e institucionnan bao di supervision di CBA ta mustra cu e turbulencia financiero internacional te ainda tabatin un efecto limita riba nan posicion financiero.

Generalmente, banconan y institucionnan di seguro na Aruba tin solamente un parti chikito di nan fondonan inverti den exterior.

Notabel tambe ta cu e banconan comercial ta fia principalmente na residentenan y asina tin un exposicion limita na fondonan internacional cu ta origina for di nan actividadnan di fianza.

Ademas, e reglanan y regulacionnan stricto pa loke ta trata inversion stranhero a insula pa gran parti e institucionnan financiero bao supervision di e crisis actual. For di punto di bista economico, e falta di credito actual riba mercadonan internacional probablemente lo haci mas dificil pa inversionistanan stranhero sigi inverti na Aruba.

E ultimo lo por impacta proyectonan di inversion actual y den futuro negativamente, y, subsequentemente, actividadnan di construccion, ambos factornan importante cu ta afecta Aruba su producto domestico bruto (GDP).

Ademas, principal indicadornan disponibel (entre otro, indice di confianza di consumidornan, entrada real disponibel, y consumo personal) riba turistanan procedente for di Merca –responsabel pa alrededor di 70 porciento di e cantidad total di turistanan cu ta bishita Aruba- , y opinion di expertonan local tur ta mustra den direccion di debilitacion den e actividadnan di turismo for di Merca den e siguiente lunanan, posibelmente continuando den 2009.

E bahada global anticipa dor di e crisis aki probablemente lo impacta turismo for di otro mercadonan tambe, posiblemente causando un bahada general den actividadnan relata na turismo, cual lo por tin su efectonan pa e sector externo (balanza di pago) y por ultimo nos GDP.

E desaroyonan reciente a contribui tambe na un caida den e demanda pa crudo, cual a ser refleha den prijsnan significantemente mas abao pa e producto (commodity) aki ariba e mercadonan internacional. Prijsnan di otro productonan tambe a experiencia bahadanan grandi, mitigando asina e presionnan mas halto riba e nivel di prijs general na Aruba (midi pa e indice di prijs di consumo).

Sinembargo, IMF ta anticipa cu prijsnan pa productonan probablemente lo keda relativamente halto y volatil, apesar di e bahada recien di prijsnan, agregando mas riesgo di efectonan secundario (p.e. aumento di salario).

Banda di e presion di aumento actual ariba prijsnan, mayoria di indicadornan cu ta ser monitorea pa obhetivonan di maneho no ta mustra señalnan critico na e momento aki.

E nivel di nos reservanan internacional y crecemento di credito di banconan comercial ta adecuado, mientras cu e sector financiero ta sano.

Dor di e turbulencia financiero mas profundo, e expectativanan ta cu tin hopi incertidumbre y turbulencia nos dilanti. Pa e motibo aki, CBA, den cooperacion estrecho cu varios institucionnan, lo sigi monitorea di serca e desaroyonan aki y informa e publico ora ta necesario, mientras cu e ta conseha cautela y prudencia na tur agente economico (gobierno, negoshinan, consumidornan, etc.).

Segun lider di e partido Andin Bikker

Cu lemanan diferente Partido Democracia Real ta den full swing cu campaña pa eleccion 2009

ORANJESTAD - Partido Democracia Real (PDR) ta den ful swing cu su campaña pa e eleccionnan venidero. PDR a caba di haya entre otro un van nobo cu su lemanan pa campaña, cualnan a wordo anuncia den conferencia di prensa di PDR un par di luna pasa, esta: "PA UN MIHORCALIDADDI BIDA" y "ENERGIA PAGABEL PA PUEBLO AWOR".



Mas material di campaña ta na caminda y a cuminsa cu e bishitanan di cas pa cas. E recepcion den pueblo di PDR ta tremendo ya cu pueblo ta sinti cu PDR ta representa un cambio real cu ideanan inovativo pa e proximo gobernacion di e pais aki. Pueblo ta poniendo su speransa den e liderazgo hoben di PDR, cu tin e abilidad pa trece un mihor calidad di bida pa tur e ciudadanonan di e pais aki.

Segun sr. Mike Eman

Presidente di Parlamento kier gasta 25 mil florin di pueblo pa bai un recepcion na Hulanda

Mientras pueblo ta pasando den problemanan financiero



ORANJESTAD – Parlamentario Mike Eman a tene un discurso den parlamento y despues di e reunion aki, e staf di parlamento ta un bon indicacion ta kico ta e sentimentonan cu tin den Parlamento di Aruba.

Un parti grandi di esnan den Parlamento nombra den staf dor di aña a wordo nombra dor di Gobierno di signatura di MEP, pero sin excepcion despues di e reunion aki, sr. Mike Eman a wordo aserca despues dor di miembro di staf di staten cu a bise, cu e postura cu fraccion di AVP a tuma den e debate cu a tuma lugar, ta algo cu henter e staf ta para su tras.

Kico tabata e discusion?

Tabata cu for di porta di patras a purba di regla un trip, un keiromento pa e Presidente di Parlamento y Griffier di Parlamento pa bai gasta entre 15 pa 25 mil florin pa bai na un invitacion cu no a drenta directamente pa Presidente, pero un invitacion general di un persona cu tur hende ta aprecia na Hulanda, pa bai un recepcion di dje, ya cu el a cumpli 25 aña den Tweede Kamer Hulandes.

AVP y sr. Otmar Oduber a papia di problemanan cu empleadonan mes tin den Parlamento di Aruba pa motibo di falta di presupuesto, e deterioro den Parlamento pa motibo di falta di presupuesto y sr. Mike Eman a papia riba e situacion reinante na Aruba, caminda cu mamanan no por ni sera 50 florin pa paga pa nan yiunan por drenta EPB.

Caminda tin famia cu pa lunanan largo awa y lus ta corta. Unda cu tin famianan ta cana rond na departamento social, ta busca yudansa pasobra ta bai saca nan for di nan cas d huur, of di FCCA of di cualkier otro.

Famianan ta haya notificacion cu nan cas ta na benta y nan auto ta na benta y famianan cu no por ni cumpli cu e necesidadnan basico cu un famia mester por cumpli cune pa duna nan famia un bida digno. Anto den e contraste cu e realidad penoso aki di e pais, un Presidente di Parlamento ta bai haci un biahe totalmente innecesario di 25 mil florin entre nan dos y AVP a bisa cu nan ta haya cu esaki ta algo inaceptabel y pesey nan a tuma un posicion sumamente fuerte den e discusion aki y Presidente di Parlamento den un forma hopi autoritario a sera e reunion aki y bisa cu e no tin nada di scucha mas.

Ora e termina e discusion cu el a insisti cu e reunion aki a termina, sr. Mike Eman a bisa e Presidente di Parlamento cu e ta un probechado ora cu e ta coi palca di pueblo di e forma aki y bai use pa propio placer, mientras tin hende cu ta sufriendo den e pais aki.

Te ainda Eman ta para tras di e conclusion ey, cu e cos aki ta coi haci probecho, paso sra Mervin Wyatt Ras ta den un posicion, pasobra e tin e autoridad di 11, mientras cu bo tin famianan ta sufriendo.

Sr. Eman a sintie di profundo di su curason y a bis'e di paden cu e ta sinti cu esey no ta corecto y sra. Mervin Wyatt Ras mihor cu tur otro sa con sr. Eman ta trat'e den Parlamento y e ta sinti tambe cu esaki a sali for di profundo di sr. Eman su curason cu e biahe aki no ta hustifica.

Sr. Eman a bisa cu el a papia fuerte den direccion di Presidente di Parlamento y a manda algun mensahe cla cu e asunto aki ta un probecho y un inhusticia enorme contra di e pais aki. Ta algo cu no solamente ta bai colga riba e Presidente di Parlamento, pero e ta bai colga riba henter e instituto aki si bou di e circumstancianan actual di e pais, bo por simplemente saca 25 mil florin pa un biahe di placer asina.










Segun Parlamentario Benny Sevinger

Gobierno ta orchestra benta di tereno di waf simplemente pa cobra un finders fee di 5 miyon dollar



Parlamentario Benny Sevinger

ORANJESTAD – Documentonan cu AVP a haya ta mustra claramente cu no di awor, pero di basta aña caba e gobierno aki ta trata di bende propiedad di e pueblo aki, simplemente pa nan haya un finders fee.

Den un documento cu partido AVP a haya di e grupo ALATEC cu a wordo pidi pa traha un master plan cu Aruba a paga mei miyon florin pe y tabata tin un discusion si ta Aruba ta paga, of ta APA ta paga y na final gobierno a paga mei miyon florin.

Despues cu e dealnan ta cla, nan a pidi ALATEC pa busca inversionista of recomenda ken ta esnan cu porro inverti den e proyecto aki. Pa eseyi ALATEC a traha un contrat nobo y a cobra 75 mil dollar pa haci e trabou y plus nan kier un success fee di un porshento.

Si mira cu e proyecto ta costa alrededor di 500 miyon pa 1 biyon, bo ta papiando di 5 miyon florin pa 10 miyon florin di success fee.

Awor nan ta duna minister dos opcion, of ta duna un porshento di success fee, of ta paga un flat rate di 225 mil dollar. Awor kico ta pasa den minister su cabes? Embes di paga e grupo aki 225 mil dollar, ta bay duna nan un porshento di loke bini, y gobierno sa cu e un porshento ey ta bay ta 5 pa 10 miyon dollar. Anto e ora pakico ta scohe pa duna e hende cu ta bay haci e trabou pa gobierno mas placa di loke nan mes ta pidiendo. Sr. Sevinger ta kere cu e pregunta ey Minister Briesen mester contesta pueblo y AVP ta kere cu einan mester tin algo cu ta bay bek pa saco di partido MEP of pa Minister.

Ora sigui wak e documentonan, Minister Briesen a manda un carta pa minister Nilo Swean, unda cu ta bise cu na fin di aña a manda un carta pa tur hefe id departamento y pa minister cu presupuesto a sera. Cu nan no por haci ningun gasto mas, pero Minister Briesen a pidi Minister Swaen pa haci un excepcion pe, pasobra e si tin cu paga ALATEC un suma di placa y partido AVP a bisa cu nan tin e documentonan. Den e cartanan ta bisa cu na a bay un deal cu ALATEC sin un destaho publico, pasobra e cos aki ta asina urgente. Ora a caba di viola e reglanan di contabilidad, ta bolbe manda un carta pa viola e regla cu minister Swaen mes a pone, cu a bisa cu ningun inversion no por wordo haci, pero ta pidi un excepcion.

E grupo ALATEC aki a introduci e grupo Royal Caribbean y e grupo Namdar na Minister 19 di maart di 2004 na Miami. Kiermen ALATEC ya caba tabata tin un porshento di success fee den su saco y ta pesey tabatin un guera feroz entre sr. Nelson Oduber y sr. Eddie Briesen pa loke ta e proyecto aki. Ora e carta di NAMDAR a sali cu a bisa cu ta un miyon nan ta paga y no 5 miyon di success fee y esaki a crea un investigacion cu tur cos a wordo para y nos tur por corda cu e investigacion a sali den medionan di comunicacion, caminda cu landsrecherche a busca e ministernan pa duna cuenta riba e carta di NAMDAR. Tur cos a para, na e momento cu no a yega leu cu e investigacion, esaki a bay pa fin di december di e aña ey, unda cu a manda paga ALATEC e suma di 75 mil dollar sin presupuesto, sin firmanan di Minister pa loke ta e fecha. Despues cu a paga ALATEC e 75 mil dollar aki, nan a kita e suma for di cuenta di APA sin cu APA tabata na altura.

A yega asina leu cu ALATEC a wordo hala un banda, nan a cobra y despues mester a bin un grupo unda ruman di Minister Nelson Oduber ta envolvi cu ta MTBS Has Koning y nan ta bin caba di haci e trabou di ALATEC pasobra esaki a cay na awa y nan ta bin haci e trabou.

Di comienso nan opdracht tabata pa caba cu e trabou di ALATEC, duna e companianan cu ALATEC a señala pa gobierno - cu ta Sol Melia y Trousam cu ta e grupo Spaño y duna Terminales Contenedores de Barcelonan - e proyecto di mudamento di waf di Oranjestad pa Barcadera. Anto esaki segun e partido berde, ta simplemente pa e partido geel caba di regla loke nan tabata pendiente cune.



Ministro di Turismo a reuni na Banco Central pa evalua situacion di turismo na Aruba



Minister di Turismo, ing. Edison Briesen

ORANJESTAD- Dialuna merdia Minister di Turismo, ing. Edison Briesen a reuni cu Aruba Tourism Authority, Aruba Hotel & Tourism Association, Dienst Economische Zaken Handel & Industrie, Centraal Bureau Statistiek y Centrale Bank Aruba pa intercambia di idea ariba e situacion actual di e Crisis Economico Global y su posibel efectonan ariba nos isla.

BancoCentral a informa esnan presenta cu te cu awor no tin mucho informacion concreto ariba e efecto cu e situacion na Merca tin directamente ariba e economia/finanzas den e region Caribense. Mientrastanto si a añadi cu tanto Jamaica y Bahamas ta tumando precaucion pa un posible crisis den nan propio pais.

Ta importante pa detecta cu te cu awor aki Banco Central ta bisa cu Aruba su situacion financiero/economico ta stabil y cu ta spera un impacto limita, directamente ariba e sectornan aki.

Den caso di Turismo tur presente a bay di acuerdo pa aporta na e rapport di contingencia cu Minister Briesen lo presenta, un asina yama "Contingency Plan" cu lo worde presenta dia 14 di October na Prome Minister, sr. Nelson Oduber, p'asina por sigui cu un strategia di publicidad y mercadeo agresivo den tur mercado pa e siguiente seis (6) lunanan. Pa e ultimo kwartaal di 2008 y e prome kwartaal di 2009, Gobierno conhuntamente cu AHATA lo ta alocando US$ 4,000,000 na Aruba su campaña di publicidad nobo na Merca pa yuda mantene e 'consumer confidence" na nivelnan mas halto cu ta posibel, den cuadro di bookingnan pa Aruba.

E fondonan adicional cu lo wordo pidi den e contingency plan lo re-enforza esaki tanto na Merca como na otro paisnan, manera Panama, cu ta un mercado mas chikito pero cu tin un potencial hopi grandi.

Segun Minister Briesen: "E grupo presente na e reunion awe lo trata di reuni semanalmente pa yuda nos y pa haña un bista cla ariba tur area di nos economia. Nos lo mantene un vigilancia continuo ariba e estado di e indicadornan di turismo di Aruba y nos ta para cla y uni den caso di un emergencia den nos turismo.



Miembronan di Guardacosta huramenta como Douane Extraordinario



ORANJESTAD – Un total di 26 miembro di Guardacosta a keda huramenta ayera como "Buitengewoon Douaneambtenaar". Esaki ta duna nan e autoridad pa riba laman realisa tareanan di un funcionario di Douane. Hefe di e Departamento di Douane sr. Lopez-Ramirez den su discurso durante e huramentacion a haya esaki un "ampliacion importante di e control di Douane" y a confirma e relacion di colaboracion sublime entre Guardacosta y Douane riba tur e islanan di Antiyas Hulandes.

Hobennan coriendo cu golfcar riba caminda

ORANJESTAD- Diahuebs anochi, pa 00.35 polisnan ta haya informacion cu lo tin algun hoben coriendo den un golfcar na altura di Bushiri Hotel.
Ora cu polisnan ta bayendo na e sitio, nan ta haya informacion cu e hobennan lo a laga e golfcar atras y nan ta bayendo na altura di SuperFood.
Polisnan a bai y ta topa c'un grupo di hoben, kende mesora e mustra polisnan e cinco hobennan cu tabata coriendo den e vehiculo.

Ta trata di J.D. naci na Hulanda. M.S. naci na Venezuela, J.T. naci na Aruba, A.L. tambe di Aruba y e mucha homber naci na Colombia . Nan edad ta varia di 18 pa 20 aña. Mientras cu polis ta papia cu e hobennan aki, e mucha muhe K.B. di 17 aña naci na Aruba a pone boca grandi contra polisnan y a bira masha fresco.

Polis a hiba tur warda y a pone nan mayornan na altura. E mayornan a bin warda,na unda nan a haya un bon scual den presencia di nan mayornan y despues nan por a bai cas.

Mucha homber ta presta drogadicto su Sonny PSP y no ta haye mas

SAN NICOLAS-- Diahuebs pa 11'or di anochi, e mucha homber G. v.d. B, naci na Aruba di 17 aña, ta bai warda di San Nicolas y ta haci denuncia di ladronicia contra un mucha homber cu a bai cu su playstation.
Na warda e ta bisa polis cu el a bai cumpra algo na un kiosko di batido, cu ta banda di e restaurant Fang Bar Restaurant. Ora cu e tabata eynan, un mucha homber a puntr'e pa prest'e su aparato y el a bai di acuerdo. Mientras cu e ta para eynan, e ta mira cu e mucha ta hunga riba e aparato. Despues di ripiente e mucha homber a core drenta den e restaurant. El a bai tras di dje den e restaurant, pero e mucha homber a sali for di e otro porta y a bai. El a busca y a topa cu e mucha homber ta papia cu cinco otro homber mas. Ora cu el a puntr'e pa e aparato, el a bisa cu el a duna un homber den e restaurant. Despues tanto e mucha homber como e cinco hombernan a core bai. Un di e hombernan cu a keda para, a bis'e cu e hendenan ey lo a bai den Village y casi sigur nan ta bai cambia e aparato pa droga.

Polisnan a bai busca den bisindario y a topa c'un choller, kende a bisanan cu ta e conocido Flower el a mira core bai. Polis a busca Flower den Village, pero no a topa cune.

Segun e victima

Su agresornan a bisa cu nan ta Douana Recherche

SAN NICOLAS—Diahuebs pa 1'or di madruga, polisnan di San Nicolas ta bai na altura di Guardalajara Bar pa un caso di maltrato. Eynan nan ta papia cu e homber J.H.G. naci na Aruba di 50 aña, kende ta bisa nan cu dos homber a atak'e, maltrat'e y a scop'e.
E ta bisa cu nan a bis'e cu nan ta Douane Recherche y despues nan a subi nan auto y a bai.
Polis a papia cu un choller, kende ta bisa cu e conoce un di e hombernan y cu e ta un Douana Recherche. E ta bisa cu e ta custumbra trip na San Nicolas. Polis a bisa e victima pa e bai poli y parti mainta e bin duna keho, como cu e tabata bou di influencia y no tabata corda mucho cos.

BON DIA Aruba

Muhe ta horta serbette di hotel

ORANJESTAD— Diahuebs pa 4'or di madruga, polisnan di Playa ta bai na un highrise hotel, na unda un guardia a haya e muhe M.A. v. P naci na Hulanda di 34 aña, ta horta serbette.

E guardia a bisa polis cu ya ta dos biaha caba nan a haye ta horta serbette y nan a papia cune, pero awor si nan a dicidi di yama polis. Polis a detene y a hibe warda, naunda el a haya un but.

Homber homosexual ta yuda pero kier sex como recompensa

SAN NICOLAS—Diahuebs den oranan di atardi, e homber S.F.J. naci na Aruba di 47 aña, ta bai warda di San Nicolas y ta bisa polisnan cu e ta wordo molestia pa e homber J.J.C. naci na Aruba di 30 aña, cu constantemente ta molestie' y ta menas'e.

E ta bisa cu J.J.C. ta biba den su cas sin permit. S.F.J ta bisa polisnan cu e no kier e mas den su cas. Un rato despues banda di 5'or e ta bolbe yama warda y a bisa cu J.J.C. a bin su cas y ta ranca na su porta.

Polisnan a bai y no a topa cune. S.F.J ta bisa polis cu el a bai for di e cas. Polis a busk'e J.J.C y ta haye sinta na e beach banda di Zeewijk.

Polis ta papia cune y e ta bisa cu S.F.J, a dune un luga di biba y tambe ta dun'e cuminda.

E ta bisa cu S.F.J. ta homosexual y e kier fabor sexual for di dje. J.J.C. a splik'e cu e no ta di acuerdo cu esey, pero e no kier comprond'e. Polis a papia S.F.J, pero e no ta mustra comprension.

Señora ta wordo mara y atraca den su cas

SANTA CRUZ— Diahuebs pa 1.30 di madruga, polisnan ta bai na un cas na Santa Cruz pa un atraco. Na e cas polis ta papia cu e bisiñanan, kende ta bisa cu e señora M.L.L. naci na Colombia di 52 aña, tabata den su cas y tres homber a atrake.

Polis ta papia cu e victima mes y e ta bisanan cu e tabata drumi y nan a lant'e for di soño y a mar'e riba un stul. Nan a bis'e pa e keda keto, sino nan ta mat'e.

Nan a bis'e tambe cu nan ta busca placa. Ora cu nan no a haya placa, nan a coi algun cos y a bai cune. E ta bisa cu tur tres ta mucha homber cu ta papia bon papiamento, nan ta largo flaco, bisti na preto y cu cara tapa. E ta bisa cu uno tabata arma cu un biga. Ora cu polis a busca den e cas, nan a haya un cuchiu tambe.



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
3 oktober t/m 9 oktober 2008

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
2,706	Timmerman	Giti Construction	Afl. 14,00 p/u
2,707	Tegelzetter	Water Treatment Pool Serv.	Afl. 17,50 p/u
2,708	Helper Constructie	Bouw Bedrijf Car. (Eljo Dev)	Afl. 11,50 p/u
2,709	Helper Constructie	Je Dioos Construction	Afl. 12,50 p/u
2,710	Electricien	Dason General Contractor	Afl. 15,00 p/u
2,711	Barbediende	Bo Wah Restaurant	Afl. 1505,25
2,712	Manager, warehouse	Hopefull Super Center	Afl. 1600,00
2,713	Arbeider	Adelis Construction comp.	Afl. 1505,25
2,714	Helper Constructie	Adelis Construction comp.	Afl. 1505,25
2,715	Chauffeur	Schoop Sewage Service	Afl. 1505,25
2,716	Dishwasher	Amazonia Churrascaria	Afl. 1505,25
2,717	Machinist	Star Enterprises N.V.	Afl. 21,50 p/u
2,718	Welder	Star Enterprises N.V.	Afl. 11,00 p/u
2,719	Captain, Ship/Sea	Sinbad Charters	Afl. 4000,00
2,720	Maintenance man	Holiday Inn Sunspree Resort	Afl. 91,99 p/d
2,721	Masseur/masseuse	Intermezzo Spa	Afl. 2000,00
2,722	Magazijn bediende	Satex Agencies	Afl. 1700,00
2,723	Bartender	Bugaloe (Keppel Entertainm.)	Afl. 1600,00
2,724	Waitress	Bugaloe (Keppel Entertainm.)	Afl. 1600,00
2,725	Manager, Marketing	Heineken Aruba N.V.	Afl. 4000,00
2,726	Counterbediende	Subway	Afl. 1510,00
2,727	Autowasser	High Way Carwash	Afl. 1505,25
2,728	Loodgieter	Dedicated Construction	Afl. 1700,00
2,729	Electricien	Dedicated Construction	Afl. 1800,00
2,730	Administratie Medewerker	Isla Bonita Construction	Afl. 1800,00
2,731	Maintenance man	Jolly Pirates	Afl. 2500,00
2,732	Busboy/girl	Moomba Beach	Afl. 1505,25
2,733	Keukenhelper	Moomba Beach	Afl. 1750,00
2,734	Keukenhelper	Mambo Jambo	Afl. 1700,00
2,735	Landbouwer	Boetoekoe Garden	Afl. 1595,00
2,736	Metselaar	Saint "A" Contractors	Afl. 12,00 p/u
2,737	Masseur/masseuse	Academia de Masaje Marben	Afl. 1505,25
2,738	Waitress	Scala Restaurant	Afl. 1505,25
2,739	Schoonmaker/ster	Inter Total Services	Afl. 1505,25
2,740	Maintenance man	Inter Total Services	Afl. 1505,25
2,741	Cleaner	Inter Total Services	Afl. 1505,25
2,742	Room Attendant	Inter Total Services	Afl. 1505,25
2,743	Houseman	Inter Total Services	Afl. 1505,25
2,744	Kitchen Attendant	Inter Total Services	Afl. 1505,25
2,745	Verpakker	Sunbrella	Afl. 1505,25
2,746	Warehouse Attendant	Frasa International Trad.	Afl. 1700,00
2,747	Electro Monteur	Croon Elektrotechniek	Afl. 13,00 p/u
2,748	Voorman, Electro	Croon Elektrotechniek	Afl. 17,50 p/u
2,749	Timmerman	Adelis Construction	Afl. 2000,00
2,750	Metselaar	Adelis Construction	Afl. 1505,25
2,751	Marmer Technicus	Adelis Construction	Afl. 1505,25
2,752	Wholesale Manager	Sagar	Afl. 2200,00
2,753	Kapster	Marjorie Beauty Salon	Afl. 1505,25
2,754	Manager, Retail Trade/Store	Boolchand Pessoomal	Afl. 3500,00
2,755	Schoonmaker/ster	Rancho Notorius Enterpr	Afl. 1505,25
2,756	Electricien	A & V Cons. & Eng. Serv	Afl. 2240,00
2,757	Schoonmaker/ster	A & V Cons. & Eng. Serv	Afl. 1600,00
2,758	Helper, Constructie	A & V Cons. & Eng. Serv	Afl. 1700,00
2,759	Keukenhelper/ster	Isla Alegre Restaurant	Afl. 9,00 p/u
2,760	Schoonmaker/ster	Ornima Utilities N.V.	Afl. 1505,25
2,761	Dive Instructor	Red Sail Sport	Afl. 2850,00
2,762	Mechanic, Construc. Machinery	Star Aruba Constr.	Afl. 21,50 p/u
2,763	Engineer Supervisor	Star Aruba Constr.	Afl. 20,00 p/u
2,764	Mechanicien	Star Aruba Constr.	Afl. 18,50 p/u
2,765	Aluminium Technicus	C.R.S./Duratech Aruba	Afl. 2000,00
2,766	Meubelmaker	C.R.S./Duratech Aruba	Afl. 2000,00
2,767	Metselaar	Isla Bonita Construction	Afl. 14,00 p/u
2,768	Supervisor, Retail	Shanita's Boutique	Afl. 1505,25
2,769	Project Coordinator	Professional Builders	Afl. 1600,00
0-102	Bartender	The Old Fisherman	Afl. 1505,25

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 y 13:15-15:00. Ta recomendable pa bin cu bo CV y kopia di diploma y certificadonan.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Segun sr. Adi Thijsen di fraccion di MEP

Partidonan den oposicion y specialmente AVP mester trata Presidente di Parlamento cu mes respet



Sr. Adi Thijsen

ORANJESTAD - E forma con sr. Mike Eman lider di fraccion di AVP y lider di oposicion di AVP, a bin ta expresa contra di Presidente di Parlamento ta algo totalmente robes.

Sr. Adi Thijsen ta kere cu ta un falta di respet ora Mike Eman a cuminsa grita den parlamento na un manera cu masha falta di respet, na unda cu el a yama e Presidente di Parlamento pa probechado y un sin fin di otro palabranan mas.

Sr. Thijsen ta kere cu esey no ta e manera c'un dirigente politico mester dirigi su mes na institutonan y na un Presidente di Parlamento.

Sr Thijsen a pone algun ehempel y a mustra cu sr. Eman ta falta respet pa Controlaria General. Si wak con nan ta papia di Controlaria General y sra. de Cuba cu ta traha eyden, ta hopi falta di respet y tambe dor di AVP Controlaria General a keda varios luna sin tin cierto funcionarionan cu tin asiento den Controlaria general pa nan funciona.

Sr. Thijsen a bisa cu e ta kere cu AVP mester ta responsabel pa su actonan y si nan ta di acuerdo cu Presidente di Parlamento of no, paso e ta dirigi e organo aki, sr. Thijsen ta kere cu semper bo mester keda cu respet pa e Presidente di Parlamento y di aki sr. Thijsen a manda un mensahe na coleganan di MEP y na coleganan di AVP, pa no haci esey mas, pasobra asina no ta manera cu mester trata otro den Parlamento.

Sr. Thijsen a bisa cu sr., Eman a yama Presidente di Parlamento pa probechado, pero esey no ta na su lugar y mester respeta e funcion di Presidente di Parlamento. E ta un funcion hopi halto y respeta y den Reino, sigur na Hulanda e Presidente di Parlamento ta un di e funcionnan mas halto den bo estado di derecho.

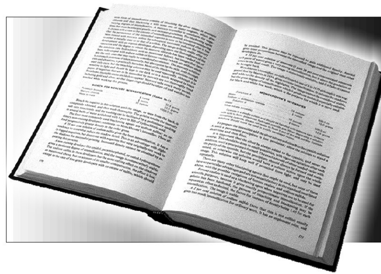
Anto ora Aruba wordo invita dor di Hulanda, sr. Thijsen ta kere cu e ta bai pa e funcion y ta kere cu pa respet cu nos mester tin pa nos partnernan den Reino, mester cumpli cu nan tambe, paso den e caso aki ta profesor Schuurman, cu ta un hende cu ta traha pa aña nan largo den Eerste y Tweede Kamer y tabatin hopi contacto cu Aruba y Antias y a sostene Aruba semper y den e caso aki tabata na su luga pa presidente di parlamento bai y pesei fraccion di MEP a sostene e Presidente tambe, pasobra aki nan mester mustra respet, paso asina bo ta yega na consensusnan pa bienestar di e pueblo nan den reino.

Wak kico a pasa cu Plant NV, a yega na un consensus a base di e confiansa cu nan tin den Minister Presidente actual y tambe lider di MEP sr. Nelson Oduber.

Esey ta pone bo yega na acuerdonan. Awor si bo sinta y keda riba e stoel y manera cu sr. Rudy Lampe ta bisa cu bo por e-mail otro, sr. Thijsen ta kere cu no ta asina lidernan mundial y lidernan di e region aki ta deal cu otro. E parti personal mester tey. awor si berdad bo tin cu bai cu avion, e ta costa bo un ticket uy poco gasto, bo mester wak di berdad kico bo ta saca for di e contactonan aki. Pesey e ta na su lugar cu sra Mervin Wyatt Ras mester a bai representa parlamento di Aruba, na e invitacion cu e la haya pa e bai na e recepcion di despedida cu nan ta duna di sr. Schuurman.

Sr. Thijsen ta spera cu e palabranan cu sr. Mike Eman a expresa den direccion di Presidente di Parlamento, e ta spera cu sr. Mike Eman hala e palabranan aki bek aden, paso sr. Thijsen ta kere cu esaki no ta e forma con mester deal cu otro den Parlamento.

BON DIA Aruba



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



E SOMBRA DEN NAN EXISTENCIA

Ma nan no tabata sa cu riba nan cabes tabatin un bom di tempo cu tabata tik y cu lo no dura mucho cu lo explota. Y esei mes tabata pa nan mes falta. Straño cu nan no tabata consciente di esei. Maske nan tabata hende cu tabatin custumber di traha cu cifra y durante e curso a trata debidamente asunto di presupuesto.

Tog ora di casa nan no a tene cuenta cu esaki. Nan a lubida tur e teorianan y di pio e consehonan cu a ser duna pa esunnan cu a duna e lesnan. Tabata conoci cu Tica tabata un hende cu tabata gusta luho. Y pa casamento el a pensa cu esei tabata e gran oportunidad pa haci esei.

Ora cu el a conta con e tin idea di casa masha hopi hende a spiert'e. Nan a bis'e cu ta hopi exagera loke cu e kier haci y cu lo bai costa nan un dineral. Ma nada no a yuda.

Segun e el a saca su som y loke nan tabata bai haci tabata posibel. E tabata pensa: No ta un biaha bo ta casa? Y si algun di su amiganan a casa yen di luho pakico nan si no bai ta por? Pues e tabata decidido di haci loke cu e tabata kier.

E no kier a keda atras. Andres mes no tabata di acuerdo cu tur e badabada aki. Ma pa complece Tica el a tuma aden. Loke despues di tempo a duele masha hopi. Nan a convida masha hopi hende y tene un receptie di kita sombre. Pushi y cacho tabata presente. Practicamente henter Aruba tabata presente.

Pa dianan largo nan amigonan a keda comenta e casamento aki. Pa hopi aña nan no a haya un matrimonio yen di pompa. Nan a tene nan receptie na un di e hotelnan mas luhoso di e isla.

Mester a mustra cu nan tabata por. Drecha e sala cu flornan cu el a laga specialmente bin for di Bogotá, Colombia. Den nan tabatin masha hopi exotico. Nunca bisto aki na Aruba.

Su bisti di bruid el a laga bin for di Miami. Segun e aki na Aruba no tabata tin uno na su smaak. Y for di diferente amiga el a tende cu na Miami tin masha bunita japon di bruid.

Expertonan den e materia ki tabata di opinion cu e tabata " una belleza." Pa e temponan ei e tabata un excepcion, algo nunca bisto! Pues gastonan no tabata conta. The sky was the limit!

Tica a convence Andres cu e gastonan cu nan lo haci nan lo paga nan cu e placa cu nan haya di regalo. Nan lo pidi como regalo: en efectivo! No ta p'esei nan a convida asina hopi hende?

El a calcula cu e hendenan cu lo bin nan fiesta y zorg pa e sorto di regalo aki lo percura pa nan haya hopi placa. Kisas te asta di mas.

E tabata spera cu ta asta lo resta pa nan por paga e mueblenan. Esakinan tambe a costa un capitalazo. No ta mueble con cu ta nan a cumpra. Pues su ideanan tabata fantastico.

Ma e no a conta cu e astucia di e hendenan. Despues di bruid nan a bai Europa cu honey moon. Y nan tabata decidido di haci nan estadia na Europa algo inolvidabel. Tica tabata di opnion cu ta un biaha ta casa.

Pues mester saca lo mas tanto juice di e oportunidad di bai cu honeymoon. Y na Europa nan a gasta cen manera awa. Tur cos nan tabata paga cu credit card, lubidando cu lo yega un dia cu nan lo mester bai paga. Ma ken ta worry cu mañan. Laga nos biba awe…. Mañan ta asina leu, tabata nan lema.

Straño di tur esaki tabata cu nan tabata traha cu asunto di placa y tog… nan tabata malgasta esaki pa loco. Sin pensa y sin gevoel. Nan kier a bishita tur e capitalnan di Europa.

Ya cu nan tabat'ei nan mester percura pa bishita mas tanto luga posiberl. Esei tabata Tica su deseo di mas grandi. Varios di su amiganan cu a bai a bin bek yen di entusiasmo.

Na prome luga nan a duda, pasobra nan no tabatin di e hopi tempo ei. Ma por fin nan a bai. Y den e tempo cortico cu nan tabata dispone di dje nan a purba bishita tur e bunita stadnan Europeo.

Un bishita relampago A lo Hapones! Nan ta bishita un luga core pasa na careda saca foto pa ora nan yega cas nan por bisa" Ei nos tabata tambe."Qué bonita era!

Cuminsando cu Amsterdam, bai Dam, saca potret dilanti di e monumento, como tambe dilanti di e palacio real. Gosa di e cantidad di hende cu e cayanan tabata scupi ccnstantemente. Tabata increibel mira di unda e tantisimo hendenan aki tabata sali.

Keiro di Kalverstraat y bishita Rijksmuseum, unda nan por admira e Nachtwacht di Rembrandt. No por bishita Amsterdam sin bai mira e cuadra aki.

Esei ta conta pa varios museo na Europa. Na El Prado Madrid mester admira Goya su Maja desnuda, como tambe las Meninas di Velázquez. Y na el Louvre : Mona Lisa.

Despues di e bishita relampago di Amstradam sigui na e mes un rosea pa Brussel unda nan a bishita Plaza Mayor, un di e plazanan mas bunita di Europa, cuminda Manneke Pis. Ma esaki a desapunta nan.

Nan a kere cu e tabata un statua imponente, luga e tabata un enano cu su unico fama tabata cu e tabata pishi dor di un penis invisible. Lo unico cu bo por a capta tabata un straal di e pishi cu e tabata saca.

Y bai cerca Janneke Pis. Esaki tabata e rival femenino , ma en realidad no tabata nifica mucho cos. Di dje ta solamente pishi bo tabata mira. Anto e rayo no tabata di e fuerte ei.

Y e mesun dia bai Paris. Den e trein di Gran Velocidad cu tabata corta dor di e diferente pueblonan di Belgica y Francia cu e tabata pasa. Ta un placer biaha den e treinnan aki.

Na Paris nan a subi Toren di Eiffel. Esun cu no haci esaki no a bishita Paris. Anochi bai Moulin Rouge, esei ta un must.Y bai tira un bista den e famoso museo di Louvre. Den Louvre despues di a warda un eternidad pa drenta nan a bai directamente e luga unda nan ta expone Mona Lisa.

No mester lubida cu Louvre ta Mona Lisa.e cuadra di e mohe di e mirada misterioso. Bon, esei nan a yega di tende di dje. Mir'e y riba e mes un pia nan a sali..Resto di Louvre no tabata interesa nan, esei pasobra masha poco nan tabata al tanto di loke e museo por a brinda nan.

Despues na a laga leba pa Roma. E ciudad eterno., pa bai bishita Coloseo, como tambe e basilica di San Pedro. Subi e trapinan di Plaza di Spaña y saca foto di e fuente di Trevi.

Sigui despues pa Forence pa caba nan biaha dor di Italia na Venezia. Dilanti di e famoso Plaza San Marco. Nan kier a saca lo mas tanto posibel di nan honeymoon. Y nan a haci esei biahando pa loco.

Tabata parce cu nan tabata den competencia cu holoshi. Y cu nan tabata pusta cu un rival invisible. Cu tambe tabatin e mesun pura cu nan. Pasobra ta corta nan tabata corta pasa dor di e stadnan aki.

Loke a impresiona nan masha hopi ta e Coliseo, e construccion imponente unda cu e prome cristiannan a ser tira dilanti di bestianan feros. Capiya Sistina pa su bunita cuadranan. y Catedral San Pedro.

Nan kier a bishita e Trapinan Spaño, ma den nan pura nan no a logra. Di baina nan a haya tempo pa pasa banda di e Fuente di Trevi den cua nan por a tira varios euro y pidi un deseo pa tur cos bai bon den nan bida casa.

Unda cu nan a pasa manera vuupijl – a lo Hapones – nan tabata saca potret, pa asina nan yega Aruba nan por a gaba cu nan a bishita tur e lugarnan ei. Tabata algo nunca bisto mira nan cu cuanto entusiasmo nan tabata saca potret.

Nan tabata hiba un bida artificial, pa nan placa no tabata conta. N' ta di luna di miel nan tabata. Regalonan di casamento lo cubri tur e gastonan aki. Via Amsterdam nan a bolb Aruba. Asina nan yega Aruba. Ñ' t'asina?

Den nan furia nan a bishita practicamente tur pais na Europa. Aya tambe nan a gasta cen " a la king." The sky was the limit!' N' ta cu honey moon nan tabata. E envelopnan cu regalo cu nan a laga atras lo cubri tur e gastonan.

Despues cu nan a bin for di nan luna di miel nan a haya e golpi di nan bida. Yen di spectativa nan a bai habri e envelopnan mira cuanto nan a haya regalo. Ma durante habrimento di e envelopnan aki nan a haya un golpi masha duro. Loke nunca nan a spera di haya.

Di e cantidad di envelop cu nan a haya mita tabata bashi. Ora Tica a ripara esaki el a cunsumi casi haya un atak di curason. Con por tin hende asina? El a zundra tur e hendenan ei pa tur sorto di cos. Nunca mas di su bida lo e convida nan. Ma el a lubida cu tur e envelopnan aki no tabatin nomber ariba nan.

Esunnan cu a duna nan no tabata kens. Nan tabata sinberguenza di marca mayo cu a bin fret, y bebe por nada. E pober no tabata sa cu tin masha hopi di e tiponan aki ta cana rond.

Di e resto mita atrobe tabatin condonnan den nan. Su rabia no tabatin limite. Na bos halto el a puntra: Bon, ta kico nan a kere? Ta sex mashin nos a bira. Tabatin asina hopi cu un hende normal no por a usa tur durante su bida.

Ora nan a keda confronta cu esaki nan a bin realisa cu tur nan plan a fracasa. Nan a sinti esaki manera un baño friu a cai riba nan. E pregunta cu a surgi den nan cabes y cu nan no a tribi di haci tabata: Y awor ken ta bai paga tur e debenan aki? Y no mester bisa cu e pregunta aki a bira e appel di discordia den nan bida matrimonial.

For di e dia ei cosnan no a marcha manera nan a pensa. Poco poco conflictonan matrimonial a cuminsa surgi. Te cu inevitablemente e bom aki mester a explota.

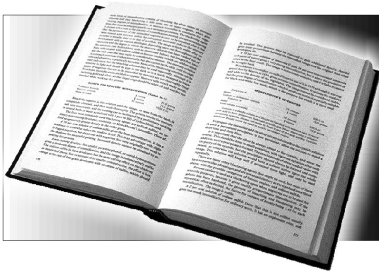
PENSAMENTO DI UN PENSAMENTO

Nos pensamento pa awe ta uno di Jacques Brel.
Brel tabata un caBaretier Belga.
El ayega di bisa:

SI RIBA UN DIA BO NO TIN NADA DI BISA: ANTO CERA BO BOCA.

Un pensamento hopi cla.
Den bida asina mester ta.
Hopi hende tin biaha no tin nada pa bisa.
Tog nan ta papia.
P'esei ta aconsehabel sigui e conseho cu e pensamento aki ta duna nos.

SI RIBA UN DIA BO NO TIN NADA DI BISA; ANTO CERA BO BOCA.



Literatura den Bon Dia

Ernesto E. Rosenstand



Refrescando nos Papiamento

WANTA

Wanta ta un verbo o sustantivo cu varios nificacion.

WANTA... soporta
tene
mep

USO

E no por wanta e shon ei.
Wanta poco.

El a dale un wanta.

E no por soporta e shon ei.
Tene poco.
Warda poco.
El a dale un mep.

PALABRANAN

Ernesto E. Rosenstand

Desapareciendo

Idioma ta dinamico.
Constantemente e ta cambia.
Palabranan ta desapareciendo.
Otronan ta drenta.
Esei mes ta haci cu e ta biba.
No usa palabra nobo sin tin mester.
Un palabra cu ta desapareciendo ta;

SU CABES SUTA

E TA NIFICA;

EL BIRA LOCO

Ban purba recupera algun di e palabranan aki.

Nos Cultura

BAN USA CORECTAMENTE NOS IDIOMA.
Den e frase aki tin un falta.

PA MOTIBO DI SOSPECHOSO DI SU PERSONA.

UNDA E FALTA TA?
E falta ta cometi contra uso di un palabra.
Den e frase aki a palabra sospechoso.
Den e contexto aki nos mester a usa sospecho.
E frase corecto lo mester a bira:

PA MOTIBO DI SOSPECHO DI SU PERSONA,

Ban pone mas atencion riba uso di nos idioma.

Ta premira cu fin di luna aki nan lo por cuminsa 'haci nan trabou'

E dos aguilanan di ARA a yega Aruba pa cuminsa core cu palomanan fastioso

E aguilanan ta aclimatisando y ta preparando pa cuminsa traha

ORANJESTAD – E dos aguilanan cu Animal Rights of Aruba a manda busca pa soluciona e problema di paloma y otro asuntonan fastioso, a yega Aruba y ta den preparacion pa inicia nan trabou segun presidente di ARA, Roy Mezas.

E parhanan aki a yega diabierna siman pasa y ta cu nan doño pa aclimatisa y custuma cu e ambiente local di Aruba.

Den e entrenamento cu lo tuma dos siman di tempo, nan lo aclimatisa y prepara pa e trabou. Ta spera cu pa 20 di october nan lo ta cla pa tin un rueda di prensa pa lansa e programa aki y producto di Aruba.

A pone e lugarnan cla caba cu mester di atencion y lo haya esaki tambe di parti di ARA. Ta papiando awor concretamente di 3 hotel cu a solicita pa esaki y lo uza e servicio aki hunto cu algun scol y misa y tambe caya grandi. Como tal tin varios cliente caba.

E problema principal ta esun di paloma, pero tin e parhanan chikito preto na hotelnan tambe cu mester di atencion.

Pa e servicio aki lo mester wordo paga na un compania local cu Aruba tin, cu yama Aruba Control Fauna, cu ta bou di encargo di Juan Camilo Vazquez y e ta bai sera contracto cu e clientenan cu lo cobra prijsnan rasonabel pa e servicio aki.

Tabata algun luna pasa cu ARA a presenta e plan aki como solucion pa e problema serio cu tin di entre otro paloma riba daknan di cas y edificio cu tabata causa molester pa esnan di e lugarnan aki y tambe medio ambiente. A purba tur sorto di cos, y a bin cai riba e posibilidad unico aki di uza aguila nan entrena pa core cu e palomanan y otro bestia fastioso.

Nan ta aguilanan entrena cu tin como meta, pa crea un ambiente insigur pa e paloma y otro parhanan pa asina nan bai otro caminda. E problema porta ta cu e palomanan lo bai busca un otro caminda unda cu nan lo por ubica nan mes.

Aki ARA lo tin cu bai averigua kico nan por haci pa no hala un problema di un caminda pa otro caminda. Pero aki tambe ARA a mustra cu nan tin un solucion na caminda.

Comision Mayor La Salle College cu bingo

ORANJESTAD- Stichting Comision di Mayor La Salle College conhuntamente cu Cabesante, Maestra y Maestronan ta organisa un "Fundraising Bingo" pa asina recauda fondonan necesario pa scol.

E actividad aki lo tuma lugar 1 di November na Club Caiquetio y ta costa Afl.10 .= pa ticket. Cu e fondonan recauda Comision di Mayor lo enfoca ariba e problema cu scol ta enfrentando cual ta e desordo continuo door di e trafico pisa cu tin.

E proyecto ta consisti pa instala airco den localnan pa asina e alumnonan tin un mihor ambiente pa studia.

Naturalmente e proyecto aki ta uno hopi grandi y costoso, ya cu mester mehora e instalacion di coriente promer cu instala airco den kada local.

Comision Mayor La Salle College kier a gradici di antemano tur maestro, alumnonan, comerciante y pueblo en general pa nan aporte pa asina e proyecto aki por worduo concretiza.

Nos ta convenci cu hunto nos por logra na mehora nos scol y asina e alumnonan por prepara nan mes mihor pa futuro.



RESULTADO DI
BIG 4 9805



BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE

2734-1959-3242

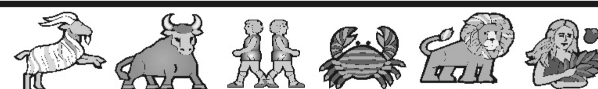
Diario	Corsow
8949	0802
4529	0239
3255	8046

Lotto di Dia
01-03-10-11-15



10 05 20 23

06
Mega Ball



ZODIAC 4368 Scorpio



WOWO CRITICO

Ki dia ta stop rozamento di mondi sin discriminacion?













Den e proposicion pa e Plan di Ordenanza Teritorial ta papia pa mantene cierto areanan berde mey mey di zonanan urbaniza. Pero, no tin ningun maneho pa proteha e poco areanan berde cu ta keda atras. Mas ainda, no tin un maneho pa controla con ta roza y kita matanan cu tin asina hopi tempo ta produci e poco oxigeno cu Aruba ta contribui cu n'e. Tin biaha, ta bende tereno, y ta core kita tur mata grandi sin ningun discriminacion y ta laga e tereno para. Lamentablemente tin dos ehempel clave, manera e tereno dilanti Misa di Noord, y na Tanki Leendert, unda e matanan a cuminza crece bek.

Obviamente no tabatin necesidad pa a kita nan den un solo tiro. Pero 'desaroyo' ta sigui exigi e victima cu yama naturaleza. FCCA kier expande su proyecto Moko, pero no a paga tino cu e instituto aki si mester tene cuenta cu e Plan di Ordenanza Teritorial, pero asina mes a cuminza roza mata caba.

Y pa no papia mes pa un proyecto residencial priva enorme na Hato. A roza henter e tereno enorme pa traha casnan cu ta costa por lo menos 200 mil dollar. Lo tabata miho si a cuminza e proyecto aki den fase, dependiendo con lihe ta bende e casnan. Y den e sentido aki, por roza e tereno tambe den fase, pa no core e peliger di e otro terenonan cu a keda para bashi, sin cas, sin mata.

BON DIA Aruba

Quincena di Salud a bira un éxito total

Team Lidernan a haci un tremendo trabou den motiva participacion











ORANJESTAD - Empleadonan di SETAR a participa activamente den casi tur e eventonan cu a organisa den e Quincena di Salud. Grandi y Chikito a haci di nos proyecto uno cu hopi exito e aña aki. E schedule di actividad tabata uno cu a contene un variedad di charla, competencia y control di nos salud.

E quincena di Salud tin como proposito pa haci e trahadornan mas consciente di e importancia di un curpa y mente sano. Un empleado salud, por move, pensa y traha mihor cu mihor resultadonan. Un empleado Saludabel ta un persona mas activo y agradabel den nan famia tambe.

Un di e trabounan cu e teamleadernan pa e Quincena di Salud cu SETAR a tene pa su empleadonan durante di dos siman tabatin tabata pa motiva e participacion di nan coleganan.

Un pabien na tur teamleadernan cu a sa di motiva un y tur empleadonan pa participa den un of mas actividad! Ganadornan di Quincena di Salud tabata e Waw! Team color biña cu a sali e campionnan! Ganadornan na di dos lugar a resulta di ta DSL Team cu tabata e team color berde.

Na di tres lugar a sali e team color preto SOFTFONE , Na di tres lugar a sali e team color blou PRIMO y na di cuater lugar e team color geel ZING y por ultimo na di 5 lugar a keda e team color cora Wi-FI.

E team preto tambe tabatin mas fanatico, a participa mas hopi y tabata esun cu mas ambiente.

Danki na e cooperacion di tanto PEVESA, STT y tur coleganan di SETAR pa haci e Quincena di Salud un Exito Total!



LOCAL

Poesía

Cuéntame la historia en cuento

Dedicada al Dia de La Raza

B/2

LOCAL

Aruba Music Festival ta sold out tanto pa diabierna como pa diasabra

REO Speedwagon a comparti conferencia di prensa cu Minister Briesen y ATA

B/5

LOCAL

Taoist Tai Chi Society Aruba planeando pa futuro



B/11

Gloria and the Miami Sound Machine cla pa un señor espectaculo awenochi

Gloria Estefan nombra Embahador di Bon Boluntad di Aruba



B/18

Señor Frogs cu Warm Up Party pa Aruba Music Festival



B/13

Tip di Siman presenta pa Animal Rights Aruba

ORANJESTAD - Pa un periodo indefini Animal Rights Aruba(ARA) lo presenta un conseho semanal na e comunidad Arubano.

Ta e ferviente deseo di ARA cu e tipnan aki keda usa o implementa na bienestar di tur bestia na Aruba y particularmente di nos mascotanan. Si tin sugerencia of comentario, gustosamente ARA ta ricibi esakinan.

Tip di siman….

- Tene bo mascota riba bo tereno…sigura bo mes cu e portanan di cura ta bon sera. Bo mascota ta keda ariba su tereno.

B/15

Poesía

Cuéntame la historia en cuento

Dedicada al Dia de La Raza

Llegaron en 3 carabelas,
Las trajo de mares distantes
El viento,
Las comanda Colon,
Traian su propio cuento.

El indio tenia su libro,
Escrito con lanzas y esfuerzos
En las playas de sus costas.
Lo bañaba la espuma del mar,
Y los sueños.

El indio les dio la mano,
Su corazón y parte del cuento
Venían buenos y malos, Trajeron lagrimas y progreso
Al principio pagaron con oro,
Al final con penas y lamento,
El indio les daba perlas,
Y le destrozaron los sueños.

Las naves iban y venían
Traian inventos nuevos,
Libros, escrituras, maestros.
Ancianos, mujeres, niños
Hombres malos, hombres buenos.
Al principio pagaban con perlas,
Al final con esclavitud,
Y sufrimiento.

A los indios le borraron el cuento,
Se lo llevo la espuma del mar,
Lo regó el susurro del viento.
Las naves iban y venían
Se escribía un solo cuento.

La tierra de nuestra America
Se regaba de sangra, lagrimas y
Tormentos.
Por los mares mas distantes,
Llegaron también los negros,
Así en la tierra de America,
Los blancos contaban su historia,
Y escribían del indio y la del negro.

Mientras cantando y jugando crecían







Los niños blancos, los niños indios,
Los niños negros.
Agarrados de las manos
Crecieron amigos, crecieron amantes,
Comenzaron a escribir su cuento.

La tierra se regaba con llanto,
Los niños sembraban sus sueños,
Cosechaban sentimientos.
Crecieron amigos,
Crecieron amantes,
Una nueva historia, un nuevo cuento.

Menos blancos, menos indios, menos negros.
Lo llamaron mestizaje,
Raza de los pueblo.
Con menos riquezas, más ideales,
Sembrando sueños,
Cosechando sentimientos.

Mientras la tierra de America
Se regaba con sangra y lamento,
Se escribían nuevas paginas
Se abrían caminos nuevos,
Caminos de libertad,
Lejos de las cadenas
Mas cerca del cielo

Caminos de libertad se abrieron
En esos tiempos,
Gracias a los niños que sembraron
Sentimientos,
Aunque la tierra se baño
De sangre y alimentos,
Los niños indios, blanco y negros,
La lavaron con su nuevo cuento.

Así, en nuestra America querida,
Siempre hay una cuna,
Para un hijo nuevo.
No importa si es blanco,
Indio o negro.

Maria Grieco

Aruba Piano Festival a conecta cu hubentud

ORANJESTAD - Banda di e conciertonan cu a ser presenta durante e siman di e Aruba Piano Festival tabatin diferente actividad pa hubentud. E musiconan a bishita scolnan y a duna master class na Biblioteca Nacional. Tambe tabata tin programa especial pa mucha entre 7 y 11 aña na Access Art Gallery y Scol di Arte. Ariba e prome dia di e festival, e musiconan Nicaulis Alliey, Alessio Bax, Lucille Chung, Siiri Schutz y Horacio Contreras a bishita Colegio Arubano. Nan a conta di nan pasion pa musica, con nan a cuminza toca un instrumento y kico mester haci pa yega na e nivel mas halto posibel. Dos dia despues, e violista Anita Gude a bishita Kukwisa Basischool na Pos Chiquito, na unda el a presenta e programa "Het geheim van de strijkstok". E muchanan a keda encanta cu e presentacion y a siña hopi. Despues di e presentacion, e muchanan a traha un buki di recuerdo pa Anita. Ariba diahuebs, Anita a bishita Instruct Education Center na Macuarima cual tambe tabata un exito. E bishita na Frere Bonifacius cu tabata planea pa tuma lugar ariba diabierna lamentablemente mester a wordo cancela na ultimo momento pa via di un ensayo urgente pa e concierto di anochi. Stichting Crescendo ta pidi disculpa pa esaki y a duna di conocei cu Frere Bonifacius ta e prome scol cu lo haya un bishita otro aña.
Diasabra tabata tin master classes den Biblioteca Nacional. E hobennan Emile Ponson, Willem ten Ham, Zooey van Nie, Eduardo Garcia, Elisa Partodikromo y e veteranonan Floor Huygen y Ron Speyer, tur a beneficia di e guia di e maestronan.













BON DIA Aruba

Mey mey di un cantidad di cliente y invitado

WTS Tax & Legal Services a duna presentacion riba "Bedrijfsopvolging"









ORANJESTAD - Recientemente WTS Tax and Legal Services a tene un seminario pa su clientenan y relacionnan den Aruba Surfside Marina. E tema di e presentacion tabata "Bedrijfsopvolging".

Orardornan pa e charla interesante aki tabata Sr. Frank Snijders y Srta. Cindy Clark di WTS, kendenan a splica riba kico doñonan di compania mester tene na cuenta ora bin asina leu cu nan kier stop cu nan negoshi.

Manera ta bon conoci, hopi bez ora doñonan di compania dicidi di bay goza di nan merecido pensioen, nan tin cu tene cuenta cu un serie di asuntonan cu ta di vital importancia pa continuacion di exito di nan empresa. Nan mester dicidi si ta pasa e compania na un otro persona of na nan mesun trahadornan of na un of mas di na yiunan of famia.

Ademas di e retonan aki, ta importante pa tene cuenta cu un traspaso asina por tin consecuencianan fiscal significante. Netamente riba e tereno aki WTS tin un amplio experticio y a comparti esaki cu e presentenan durante e charla bon atendi pa e invitadonan special.

Na final di e presentacion aki tur presente a pasa un rato agradabel durante un bunita bahada di solo na Pinchos Bar & Grill Restaurant.

E dia aki tabata uno special pa WTS Tax and Legal Services tambe ya cu precisamente riba e dia aki e compania a cumpli 2 aña di existencia.

Por ultimo Sra. Cari Wolter a gradici e clientenan pa e confianza deposita den WTS Tax and Legal Services y a compromete su mes hunto cu e team di profesionalnan pa sigui brinda un bon servicio riba tereno di belasting na e companianan di Aruba.

Pa cualkier informacion por yama na telefon 5826336 of pasa personalmente na Caya Punta Bravo 13 of bishita e website www.wtsaruba.com.





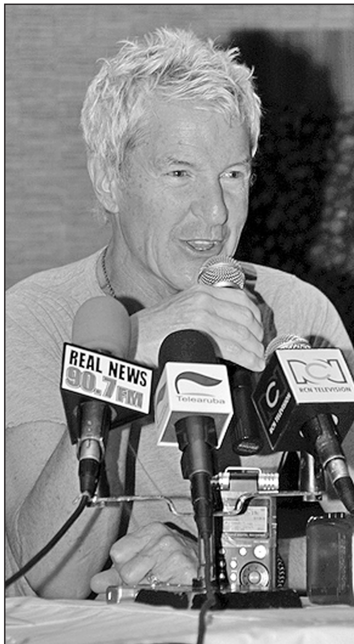


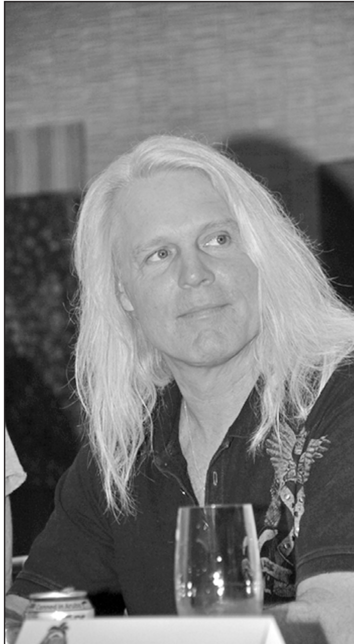




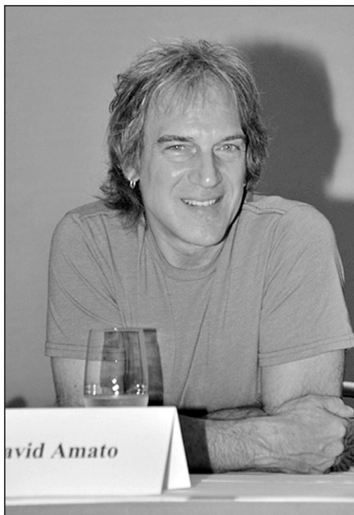
Aruba Music Festival ta sold out tanto pa diabierna como pa diasabra

REO Speedwagon a comparti conferencia di prensa cu Minister Briesen y ATA



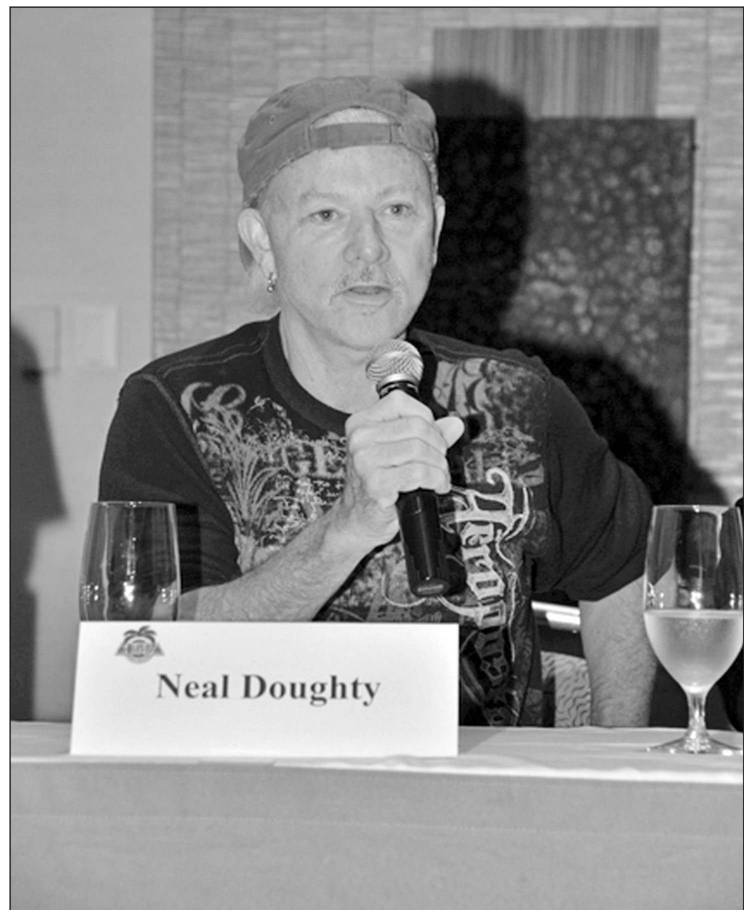












ORANJESTAD – E Aruba Music Festival 2008 ta orguyoso di presenta Reynan di Rock di inicio di decada 80, REO Speedwagon ayeranochi durante un show sold out den Aruba Entertainment Center. REO Speedwagon a forma pa prome biaha cuater decada pasa na 1968, via un par di studiante di Universidad di Illinois. Na 1974 e banda a lanza 'Ridin' the Storm Out,' nan prome album pa subi Billboard y a crea un standard den concierto cu e su titulo principal.

E cancionnan melodico di e banda, como tambe e baladanan a haci nan berdadero leyenda. Na final di 1980 e banda a lanza loke a catapulta nan pa exito grandi, Hi Infidelity. El a bira un di e disconan mas grandi di 1981, produciendo un di e baladanan di mas conoci den historia musical, "Keep on Loving You," como tambe otro hitnan popular manera "Don't Let Him Go," y "Take It on the Run." Hi Infidelity a bende casi 10 miyon copia. REO Speedwagon a sigui cosecha exito cu mas album, incluyendo na 1982 Good Trouble, 1984 Wheels Are Turnin' y singles manera "Keep the Fire Burnin'," y e balada number un "Can't Fight This Feeling." Nan compilacion di 14 tema na 1988 yama The Hits a demostra di ta un éxito constante durante añanan. REO a sigui saca musica, incluyendo na 1990 The Earth, a Small Man, His Dog and a Chicken y na 1996 Building the Bridge.

Cu e lanzamento di Find Your Own Way Home, nan prome studio album cu material nobo den mas di un decada, e banda ta sinti cu su energia a bolbe sende y nan tin un proposito renoba.

"Durante ultimo seis aña e Aruba Music Festival a trece algun di e mihor talentonan di e industria musical pa e isla pa entretene turista y local pareu. Nos ta anticipa cu e lineup excepcional di e aña aki cu ta inclui Gloria Estefan y REO Speedwagon lo ta en berdad otro exito rotundo pa e isla," segun Minister di Turismo y Transporte Edison Briesen.

"E Music Festival a bira un evento annual pa hopi hende bishitando Aruba," segun productor di festival, Lee Tofanelli. "Nos ta cuminza haya pedido di informacion na Januari y Februari for di hendenan cu kier planea nan vakantie di e aña ey. E Music Festival anualmente ta trece turista for di 20 pais, cu ta dune un toke hopi internacional y ta añadi na e emocion."

Potret di Julia Renfro

Digicel a aporta cu 1 miyon Dollar mas

Manda un SMS na 5151 pa duna un man na Haiti









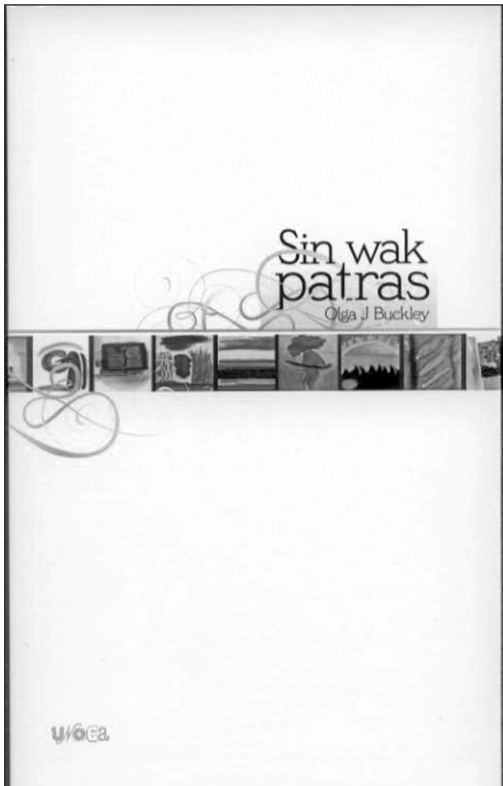


ORANJESTAD – "E situacion eynan ta hopi serio… hopi mas serio di loke mundo eyfor por imagina", asina Michelle Winklaar di Digicel Aruba a enfatiza. E ehecutivo di e compania ta lamenta cu no ta poniendo suficiente atencion na e situacion real di e pais Caribense cu a wordo azota pa horcan. "Nan mester lanta diferente bario full di nobo, pasobra e daño ta inexplicabel casi" di acuerdo cu Winklaar. El a bisa cu siendo un di e mercadonan di mas grandi pa Digicel, cu mesora e compania a responde cu accionnan pa yuda den e situacion di crisis. E compania a pone un suma cuantioso di 1 miyon dollar Americano disponibel na ayudo y algun dia atras a bolbe aporta cu e mesun suma, specialmente pa por construi brugnan atrobe cu a keda destrui dor di e situacion di tempo. Separa di e ayudo cu Digicel mes ta haciendo, e compania ta haciendo un accion den tur otro mercado. Tur cliente por manda un mensahe SMS cu e palabra HELP na number 5151 for di nan Digicel y e compania lo cobra 50 cen cu ta bay directamente den e fondo di alivio pa Haiti. Riba e fotonan adhunto por haya un idea di e situacion reinando na Haiti y e ayudo cu e compania cu e red mas grandi y mihor ta brindando.

“Sin wak patras” - Olga Buckley

Expresa sintimento y emocion

Despues di hopi pasenshi di dos tomo di poesia a yega Aruba





ORANJESTAD - E tomo aki pa mas cu un motibo ta masha special pa Olga, pero loke ta resalta sin duda ta e poesia cu el a dedica na su mama, cu ta conta di un tradicion cu pa aña nan ta comparti como mama y yiu, acompaña pa su rumannan. Dianan di fiesta ta den porta y e ta sigur cu e aña aki atrobe nan lo sinti ausencia di su mama. Sinembargo e ta convenci cu dedicando e poesia aki na dje y compartiendo e cu su rumannan lo trece tambe hopi recuerdo bunita y alegre pa nan. E ta spera, cu maske kizas boso no ta comparti e mesun experiencia cu ne, toch e poesianan trece recuerdo, alegria y refugio di un forma of otro pa boso.

Poesia por bisti diferente bachi. Escogencia di bachi ta depende di cada persona individual. Importante ta e sentimento interno di e persona na momento di scoge. Inspiracion di un poeta ta alimento di un sentimento, cu ta carg’e hiba den esferanan mas aya. Sea e ta ventila pasion, ta sacia deseo ardiente, ta pinta bunitesa, ta yora desengaño, ta declara amor, ta expresa odio; no tin duda cu e ta saca algo interno y completamente propio trece afo.

E momento cu e poeta scoge pa pone su inspiracionnan riba papel, e ta habri porta pa hende drenta den su sentimentonan. Ta keda na e lesado pa, na su turno bisti e bachi cu ta pas e.
Mayoria poesia di e poeta no tin titulo, esaki ta e libertad cu e ta duna e lesado. Sin wak patras ta acapara diferente tema cu di un of otro forma tin di haber cu otro.

Diasabra awor dia 11 di October 2008, Olga Buckley lo ta na Van Dorp Book & Office na Dakota, di 11.00 a.m te cu 1.00 p.m, pa asina presenta su tomo nobo di poesia, “Sin wak patras”.
Un y tur ta bon bini na Van Dorp Dakota pa pasa combersa cu Olga di su buki nobo y probecha pa Olga firme pa bo.

Olga ta spera bo pa comparti poco di su trabou y experiencianan cu bo, y ta spera bo disfruta di dje.

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Interes pa "Explosion of Dance Rhythms" Diasabra y Diadomingo ta spectacular!

ORANJESTAD - Despues di un tremendo promocion pa cu e expectacular show "Explosion of Dance Rhythms" cu lo wordo presenta pa The Chaz Modeling & Talent School, tur cos ta cla pa Aruba bin presencia e tremendo show aki den Cas di Cultura Diasabra 11 di October cuminsando pa 6:30 p.m. y Diadomingo 12 di October cuminsando pa 6:00 p.m.

Diasabra durante e premiere e publico cu bin special pa e premiere lo tin e honor di disfruta prome di un show espectacular cu hopi sorpresa. Diadomingo nos lo bay dedica e show na e miembronan di Sonrisa Vereniging cualnan lo ta nos special guestnan na e show aki. Tambe cu hopi orguyo nos di The Chaz Modeling & Talent School kier a anuncia cu nos lo bay tin presencia di artistanan invita cualnan ta Srta. Hilyann Croes cantante hubenil, Mitchell Thijssen cu a causa furor den Sparkling Tour y nos primera cantante di Aruba Sra. Sharon Rose cu lo bay deleita nos publico presente cu su cancion dedica na aña di Cultura. Tickets available cerca tur miembro di The Chaz Modeling & Talent School y tambe na oficina na tel: 584-1309. Reserva esun di bo tempran ya cu e lugarnan ta limita. Un show hopi varia cu trahenan spectacular y ademas tur e publico lo por presencia un Galleria di potretnan di e transcurso di nos 10 aniversario. Nos ta bay tin un tremendo Fashion show presenta pa e Boutique pa nos chiquitinan, Jaysanne Boutique, situa na Pos Chiquito. Otro tremendo Fashion show tambe lo ta esun di nos popular diseñador Arubiano Edgar Kock. Nos kier a haci un invitacion pa medio di e comunicado di prensa aki na tur medio di comunicacion pa bin cubri e evento aki diasabra y diadomingo, boso presencia ta bon bini.



Explosion of Dance Rhythms ta mas cu un show, Explosion of Dance Rhythms ta e celebracion di 10 aniversario di The Chaz Modeling & Talent School.

Danki Aruba completo pa e sosten cu boso a duna nos di The Chaz Modeling & Talent School durante e 10 añanan cu a transcuri. Nos di The Chaz Modeling & Talent School ta hopi contento y gradici pa e sosten magnifico aki cu nos a haja di e pueblo di Aruba.

Wak pa abo tin bo stul reserva den Cas di Cultura dia 11 y 12 di October 2008, no perde! Be there!

De Palm Tours a celebra Dia di Bestia hunto cu Bibito Pin

PIEDRA PLAT - Bibito Pin a celebra Dia di Bestia y pa cu esaki nan kier a haci un actividad cu e muchanan, nan a bay keiro y pasa dushi.

Cu participation di De Palm Tours cu a duna nan un bus complementario, e muchanan por a bay goza di un dushi dia. Entre otro nan a bay Santa Rosa unda nan por a goza y wak tur e bestianan y tambe nan a bay Ayo y Natural Bridge. E muchanan despues a haya un delicioso lunch na El Gaucho, cu a wordo ofreci door di Codemsa. De Palm Tours ta hopi contento cu nan por a contribui cu Bibito Pin anto cu e muchanan por a pasa un dia feliz.







Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun productonan cu por ser haya den supermercadonan na Aruba. E observación di prijs aki a tuma lugar dia 8 y 9 di oktober 2008. Tur siman Departamento di Asunto Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Producto:	Contenido	Ton Li S.M. incl. BBO	Wan Tu S.M. incl. BBO	Double Happy S.M. incl. BBO	Fountain S.M. incl. BBO	Johnsons S.M. incl. BBO	New Food Center incl. BBO	Springfield S.M. incl. BBO	Lago Heights F.C. incl. BBO	Hee Fa S.M incl. BBO	Greenhill S.M. incl. BBO
Smeerkaas- Slankie, Frico,	100 gr.	"	"	2.95	"	2.70	2.85	2.35	"	"	2.80
Cream cheese - Philadelphia,	8 oz.	4.30	3.65	"	3.95	4.30	3.75	4.18	3.90	"	3.93
Berliner- leverworst	p/kilo	"	19.50	22.35	"	20.10	19.50	21.50	"	"	21.50
Worst - rood	p/kilo	17.35	"	16.30	"	16.50	18.75	"	16.00	"	14.95
Plum	p/kilo/pida	"	5.99/8 st	3.25	"	2.25/4 st	2.85/4 st.	4.00/8 st.	1.50/4 st.	"	3.45/5 st
Appel - Red Delicious	p/kilo	"	4.00/4 st	6.50	3.50/3 st	5.95/5 st	5.30/kilo	6.56	"	5.30/4 st	4.95/4 st
apelsina	p/kilo/pida	3.99/4 st	6.00/6 st	4.60	"	3.85/4 st	4.13/kilo	5.40/6 st.	3.00/4 st.	4.10/4 st	4.68/kilo
Adobo -Goya	8 oz.	"	2.10	2.05	2.15	2.03	2.50	2.09	2.15	1.90	2.13
Soy Sauce- La Choy	5 oz.	1.95	1.80	1.80	2.05	1.77	1.90	"	2.00	"	"
Ketjap manis - Konimex	250 ml.	4.29	4.00	3.10	4.00	3.07	3.25	3.98	4.20	3.92	"
Complete seasoning- Badia,	3,5 oz.	"	2.45	2.25	2.50	2.19	2.45	2.46	2.40	2.35	"
Diced Tomatoes - Hunts	14,5 oz.	3.15	"	3.10	"	2.98	"	2.95	"	"	2.97
Mixed vegetables- Del monte	234 gr.	1.60	1.60	1.50	1.55	1.48	1.60	1.55	1.60	"	"
Worteltjes- Hak	340 gr.	2.25	2.15	2.35	"	2.52	"	2.85	2.00	"	2.53
Champignons - Lutece, sliced	280 gr.	3.45	"	4.35	"	4.16	3.75	"	3.40	"	3.88
Potato chips- Pringles, original	6 oz.	3.15	2.85	2.75	"	2.80	2.95	2.89	3.10	2.85	3.06
Bacalauw - salted (Quirch of Buena ventura)	1 lb.	6.95/Quir	6.35/Quir	5.90/Quir	"	8.20/B.ven	7.45/B.ven	7.83/B.ven	7.45/B.ven	7.44	"
Tuna fish in water- Chicken of the sea	6 oz.	2.45	1.95	3.25	2.45	1.95	1.90	3.25	2.35	"	"
Tuna fish in oil- Pacific Fish,	6 oz.	1.35	1.20	1.20	1.25	"	1.25	1.10	1.30	1.25	1.18
Sardines- BRUNSWICK,	3,75 oz.	1.65	1.60	1.90	2.15	1.90	1.90	2.08	1.60	1.94	1.61
Tandpasta - Colgate cavity protection	8,2 oz.	6.50	6.50	6.25	6.75	5.11	5.45	5.56	6.30	"	5.95
Habon- Lux	90 gr.	0.90	0.85	"	0.85	"	0.75	0.79	0.75	"	0.80
antiseptic-Listerine	500 ml.	10.75	9.20	8.50	11.75	8.50	8.50	10.65	10.00	8.80	10.30
Shampoo- Head & Shoulders	300 ml.	13.75	9.75	10.25	12.50	"	8.75	9.99	"	"	"
Baby Shampoo- zwitsal	200 ml.	5.35	7.45	6.35	"	6.25	6.30	8.93	"	"	"
Pantene - shampoo	400 ml.	12.50	11.75	9.35	12.75	9.20	8.75	11.43	11.50	11.20	"

Remarke
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Remitido

To whom it may concern - My Dear Friend Valero

Si tin un pais, cu ta orguyoso y stima su refineria, ta e pais Aruba. Pasobra na un momento husto cu mas nos tabatin mester di dje, Coastal a drenta Aruba, a sacrifica pa e por a crece y progresa, pa un dia e ta mihor para. Tempo a pasa e Refineria a cambia di nomber, a bira Valero.

A sigui crece y bira grandi, mescos cu E brandstofclausule cu tin E pueblo di Aruba strangula. Cu tur su dolor pais Aruba tabata paga su brandstofclausule. Tur hende cu dos placa di sinti sa cu cualkier compania ta traha cu un margen di ganashi pa aña y cu ningun di e companianan grandi no kier baha di nan margen di ganashi, tanto Valero, WEB y Elmar mester por cuminza na sacrifica, burico no por sigui traha pa cabay come, tur nan ganashi ta sake for di lomba di pueblo.

AVP sin motibo hustifica a regala Valero Tax Holiday di mas cu diez aña. (traha sin paga belasting pa diez aña) Den tempo bon y den tempo malo pais Aruba a contribui cu Valero y e unico cos cu Aruba a haya bek ta dañonan ambiental cu constantemente e costa pazuid di Savaneta pa De Palm Island ta sufri di oil-spill, si e oil-spill ey drenta nos planta di awa, ta henter Aruba lo bay bebe awa contamina, awor a para bira cu ta tur dia tin oil-spill y Valero no kier gasta placa pa combatie, cu un tampon di 10 inch di hanchura pa wanta e petroleo pa despues supla un kimica riba dje pa mande fondo di lama bo no ta combatie.

Den e fondo di lama e ta bay mata tur e piscanan, coralnan y ful e bida maritimo, pa despues di algun tempo e petroleo flota bin halto atrobe.

Constantemente ta Savaneta ta bira victima di Valero. Sr. BiBi Arends bini padilanti y haci algo, no bay warda te ora e baca hoga pa dempel e pos di petroleo di Valero, ya caba rumornan ta core cu placa ta skeiro bow mesa pa proteha Valero. Si tur dia tin oil spill ta nifica, cu tin un leaking na Valero su costa pazuid, e mester ta sali for di algun caminda, sea for di bow tera of di tankinan pega cu lama, tur e dianan aki tin oil-spill, bo ta weita con nan ta spuit kimica for di un boto riba lama.

Ta nifica cu Valero no tin ekiponan moderno pa combatie. Mesterporcuminza na cobra daño di perhuicio na Valero. Arubianonan mester ta para fuerte den nan zapato pa para firme y defende bo pais Aruba y frena esnan cu ta pensa di haci abuso contra Aruba.

My dear friend Valero. It is time for you to change and change your attitude. You cannot go on like this. You have done a lot of damage to Aruba and still you don't want to pay Aruba the 90 million Florins of B.B.O that belongs to the Aruban people. If we are obliged to pay the BBO so are you. You are not different from any other company, the difference is that you make billions of Dollars. The small things that Valero Volunteers are doing for the Aruban community, cannot be compare to the big damage of oil-spill that continually is happening to Aruba. And in my humble opinion you can help the people of Savaneta in a lot of things in regards to the dreadfully damage caused by your oil-spill.

In the United State you can't do that, you may end in a courtroom, with a lawsuit of billions of Dollar. May God open the hearts off the people concerning Valero.

Cu Dios por habri e curazon di e personanan concerni di Valero aclarea nan mente y sinti, yenanan cu gracia y bendicion pa nan por tuma e mihor decision pa Aruba haya su 90 miyon.

God Bless Valero. In God we trust, but in Aruba you pay your debt in cash.

Hiacintha Thijsen Trimon

Savaneta 210-A, banda di lama

I.D42122840

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Siegfried a gradua na Hulanda



ORANJESTAD – Dia 3di October 2008 Siegfried Mylles Vrolijk, yiu di Sylvester y Sira Vrolijk a gradua na Erasmus Universiteit na Rotterdam y a obtene su titulo di Master den 'Fiscaal Recht.' Primeramente el a obtene su titulo di Bachelor den 'Fiscal Recht.'
Siegfried ta ex alumno di Colegio Arubano. Despues di su VWO, el a bay studia na Groningen unda el a haya su diploma di HEAO specializa den mercadeo. Despues el a traha den e funcion di Marketing & PR Manager na Aruba Tourism Authority – Europa. Por ultimo el a obtene un studie opdracht di Land Aruba pa sigui e estudio di Fiscal Recht na Rotterdam.
Siegfried ta ricibi hopi feilcitacion di tur su famia di Aruba y Hulanda. Nan ta hopi orguyoso di dje y ta desea e tur clse di éxito pa futuro.

Taoist Tai Chi Society Aruba planeando pa futuro



ORANJESTAD - Cu un miembrecia creciendo continuamente Taoist Tai Chi Society Aruba (TTCSA) a cuminsa planea pa lanta su propio centro na unda por practica Taoist Tai Chi durante henter dia y anochi den tur trankilidad.
Pa por realisa su plannan, TTCSA kier cumpra un tereno propiedad di entre 1000 y 1500 m2 na un caminda asfalta of un edificio, preferiblemente un warehouse, cu ta entre 200 y 400 m2 y cu ta riba tereno propiedad di entre 1000 y 1500 m2.
TTCSA tin algun luna caba buscando un tereno of un edificio adecuado pero te awor sin resultado satisfactorio. Pa e motibo ei TTCSA pa medio di e press release aki ta pidi encarecidamenta cualkier persona cu tin tereno of edificio na benta pa yama 593-4867.

Fiesta den Shelo

ORANJESTAD – Un psychic channeler yama Blosom Goodchild recientemente a haci un prediccion cu 'A larga space craft of light' lo ser mira den shelo na Merca. E nomber Alabama a wordo menciona den e prediccion aki y a wordo confirma dor di otro psychic channelers y cu hasta riba esey algun a bisa cu e evento aki lo ser compaña pa mas aparicion di navegan di luz rond mundo.
E motibo cu mi ta informa e pueblo di Aruba di esaki ta paso mi mes hunto cu otronan a yega di wak y experiencia esaki denshelo riba di Aruba y e ta un experiencia bunita y maraviyoso cu ta yena bo cu un sentimento di amor.
E yegada di nos 'primonan di las estrellas' ta señala un epoca nobo pa humanidad, pasobra hopi di e tecnologia y avancenan di medicina y energia liber y limpi, lo por Sali awor pa bienestar di un y tur. Dus nos ta invita un y tur pa ta presente 14 di October pa un 'Fiesta den Shelo.'

AMF oficialmente a inicia na Paseo Herencia

PALM BEACH – Diaranzon anochi Aruba Music Festival a ranca sali oficialmente cu un concierto na aire liber na Paseo Herencia. Tur esnan presente a haya un treat di musica en bibo. A pone stulnan extra rond di e fonteinnan, dunando un espacio hopi agradabel pa tur disfruta. Turistanant abatin chens di cumpra e poco entrada cu a resta pa ambos concierto. Pero rapidamente a keda desapunta dor cu ambos aochi a bira sold out excepcionalmente liher. Presente durante e anochi aki tabata Ehecutivonan di Aruba Tourism Authority como tambe gerencia di Paseo Herencia.













Señor Frogs cu Warm Up Party pa Aruba Music Festival







ORANJESTAD – Diahuebs anochi Señor Frogs tabata completamente yen di hende bailando riba musica di REO Speedwagon y Gloria Estefan. E Señor Frogs Band a toca un combinacion maraviyoso di cancion, poniendo tur hende riba pista di baile. E Señor Frogs Band is well known for their creative and playful versions of the songs of the artists they cover. Nan ta toca hopi bon, y sa con pa deleita e publico, sea nan ta local of turista. Ayeranochi y Awenochi scenario di Aruba Entertainment Center na Dakota ta den man di REO Speedwagon y Gloria Estefan pa e di seis edicion di Aruba Music Festival.















BON DIA Aruba

The Origin of San Nicolas


Pa: Roland W. Peterson

As president of the San Nicolas Business Association I am often asked, if I know where the name of our town San Nicolas originated from. Historians and authors disagree where the name of our town, San Nicolas came from. With this short article I will not pretend to eliminate all doubts, but at least I will give my opinion as to how I see it and leave it to the reader to decide for him/herself. In the first half of the 19th century on maps of Aruba, the bay of the little sleepy town is referred to as the "Great Bay" (Baai Grootgat). In 1887 they are mentioning the name St. Nicolaas Bay (Boca St.Nicolaas).
Some people claim that the town got its name for a certain Shon Nicolaas Croes van der Biest (1808 – 1873). He was the father-in-law of the customs officer Jan Hendrik Gottfried Eman. His home "Casa Blanca" stood, in 1870, at the "mooring place" at the bay. This is where the first pier was built.

Others claim that the bay was called for a certain Shon Nicolaas Eman (1812 – 1881). He was the uncle of the customs officer. Then there are others that claim, that this little fishing harbor town was named for Saint Nicholas, who is the patron of seamen and sea merchants. In those days, many seamen called upon the Holy St. Nicholas, for a safe sea journey and haven. Many harbor places (towns) in the world have churches called for the holy Saint Nicholas. Personally, I am convinced that this last option, definitely, is the most plausible one and for the following reasons. First of all, the town is called: Sint Nicolaas (Dutch spelling). It was customary to name fishing and harbor towns for Saint Nicholas. So Aruba got its own Sint Nicolaas harbor town.

Secondly we are speaking about a "Saint" (Sint). Thus the person has to be a "Saint". So far I have not been able to trace where an Aruban Croes or Eman has been canonized. There are no Saint Croes or Saint Eman. This makes it clear enough for me.

The contents of this article are based on these facts and so is my opinion. I am explicitly stressing the point that this article is not a scientific or historical report; it is just the opinion of your humble author.

Who is Saint Nicholas?
St. Nicholas was born in 270 AD in the village of Patara. This is a town on the southern coast of Turkey. He died on December 6, 343AD. Some historians write that the anniversary of his death became a day of celebration, St. Nicholas Day. Others claim that December 6 was the date of his birth. Many stories and legends have been told of St. Nicholas' life and his good deeds. His extraordinary character makes us understand why he is so loved as a champion and protector of those in need.
In the East he is the miracle worker...In the West a patron of a great variety of persons, children, mariners, bankers, orphans, laborers, travelers, merchants, judges, sailors, repentant thieves and prostitutes. A friend and protector of all in trouble or need. Around the world sailors spread stories of his deeds and protection. In many seaports St. Nicholas chapels were built. More than two thousand churches were named for him, including three hundred in Belgium, thirty-four in Rome, twenty-three in the Netherlands and more than four hundred in England. He is also the patron saint of Barranquilla (Colombia), Amsterdam (Netherlands), and also Russia. Santa Claus is also the patron of "Nieuw Amsterdam" the Dutch name that was used for New York City. He is a favorite of sailors, fishermen, ships and sea. He is the patron Saint of several cities with harbors. In Greek folklore St. Nicholas is called the "Lord of the Sea".
In Greece, he is still a recognizable saint and December 6 finds many cities celebrating him as their patron Saint.
The Roman Catholics depicts St. Nicholas as a bishop wearing a red bishop's cloak, a red miter and a bishop's staff (crosier).
In Aruba St. Nicholas Day is a festival for children. They love him as a bringer of gifts. This tradition comes from Europe.
Sinterklaas Eve, December 5 is the occasion for gift-giving in the Netherlands. In the days leading up to December 5, Sinterklaas arrives in the Netherlands by steamboat. Young children put their shoes in front of the chimneys and sing special "Sinterklaas liedjes" (songs). The shoe is filled with some grass or a carrot for Sinterklaas' horse called "Amerigo". On the next morning they will find a small gift and candy in the shoe. In Germany we have Nikolaus. Children put a boot, called Nikolaus-Stiefel, outside in front the door on the night of December 5. St. Nikolaus puts gifts in the boot and at the same time inquires about the children to see if they have behaved well. If they were naughty, they will get a tree branch (rue) in their boot. A disguised Nikolaus also visits the children at school or at their homes and asks them if they "have been good" while checking the Big Book for their records. For some children Niklaus also means fear, as he is often accompanied by " Knecht Ruprecht", who would threaten to beat the children who behaved bad.. Knecht Ruprecht has goat feet. In Switzerland we have "Schmutzli". He threatens to put bad children in a bag and takes them back to the dark forest.The American name Santa Claus and the Anglo-Canadian and British Father Christmas come from these legends. Santa Claus comes from the Dutch word Sinterklaas.

St. Nicholas symbols.
To recognize St. Nicholas there are some symbols. The miter is a general symbol for bishops; it is a tall red hat. Crosier is a hooked staff carried by a bishop. The staff is carried by the bishop as the shepherd of the people. Children are often shown with St. Nicholas, because he is their patron. Ships, sailors and harbors symbolize the association with St. Nicholas. Anchor, sailors, ships and sea represents the relationship with St. Nicholas. Book, the large book is the Record Book of children's behavior. 2 Shoes with children's treats or food for Amerigo are symbols for St. Nicholas.

The patron Saint has many cities and countries that carry his name...
Here are a few cities and towns.
Argentina – San Nicolas
Aruba – Sint Nicolaas,
Belgium – Ghent, Kampenhou, Liege – Sint Niklaas
Canada – Saint Nicolas, Quebec
Colombia – Barranquilla
England – Liverpool
France – Amiens, Le Sonici
Greece – Corfu, Parga
Italy – Ancona, Bari
Mexico – San Nicolas, San Nicolas de Ibarra
The Netherlands – Amsterdam, Deventer, Dordrecht, St. Nicolaasga, Zoetermeer.
(More than fifty cities and towns)
Peru – San Nicolas
Philippines – San Nicolas, Pangesinan
Russia – Moscow, Zaraisk
Scotland – Aberdeen
Spain – Alicante
Switzerland – Sankt Niklaus
United States - New York City, San Nicolas Island California
Venezuela – Palomar
Wales – Saint Nicholas.



As you can see, it has been a long journey from the Fourth Century Bishop, to the America's Santa Claus in a sleigh pulled by reindeers through the sky. But today he is still Nicholas, the Bishop, whose caring continues to be a model of giving and faithfulness, St. Nicholas, lover of the poor and patron Saint of Children is still a champion of how Christians should be living with each other.
As I walk the streets of San Nicolas, I often look to see if I could find something that I recognize as a tribute to our patron St. Nicholas. There is no street, no square, no building, yes nothing to show that we honor him.
I think that something should be done to pay at least a little tribute to the patron Saint of San Nicolas.
This is long overdue. This year, for the second consecutive year, the SNBA is again organizing the arrival of "Sinterklaas", in p' ariba di brug, in his patron town. Sint Nicholas, will arrive from Spain by boat at the Rodger's Beach. After welcoming him he will make a round trip in the area around Sint Nicolas to visit the children. He may even do this on his horse "Amerigo".
More information about his arrival's date, place and route, will be communicated to the public.

Sr. y Sra. Elson y Karina Barry Martinus

10 aña di feliz bida matrimonial

Durante weganan den nos dushi naturaleza
Cu uniform di Scout bisti y disciplina
Elson y Karina a tuma nota di nan curazon
Nan a sinti cu nan a enamora y ripara
Cu amor a bati na nan porta y ofrece
Pa nan uni den bida matrimonial
Y te awe, 10 aña despues, ta obedece....
Y ta goza di cada dia regala for di Dios
Awe, hunto ta gradici E den nan oracion
Pa cada momento, cada experiencia excepcional
Pa cada lagrima, pa cada sonrisa
Awe, ta nan Creador di amor nan kier hisa
Y Alab'E, dun'E Gloria y Danki pa tur cos...
Nan Creador cu a bendiciona nan cu tres yiu
Dos prinsesje y un prins saludabel y balente
Creciendo den un hogar di hopi union
Caminda tin biaha nan ta puntra... dicon?
Pero cu fe, amor y perseverancia nan a enfrenta
Manera dos lider scout capas y inspira mester ta
"Semper prepara" pa duna y yuda di nan mes
Asina mes cu hopi ups and downs na nan cabes
Pero, Elson a braza y carga su dushi Karina cu tur su amor
Y Karina a braza y sosega ariba e schoudernan fuerte di Elson
Den algun momentonan di su lucha contra e dolor
Ora cu momentonan dificil a sigui presenta
Y cu Elson y Karina , firmemente, a logra surpasa
Pa hunto awe, nan por recorda y intimamente celebra
10 aña di feliz bida matrimonial dia 9 di October 2008
Pa nan, cada dia, un dia unico, no tin su morocho
Den nan curazon keto bay nan ta tende e yellsnan y cancion
Cu a wordo canta pa nan, riba dia di nan union
Un misa yena cu famia y amigonan lider scout
Sigui pa un dushi fiesta, yen di e color biña di e lelie scout
Un celebracion alegre y yen di elegancia
Cu awe, nan promesa reconfirma cu nan mesun fragancia
Nan storia di amor cu ta inspira nos tur
Nan forza y energia positivo cu ta sigui padilanti sigur
Awe, pa Karina y Elson Barry hopi pabien !
Awe, pa Elson y Karina Barry Martinus un macuto yen
Cu amor di Dios y di cada miembro di Scouting Aruba
Awe, nos oracion humilde dirigi na Grote Hopman Dios
Pa e sigui bendiciona e dushi pareha aki den tur cos!

Autor: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
(Bubbels scoutgroup Kimball O'Hara)

Tayera di 'Disiciplina Conciente' pa lidernan di centro di mucha

Duna pa Fundacion Pa Nos Muchanan



ORANJESTAD - Diabierna 26 y diasabra 27 di September ultimo Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) a organiza e follow up di e tayer "Disciplina Conciente" pa lidernan di centro di mucha.
E tayer ta basa riba ideanan di e psicologo di mucha conoci señora dr. Becky Bailey. Durante e sessionnan a repasa e material di e prome parti di e tayer cu ta tuma lugar den luna di April. Ademas a concentra riba e ultimo 4 habilidadnan di "Disciplina Conciente".
Instruccion tabata na encargo di psicologo señora drs. Helen Guda cu asistencia di Vanessa Zara, un lider di Traimerdia Paradera. Participantenan tabata 37 lider kendenan ta traha den 16 centro di mucha. FPNM ta felicita e lidernan kende, apesar di nan trabou y e horario di e tayer, a logra finaliza e trayecto aki.

Tip di Siman presenta pa Animal Rights Aruba

ORANJESTAD - Pa un periodo indefini Animal Rights Aruba(ARA) lo presenta un conseho semanal na e comunidad Arubano. Ta e ferviente deseo di ARA cu e tipnan aki keda usa o implementa na bienestar di tur bestia na Aruba y particularmente di nos mascotanan. Si tin sugerencia of comentario, gustosamente ARA ta ricibi esakinan.
Tip di siman….

- Tene bo mascota riba bo tereno…sigura bo mes cu e portanan di cura ta bon sera. Bo mascota ta keda ariba su tereno.
- D i c o n ? Recientemente a keda demostra cu pa dia ta muri 10 bestia (mas tanto cacho y pushi) bou di tirenan di auto. Sin conta mes cuanto ta keda alcansa y malherida atrás. Otro motibo ta cu peatonnan ta ser ataca y mordi o ta spanta y core subi caminda sin wak trafico y keda alcansa pa un vehiculo. Fuera di e daño causa na e bestia, Abo doño di e bestia, ta esun responsable pa e daño causa na vehiculo(cu tabata core e km permiti!!!den e vecindario) y otronan.
- Asina ta…sea un doño consiente y responsable: no expone bo mascota ni peatonnan, trafico of bo cartera na peligro. Tuma bo tempo,baha for di auto, sera bo porta di cura... sigura bo mascota den bo cura o riba bo tereno.

Animal Rights Aruba Sun Plaza suite 125 tel: 588.7709/ 594.5393.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

"Ephrem J" ta lansa su sensiyo nobo "Biba sin bo"...

Ephrem Jonathan Ocalia ta su number pero artisticamente e ta wordo jama Ephrem J cu a nace n'e isla di Curacao dia 24 november, 1984. Su tata Ephrem Ocalia Sr., ta cantante y e ta e fuente inspirativo for di chikito, Ephrem J a inicia ta fula tera den cantamento for di edad di 7 aña cantando temanan na ingles y spaño.

Asina aki e la participa den diferente competencianan di talento y asina e la wordo descubri como un talento hoben cu tabata wordo invita pa canta na diferente eventonan hubenil cu diferente banda. Mientras cu e tabata asistendo na skol e tabata canta den e banda OK y a haya guia di cantantenan experencia, hibando e asina riba un bon caminda den su forma di canta y expresa su mes.

Na 2004 e la wordo recluta como e voz lider di e banda Guess, cantando asina e genero di "ritmo kombina" y na final di 2006 Ephrem J tabata e cantante hubenil mas acredita di Curacao. E tempo ey e la haya diferente premiacionnan como e "Miho cantante masculine di aña" den e mundo di entertenimento, su popularidad a bira asina grandi cu e tabata wordo contrata pa canta den fiestanan prova di hacimento di aña, casamento y asina nos por sigui menciona.

Sumamente inspira pa cantantenan manera Luther Vandross (q.e.p.d) y otro Mericano y cantantenan Latino Americano, Ephrem J ta dicidi di bandona e banda Guess p'asina inicia su propio carera como solista na inicio di 2007.





N'e momento ey, Ephrem J tabatin diferente composicionnan scirbi pensando den futuro como baladista den un "slow groove", pero pa caba di concretisa esaki e la aserca un di e musiconan mas renombra di e isla cu ta e Maestro Gregory Colina y Gedeon Chandler, p'asina aregla e temanan cu e tabatin riba papel….

Asina aki e la drenta den studio di grabacion p'asina aki despues di un par di luna pa lansa su prome album como solista, ambos camcion "Speransa" y "Stimabu So" a logra drenta tur stacion di radio Antiyano como tambe e diferente topnan musical (Hit Parade)..

Na 2008 e ta lansa un sensiyo exclusive dedica na "Dia di Mama" tema cu e la titula "Mi stima mi mama"cu tambe a logra yega di un forma relampago e posición number#1 riba tur "hit parade".

E tema aki lo aparece riba e di dos produccion di Ephrem J titula "Atrobe" cu porcierto ta titulo di un di e temanan cu tambe ta inclui den e album number dos.

Porecierto un di e temanan cu ta extrai di e album aki a cuminza haya bo reaccion cu yama "Biba sin bo"….cu porcierto nos a haya un par di dia pasa.

Mientras tanto Ephrem J tabata e enfoke duranta dos concierto y sumamente ocupa presentando den diferente celebracion priva.

Actualmente e la caba di drenta e mundo di graba comercial, cantando e "jingle" pa un popular mnarca di condom, tambe apareciendo riba billboard pa un marca di jeans y diferente "posternan di propaganda". Su popularidad ta sigui crece masha hopi mes n'e regio Antiyano y claro cu su creditonan como vocalista reconoci pa varios premio den 2007 di cual un din an te premiacion "Edgar Supriano" cu ta wordo otorga p'e associon di musico y artist "AMAK" como cantante di aña.





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Madonna no kier Sarah Palin den su show



Na midi cu e dia di eleccion ta acercando p'asina escohe e presidente nobo di Merca, e reaccionnan di diferente artista apoyando un of otro candidato (cu porcierto e mayoria di nan ta na favor di Obama) bo ta scucha mas y mas esaki mas fuerte. E escritor Paul Auster y e musico Slash y Shakira tabata algun di nan cu ultimo dianan aki a expresa nan mes na inclinación y simpatia n'e candidato democrata. Y Madonna di un manera bastante sutil a haci mescos den un di su showman na Merca… Mientras cu e tabata den pleno presentacion den un concierto na New Jersey, como parti di e enorme gira yama Sticky & Sweet Tour, e diva a prohibi Sarah Palin candidato n'e vice presentencia hunto cu John McCain e entrada na su show. "Sarah Palin no por bin, ni drenta mi fiesta. Sarah Palin no por bin na mi show. No ta nada personal", asina aki e cantante a cantante. Pero e pregunta ta keda si e ta sigur cu esaki no ta personal?

Pero Madonna no t'e unico diva di pop den expresa abiertamente contra di Palin, tabata un par di siman pasa cu e hoben Lindsay Lohan a expresa den un 'blog' masha grandi mes den su 'MySpace' criticando e compañero di formula di e candidato republicano.



Los Pachangueros Dancers na television

Los Pachangueros Dancers ta presentando nan mes na television! Esaki t;e información cu nos a logra obtene p'e popular pareha di baile aki, e diadomingo aki 12 october e grupo di bailarinnan "Los Pachangueros" di e skol di baile Pachanga Aruba lo ta den pleno presentacion na Tele-Aruba Cnal 13 den e programa di television cu a bin ta wordo anuncia un par di siman caba cu ta "Aruba's got talent"….Asina ta tira un bista riba loke nan a prepara coreograficamente y di verdad nan t'e mihonan den nan swing di salsa. Nos palabra di pabien ta bay p'e pareha Janice & Oslin Boekhoudt ganadornan di e World (I.D.O) & Caribbean Salsa Champions.

Amaia Montero ta debuta como solista



Poco despues cu e album di su ex compañeronan di e grupo "La Oreja de Van Gogh", Amaia Montero ta anuncia su carera como solista y di su disco debutante cu lo sali dia 18 november.
Actualmente e artista ta finalisando un par di detaye di e album completo den The Henson Recording Studios na Los Angeles. El produccion aki ta inclui 11 cancion y album cu e propio Amaia a bin ta traha riba dje for di final di 2007.
E album aki ta produci p'e Italiano Claudio Guidetti (ex colaborado di Eros Ramazzotti, Laura Pausini y varios musico italiano), e album ta conta cu e participacion di Montero den e tur instancia, for di e composicion te n'e mescla ta loke e la hinka su mes. E artista Spaño ta realisando tur esaki banda di Mike Tacci, ingeniero di sonido cu a traha cu nada menos cu Thomas Dolby, Cheap Trick, Tori Amos, Metallica, Eros Ramazzotti y Diego Torres, entre otro.
Den The Henson Studios a pasa artistanan di taya manera Phil Spector, Herb Alpert y Sergio Mendes plus den añanan 60 mester menciona The Supremes, The Doors y Carole King den aña 70 artistanan manera U2, The Police y Bruce Springsteen y den añanan 80 tin figuranan The Rolling Stones, Soundgarden y Metallica.
Den añanan 90 ta di destaca Paul McCartney, Alicia Keys y Shakira den e prome decada di e siglo nobo.

BON DIA Aruba

Gloria and the Miami Sound Machine cla pa un señor espectaculo awenochi

Gloria Estefan nombra Embahador di Bon Boluntad di Aruba







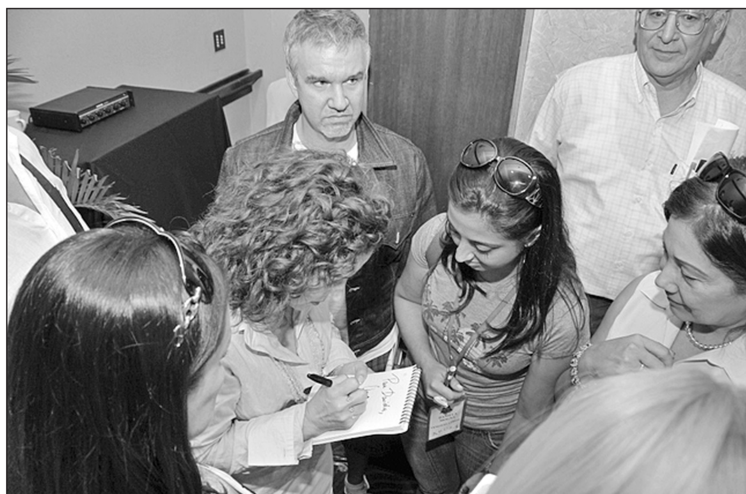
PALM BEACH – Ayera, un conferencia di prensa a ser teni na Hyatt Regency Aruba Resort & Casino pa e Aruba Music Festival 2008. Mas di 100 miembro di prensa representando 20 pais tabata presente pa cuminda y ricibi e sensacion di musica naci na Cuba, Gloria Estefan. Durante e conferencia di prensa teni na camber Padu del Caribe, Minister di Turismo & Transporte Edison Briesen a reconoce Gloria den nomber di henter e pais di Aruba como Embahador di Bon Boluntad. Esaki tabata un momento hopi emocionante y memorable pa Gloria.

Gloria Estefan y e Miami Sound Machine lo toca awenochi pa un publico sold out den Aruba Entertainment Center. E ta priminti algun sorpresa spectacular awenochi y a anuncia cu e ta aki cu henter e ekipo di e Miami Sound Machine cu a compaña na 1992 pa un concierto aki na Aruba. El a trece tambe cune un persona cu no tabata existi mes na 1992 y esey ta su yiu muher cu tambe lo compañe riba scenario.

Gloria a keda ricibi pa e prensa local y internacional cu un bon-bini grandi. El a ricibi tur tipo di pregunta incluyendo un for di colega di Aruba Today, Tito Lacle kende a puntre "kico e lo haci si e wordo invita pa bay presenta na Cuba? Y si e hacie, ki condicion e lo pone?" Halando un rosea pisa, Gloria a contesta cu el a wordo invita pa Cuba dor di Papa Juan Pablo II. Cu el a nenga su invitacion ya cu su presencia lo interferi cu e motibonan importante cu Papa tabata bay eynan na prome lugar: e pueblo di Cuba! El a sigui contesta e pregunta citando aspectonan di derechonan humano y con apesar cu Fidel a baha di mando, Raul ta e mesun bestia cu otro cara. Gloria a finaliza bisando cu e unico manera cu e lo regresa Cuba ta ora cu e pueblo di Cuba ta liber. Su soño, hunto cu esun di miyones mas ta cu algun dia y pronto, lo tin un Cuba liber caminda democracia ta reina y no un Castro!

Hopi danki na e Aruba TourismAuthority y productor di e festival, Lee Tofanelli pa trece Gloria Estefan & the Miami Sound Machine y REO Speedwagon pa Aruba.

Photos by Julia Renfro







Cantante local Winnie Rasmijn a improvisa un di e cancionnan di Gloria durante e sesion di pregunta di e conferencia di prensa. Gloria tabata masha impresiona cu Winnie su stem y a invite pa duna un CD di dje na su casa y productor Emilio Estefan.



Inicio di aña di hubileo di parokia Birgen di Fatima na Dakota

ORANJESTAD - Na October 2009 parokia La Birgen di Fatima lo cumpli 50 Aña di existencia. Lo conmemora e hubileo aki durante un aña largo, for di oktober 2008 te oktober 2009.



UN TIKI DI HISTORIA

Como prome obispo di e diosesis di Willemstad a keda nombra Mgr.Joannes Michael Holterman na aña 1958. Un aña despues, na 1959 a bini un misa nobo na Aruba den e parokia nobo di Dakota. Nomber oficial di misa di Dakota ta: Beata Maria Virgo di Fatima. E parokia ta encera: Dakota, Potrero, Tarabana, Mon Plaisir, Meiveld, San Barbola, Morgenster, Plantersrust, Wayaca, Buena Vista, Simeon Antonio, Cas Paloma, Prikibos.

Rondona pa Milonstraat band'i seit , Papayastraat band'i nort, Shimarucustraat band'i pariba y Mispelstraat band'i pabou tabatin un tereno, cubri cu baranca y matanan di mondi. Ta riba e tereno aki rondona pa casnan di pueblo, den curason di Dakota, Mgr. Holterman, obispo di Willemstad, a dicidi di laga traha e misa nobo. Rev. Pader Kruidenberg tabata e Pastoor Constructor.

Compania ORTIZ y GONZALEZ como contratista a haci e tereno limpi y a cuminsa cu construccion di e misa, cu lo a bira e prome misa na Aruba cu un altar completamente separa for di e tabernakel. Dia 2 di maart 1958 Pastoor Burgemeester di parokia di Oranjestad a planta e Crus caminda e altar di e misa Fatima lo a bini. Riba 13 di mei 1959 Mgr. Holterman a pone e prome piedra durante un ceremonia solem y festivo den presencia di varios persona prominente y clero catolico di Aruba den su totalidad. Como Maestro di ceremonia a fungi Pader Kruidenberg. Mgr. Holterman a bendiciona e fundeshi di e misa y a finalisa e ceremonia cu un discurso. E prome Pastoor di e parokia tabata Pastoor Lensen. E prome Santo Sacrificio di misa a tuma luga den luna di juni 1959 den un misa sin mosaico riba vloer, sin bentana y sin bankinan di misa. Consagracion oficial di e misa a tuma luga dia 12 di oktober 1959

PASTOORNAN DI DAKOTA

Di principio aña 1959 te cu awe aña 2008 e siguiente pastoornan a duna guia na e parokia:

Pader Kruidenberg : Pastoor di constuccion; Pastoor Lensen; Pastoor Leeuwenberg; Pastoor van Lankveld; Pastoor van der Vaart; Pastoor van Lankveld (atrobe despues di enfermedad); Pastoor Grove; Pastoor Vijverberg; Pastoor van de Seys; Pastoor Fransen; Pastoor Küstner; Pastoor van der Lee; Pastoor Bouman Pastoor Janssen; y Pastoor Szpila

Di esnan cu a yega di fungi como Pastoor di Dakota tin tres cu ainda ta na Aruba. Nan ta: Pader Fransen, Pader van der Lee y Pader Bouman. Semper Pader Bouman a keda mantene lasonan estrecho cu e parokia y nunca a stop di ta "Pastoor di parokia di Dakota". Inspira y guia pa Pader Bouman, Sr. Jairo Maduro, un parokiano di Dakota, a responde na e yamada pa bira un sirbido di Dios. El a ricibi ordenacion sacerdotal den Misa Fatima, den presencia di Mgr. Luis Secco y clero catolico di Aruba. Actualmente e ta Pastoor di parokia di Brazil.

COLABORADONAN

Den transcurso di e añanan masha hopi laico a duna nan aporte na actividadnan di iglesia. Den diferente forma centenares di parokiano a contribui na bienestar di e parokia, haciendo esey como servicio na Señor y dunando asina gloria na Señor.

KOORNAN

E prome koor di Misa Fatima tabata bou direccion di Sr. Coppelmans. E koor aki a wordo lanta na October di 1959. Tabata trata di un koor di solamente hende homber.

Sr. Illis pa algun aña a dirihi un koor pa adulto y uno pa mucha.

Despues di Sr. Illis a bini Sr. Van der Putten .

Otro dirigent tabata Sr. Sneek cu a dirihi un coro mixto yama Coro Sta. Cecilia.

Sr. Heronimo ta dirihi e Coro di Fatima di cual Sra. Norma Martijn-Stephens ta organista. Norma Stephens ta un organista di prome ora.

Actualmente tin cinco koor den nos parokia cu na momentonan apropia ta contibui pa duna Gloria na Señor cu nan canto y musica. Ann's Choir ta bou direccion di Sra. Anna Yearwood. Tin un coro di mucha cu ta bou dirección di Sra. Norma Martijn-Stephens y Sra. Anna Yearwood. LUZ DI CRISTO ta un coro hubenil bou direccion di Sr. Sidney Tromp. Koor di Misa na Spaño bou di dirección di Sra. Betancourt cu asistencia di Sra. Marin.

Den temporada di nobena di aurora, pa algun intiero, ora cu tin bake-sale y tambe ora tin misa special pa nos grandinan y enfermonan Nelson Florencio Sprok ta toca su cah'i orgel. E ta haci esey ya pa seis aña.

CAMBIONAN DEN CURSO DI TEMPO

Durante e añanan a tuma luga diferente cambio y expansion paden y pafo di e Misa di Dakota. Entre otro a kita e bankinan di comunion. A cambia e mosaiconan di e flur, ya cu esunnan original tabata dificil pa polish y tene limpi. A construi un trapi nobo pa por subi e koor. A cambia structura di e bankinan. Un cambio fundamental cu a tuma luga recientemente paden di e misa ta construccion di un kapel caminda antes tabata e libreria patras den e misa. Pafo di e misa a kita e muraya na banda nort di e edificio. A expande e Cas Pastoral. A construi un Cas Parokial pa tene diferente actividad. Riba e plataforma na halto dilanti di misa a pone imahennan representando e aparicion di Virgen Maria na e muchanan na Fatima. Tambe a construi un toilet cerca di e Cas Parokial pa uso di e fielnan cu ta bay misa y esnan cu ta atende cualke actividad na Cas Parokial.

SITUACION ACTUAL

Actualmente Rev. Daniel Wieslaw Szpila ta Pastoor di parokia di Dakota.

Tur dia tin Sto. Sacrificia di Misa, sea mainta of anochi. Den weekend tin misa diasabra anochi y diadomingo tin tres Sto. Sacrificio di Misa. Patras den misa na un banda tin e kapel y na e otro banda tin un Huki di Buki (libreria) y un Huki di Misericordia (confesionario). Durante tur Sto. Sacrificio pastoor ta tene un predicashi.

Tin diferente grupo di oracion. Luz di Cristo y Misioneronan di Cristo ta gruponan di hoben cu ta duna alabansa na Señor HesuCristo. "Totus Tuus", un comunidad cristian di hobennan adulto, entre otro ta emiti un publicacion semanal cu yama "E Caminda

Como religiosa, Zuster Clarina Dirx ta duna un aporte valioso.

Na aña 2006 Pastoor Szpila a institui un WEBSITE cu yama WWW.BENDISHON.COM. Aki hopi informacion valioso riba tereno religioso/spiritual ta obtenibel pa tur hende.

Labor di tur e persona y gruponan menciona ariba ta haci di Dakota un parokia dinamico cu ta haci esfuerso pa promove Cristianismo vibrante den nos comunidad.


Aries
21 Mrt-19 April

Aries
Bon karma ta yegando serca bo awe. Esaki lo por trece regalonan inespera serca bo awe!


Tauro
20 April-20Mei

Tauro
Ora cu un di bo amigonan tin mester di bo awe, busca manera pa bo yega pa yuda nan.


Geminis
21 Mei-21Juni

Gemini
Un hende lo por duna bo conseho cu bo no a pidi pe, pero tende loke cu e tin di bisa bo.


Cancer
22 Juni-22 Juli

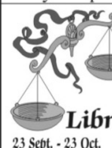
Cancer
Tur hende ta balia riba nan mes un ritmo, pero awe tur hende lo ta baliando mescos.


Leo
23 Juli-22 Aug.

Leo
Den un discusion awe ta e ehempel. Si abo no perde cabes e otronan tampoco lo haci esaki.


Virgo
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo
Awe lo tin un cambio den bo posicion, esaki lo por causa un poco problema den bo relacion.


Libra
23 Sept. - 23 Oct.

Libra
Haci un conexion intelectual awe. Tira un otro bista riba un situacion controversial.


Scorpio
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio
Tin un persona misterioso ta bay drenta bo bida awe, reserva bo mes un poco contra di e persona.


Sagitario
22 Nov. - 21 Dec.

Sagitario
Pone atencion riba bo mes na e momento nan aki, tin solamente asina hopi cu bo por haci pa otro hende.


Capricornio
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio
Skirbimento creativo no ta aplicable solamente pa storianan cortico. E ta duna un toke special na un nota of un email.


Aquario
20 Jan. - 21 Feb.

Acuario
Haci uso di bo compasion pa sali na defensa di un persona cu ta stima bo masha hopi mes.


Pisces
21 Feb. - 20 Mrt.

Piscis
E cambio di un persona lo sorprende bo na e momento nan aki. Pero na mes momento lo por inspira bo!

Big Love
Don't Stop
Dreams
Everywhere
Go Your Own Way
Hold Me
Landslide
Little Lies
Love in Store
Monday Morning
Over My Head
Rhiannon
Save Me
Say You Love Me
Seven Wonders
Songbird
Think About Me
You Make Loving Fun

P	R	A	W	D	O	N	T	S	T	S	A	V	M	E
A	Y	N	W	R	F	E	W	O	P	U	C	F	E	C
M	B	H	O	S	U	Y	N	B	N	Z	I	X	H	A
T	O	N	D	E	R	O	M	E	V	J	D	G	K	X
W	L	J	A	M	H	Y	O	E	O	U	O	Y	N	A
N	I	S	K	Y	U	G	N	M	L	S	Y	T	I	B
E	E	L	E	O	F	D	O	D	E	A	B	L	H	O
V	I	T	O	B	V	E	A	Y	I	L	S	D	N	U
L	O	T	V	L	O	N	I	O	M	N	N	L	A	T
H	V	L	I	H	V	L	D	N	R	I	G	R	E	M
E	R	Y	E	N	O	E	M	E	S	T	S	A	P	R
T	M	H	L	G	F	U	H	R	O	L	M	I	E	D
N	A	E	M	I	N	W	E	L	E	R	E	R	B	I
O	N	D	W	E	S	R	Y	Q	V	L	G	D	O	G
N	A	I	H	R	L	E	V	E	O	I	B	S	N	H

SUDOKU
PUZZLES



7	5				1			
9			2	4		7		
	1		7	8	5			
8						4		7
	9						3	
6		3						8
			3	7	6		2	
		8		1	2			9
			5				4	6

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

7	5	4	9	6	1	2	8	3
9	8	6	2	4	3	7	5	1
3	1	2	7	8	5	9	6	4
8	2	5	9	3	6	4	1	7
4	9	1	8	5	7	6	3	2
6	7	3	1	2	4	5	9	8
1	4	9	3	7	6	8	2	5
5	6	8	4	1	2	3	7	9
2	3	7	5	9	8	1	4	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS
Dr. Vis

Botica na warda

Oranjestad:



San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



12 Veendam
15 Coral Princess
16 Freewinds

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

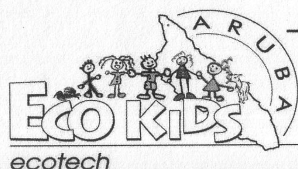
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

BAN YUDA TENE ARUBA LIMPI

5

ecotech aruba

Ora di hasi compras hiba bo mes un tas.
Plastic ta malo pa nos medio ambiente!





ARUBA



DI NOS E TA!



Abilidadnan importante pa exito na scol



No ta mucho laat ni mucho trempan pa yuda bo yiu desaroya abilidadnan p'e logra den su carera na scol. Ta un combinacion di abilidadnan manera, ta organisa, por maneha tempo, pone prioridad, concentra y ta motiva, ta yuda pa logra durante temporada di scol. Aki ta sigi algun sugerencia cu por yuda bo yiu riba e bon paso.

Papia cu bo yiu
Den combersacion bo ta haya sa e abilidadnan cu bo yiu tin y tambe otro abilidadnan cu e mester desaroya mas leu. Puntr'e pa su vaknan preferi, y esnan menos gusta y si e ta satisfecho cu e manera cu e ta siña.
Scucha bon pa bo haya pista
Pone loke bo ripara hunto cu loke bo yiu ta bisa bo. E ta sintie manera tapa bou di e cantidad di huiswerk? Quizas e tin problema pa maneha su tempo. E tin problema pa completa su huiswerk? Por ta tin cosnan ta distrai e facilmente. Bo yiu no ta interesa den scol? Por ta e mester haya algo pa motiv'e?
Haya sa unda tin problema
Chek e siguiente area di abilidad unda bo yiu por tin problema.
1.E forma con e ta organisa su cosnan.
Pa por logra tambe na scol un mucha mester ta organisa, sea esaki ta pa ora e mester busca informacion pa un vak of ora e mester corda pa e trece su lunchbox cas.
<u>Sugerencia pa yuda bo yiu desaroya su abilidad pa organisa su cosnan:</u>

- scirbi un lista di loke bo yiu mester hiba scol y trece cas tur dia. Pone un copia na un porta na cas y uno den su tas. Chek regular si ela corda e puntonan.
- chek con bo yiu ta nota su huiswerk y con e ta organisa su schriftnan. Despues hunto traha un sistema cu e kier sigi usa.
- cu bo yiu haci compra di materialnan cu e ta yud'e organisa su cosnan, manera etui,map.

2.Maneho di tempo
Por ta dificil pa bo yiu p'e siña planea suficiente tempo pa completa un tarea. Hopi biaha sa pasa cu aunke tin un siman prome cu un projecto mester ta cla, tin mucha ta cuminsa traha na dje hasta un dia prome. Siña organisa tempo den oranan productivo ta rekeri practica y experencia.
<u>Algun sugerencia pa yuda bo yiu maneha su tempo:</u>

- ta marca riba un calender e tareanan cu bo yiu ta haya. Pa e tareanan grandi ta cuminsa marca di patras bin padilanti for di e fecha cu e mester ta cla y ta parti e den tareanan chikito cu e ta haci cierto dia.
- yuda bo yiu nota e tempo cu tur siman e ta hinca den huiswerk. Asina e por haya sa con pa reparti su tempo miho.
- palabra hunto e ora di haci huiswerk y yuda bo yiu mantene na e palabracion aki.
- si e oranan den siman no ta suficiente yuda bo yiu busca otro ora, manera den weekend.

3. Pone prioridad
Tin ora tin mucha ta cai atras na scol y no ta logra entrega nan huiswerk pasobra nan no sa unda pa cuminsa. Pone prioridad na cierto tareanan ta un abilidad cu bo yiu mester den bida. Pesey nunca ta laat pa cuminsa.
<u>Algun sugerencia pa siña bo yiu e abilidad di pone prioridad:</u>

- Puntra bo yiu pa scirbi tur e cosnan cu e mester haci, hasta e cosnan cu no tin di haci cu scol
- Pidie marca cada tarea cu un etiket y pone un cifra riba dje di 1 te cu 3. 1 mester ta esun mas importante.
- Puntr'e informacion di cada tarea, p'asina bo por comprende su prioridadnan. Si e marca tur su actividad cu 1, e ora bo sa unda su atencion ta concentra.
- Yuda bo yiu haci cambio den e etiketnan. Asina e ta siña con pa traha cu prioridad. Sugeri pa e bolbe scirbi e lista y pone tur esnan cu ta 1 mas na halto.
- Check e lista regularmente y wak con e ta prioretisa su tareanan nobo.

4. Concentracion
Sea bo yiu ta practica con pa pone letter den secuencia corecto (spellen) of e ta siñando pa un proefwerk, ta importante p'e haci su huiswerk den un luga cu tin poco distraicion y interupcion.
<u>Tips pa yuda bo yiu concentra:</u>

- Si bo yiu tin cu usa computer pa haci su tarea, kita e aceso na e-mail y wega.
- Pone limite na uso di telefon y wak television
- Busca un luga cu ta cuadra cu e tarea. Si bo yiu ta traha riba un projecto, e lo tin mester di basta espacio rond di dje. Si ta pa un proefwerk e mester di un lugar cu ta bon ilumina, ventila y poco distraicion.
- Yuda bo yiu concentra dor di tene separa di su otro rumannan.

5. Motivacion
Mucha kier siña y bai bon na scol. Tin biaha pa falta di entre otro motivacion nan no ta logra e nivel necesario pa por ta exitoso
<u>Algun sugerencia pa motiva bo yiu:</u>

- Conecta e lesnan di scol na e bida di bo yiu. Si e ta siña tocante percentahe, puntr'e pa conta e prijs di un producto rebaha den tienda ora boso bai haci compra.
- Conecta interes di bo yiu na siñamento. Si e ta gusta musica, dun'e buki tocante musiconan y mustr'e e coneccion entre musica y idioma stranhero.
- Duna bo yiu control y scohencia. Cu bo guia, lag'e fiha su ora di siña, su sistema pa organisa su cosnan y su topico di projecto/ spreekbeurt.
- Encurasha bo yiu p'e comparti su experencia. Reguralmente puntr'e di loke e la siña na scol.
- Felicita bo yiu, encurasha e y celebra tur su exitonan.

Hopi biaha, loke ta wanta mucha atras pa no purba, ta miedo. Miedo pa faya of e experiencia di un biaha cu ela faya. Bo por kibra e ciclo aki dor di celebra su exitonan, sin importa con chikito nan ta. Y dor di dun'e oportunidad pa e mes logra na scol.
Fuente: articulo "Five key skills for academic success"-GreatSchools
Pa pregunta y mas informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-0856, fax: 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw



NOS MUNDO DI BESTIA





ALBATROZ

E albatroz ta e parha di laman dim as grandi. E por yega te 3.60 meter di largura. E ta biba den zonanan ci e hemisferio Sur, den cual ta reina tempestadnan teribel. E ta capas di recore miles di kilometer sin mishi cu tera.

Kico bo ta bisa ora bo conoce un hende?

Sib o ta 'verlegen' tur ora bo no sa kico bo mester bisa un hende straño. Pero naturalmente bo no kier parce sin manera.
Ora cu bo conoce un hende bo ta wak e recht y bias: "Mucho gusto". Si e saca su man, bo por dun'e un man.

- Kico mi por bisa na telefon?

Rrrrrrrring. E telefon ta ring. Lant'e y bias bo number. Esun cu ta yama ta puntra pa un hende di bo cas of kizas ta pabo tambe. Ora cu abo mes yama, presenta bo mes. "Hallo, aki bo ta papiando cu ……………….. Mi por a haña ……………………… ? Of Mi por a papia cu ……………………….?"

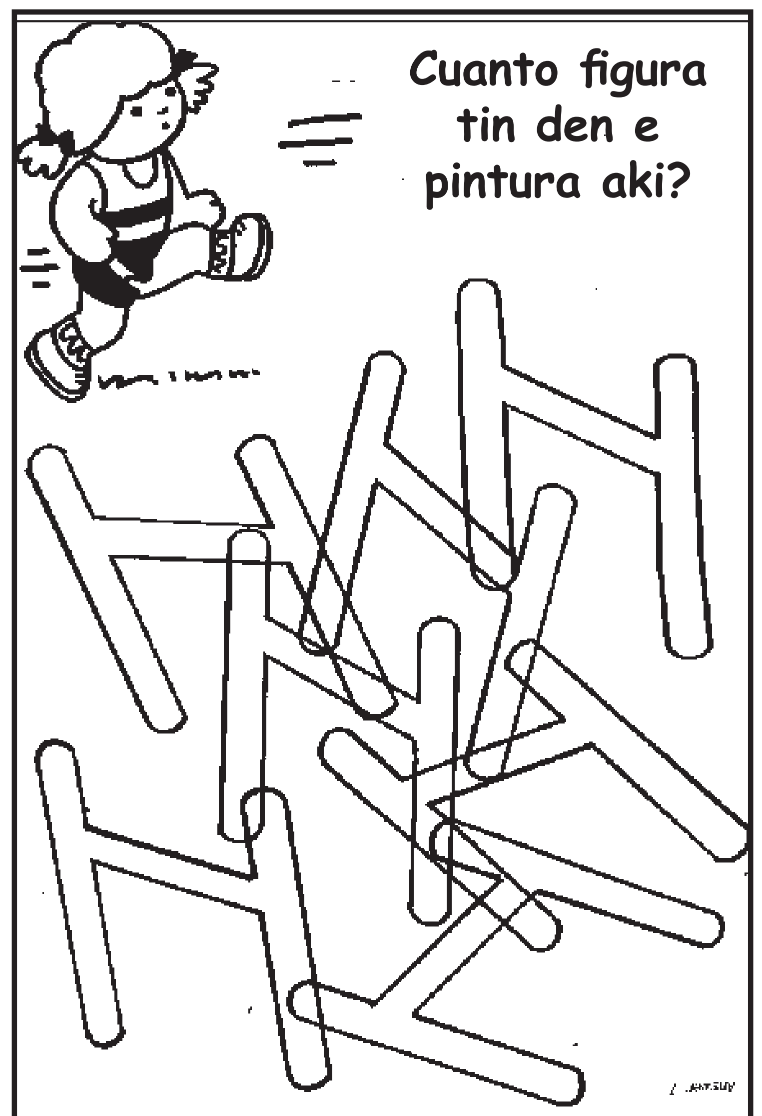
- Reglanan pa telefon
- Si bo ta yamando pa un otro hende bo ta bisa: "Warda un rato por fabor" y bo ta bai yama e persona.
- Si un hende no por bini telefon, bias esun cu bo a yama esaki.
- Si bo tuma un respondi, percura pa bo nota tur cos.
- Si bo a yama un number robes, bias "DESPENSA" y sera e telefon.
- No papia hopi na telefon. Tin otro hende cu kier yama.

Pa e mayornan:

For din an 3 pa cuater aña, muchanan por siña cuminda hende na un manera decente, por ehempel bisando bon dia, bon tardi of bon nochi.
Pa telefon mester pone reglanan mas estricto.
Cuminsa cu algun regla basico. Por ehempel, siña bo yiu cu na telefon no ta bisa un hende straño cu e ta su so na cas. Siñ'e bisa cu "mi mama no por bin na telefon awor aki."
Un aparato pa contesta ta mas facil ainda.

UN DIA MANERA AWE DEN HISTORIA

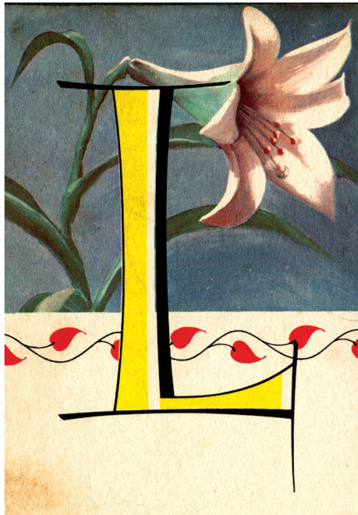
1531 – Zwinglio ta wordo derota y ta fayece den e bataya di Kappel
1629 – Fayecimento di e sacerdote fransiscano, misionero t evangelisador Fray Luis de Bolaños, traductor di e catecismo na guarani
1835 – Spaña: Medidanan fuerte di Mendizabal
1844 – Nacemento di Henry John Heinz, fundador di e prome compania di cuminda prepara
1885 – Nacemento di Dr. Alicia Moreau de Justo na Londen y Francois Mauriac
1866 – Nacemento di e dramaturgo Carlos Arninches Barrera
1889 – Fayecimento di e fisico James Prescott Joule
1896 – Fayecimento di e compositor AntonBruckner
1961 – Fayecimento di Chico Marx
1962 – Apertura di Vaticano II
1963 – Fayecimento di e escritor, cineaste y dramaturgo Edith Piaf y Jean Cocteao
1968 – Lansamento di Apollo 17
1971 – Ta presenta na Munich e trein experimental "Transrapid" cu ta move varios centimeter riba e railsnan dor di camponan electromagnetico grandi
1975 – Independencia di Angola den un clima di Guerra Civil



ALFABET BIBLICO

L = LILIE

(Mateo 6: 28 - 30)



E veldnan pega cu e sero tabata yen di flornan bunita. Ora cu Hesus a wak e muchanan ta piki e flornan El a bias: “Wak con e lilienan ta crece. E lelienan no tin miedo ni ta preocupa.
Nan ta djis crece den e luz di solo.” Dios a duna e flornan colornan bunita: cora, blauw, roos y geel. E ta cuida nan.
E ta stima mucha y ta cuida nan tambe. Cada flor ta conta di su amor.



STORIA DI BEIBEL



Jesus ta siña con pa hasi orashon

Jesus a siña su siguidonan:
“Ora boso ta haci oracion no keda ripiti palabranan envano manera e paganonan. Nan ta kere cu Dios ta scucha nan, pa motibo di nan kantidad di palabra. No haci manera nan, pasobra boso TaTa sa loke boso tin mester prome cu boso pidiE.”
Pues, haci oracion anto asina’aki:

Nos Tata cu ta den shelo,
Bo nomber sea santifica.
cu Bo reino bin.
Na tera meskos cu den shelo.
Duna nos awe nos pan di cada dia.
Y pordona nos nos debenan,
mescos cu nos tambe ta pordona nos debedornan;
y no hiba nos den tentacion,
ma libra nos for di e malbado.

Si boso pordona hende ,nan transgresionan, boso Tata celestial tambe lo pordona boso.
Ma si boso no pordona hende, boso Tata tampoco lo pordona boso transgresionan.

Mateo 6:7-15



Double Final di Dutch Caribbean awenochi









ORANJESTAD- E torneo di softball femenino entre e mihor equiponan di Aruba y Antias Hulandes a start sali diahuebs anochi na Aruba Jrs. Despues di un bunita ceremonia di apertura, Aruba a gana Sint Maarten den un wega preta cu score di 7-6, lagando e damitanan di Isla Riba riba tereno.
Despues e equipo di Aruba a enfrenta Corsow y den otro wega duro y preta Aruba a cay venci cu score di 2-1. Den e ultimo wega diahuebs anochi Corsow a pasa riba Sint Maarten ganando cu e score di 7-1.
Ayeranochi e weganan a sigui y awetardi pa 6'or e dos mihornan lo enfrenta otro pa mira ta cua por yama su mes campeon di "7th Dutch Caribbean".
Nos mester recorda tur e fanaticonan cu pa 2'or di merdia lo tin otro final, e final di 2007 cu lo bay entre Corsow y Aruba. Aña pasa tabatin problema y no por a termina e torneo na un manera satisfactorio y a palabra cu esaki lo tuma lugar e aña aki na Aruba.
Pues tur fanatico di softball femenino ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki, uno pa 2'or di merdia y e otro pa 6'or atardi na Aruba Jrs Ballpark.
Ya for di 10.30 awemainta lo tin weganan amistoso prome cu e weganan oficial, e finalnan oficial, tuma lugar. Nos ta topa!

The Art of Coaching in the 21st Century

E di 18 edicion di e NACACTFCA Internacional Athletic Congress 2008 a inicia na Aruba





PALMBEACH-Ayera a inicia na Aruba, e congreso internacional di atletismo, e asina yama NACACTFCA Internacional Athletic Congress 2008, su di 18 edicion. E congreso ta tumando lugar den e Ballroom di Holliday Inn Sun Spree Hotel, esaki dilanti di un grupo grandi di invitadonan for di exterior como tambe pa esnan local. Mester bisa cu mayoria di e participantenan ta personanan cu ta traha den e ramo di atletismo na nan pais. Manera nos a anuncia den nos edicion di ayera cu e oradornan invita pa e congreso, ta entrenadornan, preparadornan cu hopi experiencia den e ramo di atletismo y cu a guia atletanan na conquista un medaya di oro durante di un wega Olympico. Nos mes a experiencia un poco di e charla duna pa e orador Dr. Wolfgang Ritzdorf , procedente di Alemania, Director IAAF World High Jump Centre na Colonia. Dr. Ritszdorf a elabora riba maneranan alternativo di coach, warming-up, tecnicanan di coaching, preveni overcoaching, coaching and teaching. Despues a sigui sr. William Wuyke di Venezuela, un specialista riba e 800m core, a elebora riba e topico distancia medio, na unda el a pone enfasis riba kiko un atleta mester haci pa ta un coredor cu por tin exito, tambe el a papia riba warming-up, workout, competition workout, etc.

Den nos proximo edicion nos lo elabora mas riba e topiconan cu e diferente oradornan a trece padilanti. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e congreso internacional di atletismo, organisa pa NACACTFCA hunto cu AAB.







Copa di Bario Santa Cruz a cuminza





PIEDRA PLAT- E popular torneo di softball Bush-League, Copa di Bario Santa Cruz a start sali diasabra siman pasa na Flatstone Ballpark na Piedra Plat.

Copa di Bario Santa Cruz ta ser organiza e aña aki pa Ayo Marlins, e equipo di Ayo y becindario.

Diasabra WaraBoPica, e equipo di Warawara, Boton y Picaron a enfrenta Macuarima. E indjannan di Macuarima mester a soda bastante p anan bay cas cu un victoria di 8-7 riba nan bisiñanan.

E dos wega a bay entre Sabana Grandi y Santa Casura, e equipo di Santa Cruz, Cas Ariba y Urataca. E muchanan di Rooi Bosal a gana e encuentro cu score di 10-4.

E ultimo wega di diasabra a bay entre Sabana Grandi y Paradera Cubs. Paradera a join e torneo aki ya cu na Paradera mes no tin un torneo y pa e motibo aki Paradera tambe ta participando cu un equipo den e torneo aki. Sabana Grandi y e nobatonan di Paradera a brinda un bunita wega cu a ser dicidi te den e ultimo inning cu score di 5-4 na fabor di Sabana Grandi.

Diadomingo tabatin 5 wega programa pero lamentablemente 2 wega so a continua ya cu tres equipo no a presenta di manera cu nan contrincante a gana pa forfeit.

Sero Pavia a gana Ayo Marlins, e organizadornan, pa forfeit! Increibel, pero berdad!

Bali Jan, e equipo di Balashi y Jan Flemming, a gana pa forfeit di Daimari. Tambe Jamasa, e equipo di Jamanota, Maria Maai y San Fuego a gana Santa Casura pa forfeit.

Piedra di Hooi, e equipo campeon 2007, representando Piedra Plat y Hooiberg, a hunga cu Pabien Ju, e equipo di Papilon, Sero Biento y Jucuri. E campeonnan cu tin intencion serio di ripiti nan hazaña di aña pasa, a pasa un pasa riba Pabien Ju ganando cu e score di 10-0.









Wara Bo Pica, cu diasabra a perde cu Macuarima, diadomingo a gana Paradera Cubs cu store di 7-2, propinando nan asina nan segundo derota di e torneo.

Weganan e fin di siman aki

Awe diasabra tin tres wega programa: pa 1'or di merdia Piedra di Hooi lo topa Jamasa y pa 2.30 Daimari lo hunga cu Sabana Grandi. Pa 4'or lo tin e wega entre Sero Pavia y Pabien Ju.

Diadomingo, mayan, ta cuminza pa 9.30 mainta cu e wega entre Rooi Bosal y Ayo Marlins. Pa 11'or Bali jan lo topa Macuarima y pa 12.30 Santa Casura lo midi forza cu Piedra di Hooi. Pa 2'or di merdia Wara Bo Pica lo enfrenta Daimari y pa 3.30 Jamasa lo bataya cu Pabien Ju. Tur wega lo ta riba Flatstone Ballpark na Piedra Plat. Tur fanatico di bon softball ta keda cordialmente invita pa bin mira e weganan aki y apoya bo bario.

Celebrando "Dia di Trahador di Prison"

Guardianan di Korrektie Instituut Aruba a gana competencia di volleyball





STA CRUZ- E siman di celebracion di "Dia di Trahador di Prison" ta den full swing. Despues cu a cuminsa cu e competencia di tiro na Wela, a sigui cu softbol na Kudawecha y Bowling na Eagle Bowling Palace. Diahuebs mainta nos di Deporte Bon Dia a pasa Centro Deportivo Betico Croes na unda e delegacionnan di Corsow, Boneiro, Surnam, St Maarten y Aruba, tabata bataya fuerte contra di otro den e deporte di volleyball. Al fin al cabo, tur equipo a hunga cuater partido na unda e equipo di Aruba a keda invicto, den tur cuater salida, mientras cu e equiponan di Corsow y Boneiro a keda na di dos y di tres lugar respectivamente. Como e MVP di henter e competencia a keda e hungador di Aruba, esta Richard "Smash" Williams.

Sigui lesa pagina 5





Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spareribs Cajun Style

Ingredientenan:

- **2 liber di loinribs**
- **1 cuchara di sweet hoisin**
- **3 tenchi di konofl machicha**
- **Un tiki aji-no-moto**
- **Un poco peper**
- **1/8 cup di whisky Bourbon**
- **¼ cup di Bar-B-Que Cajun Sauce**

Preparacion:

Laba y corta e loinribsnan na pida pida. Despues ta tempera esakinan cu e konoflo machicha, aji-no-moto, peper, Bar-B-Que Cajun Sauce y tambe ta disvolve e sweet hoisin den e whisky bouron.

Laga e spareribs trek pa mas o menos un ora y mei, of mas largo.

Despues ta hinca e spareribs den un plancha den forno na un temperatura di mas o menos 375 grado pa un ora, of te ora nan color cuminsa bira bruin.

Sirbi e spareribs aki cayente. Nan ta delicioso y e cajun ta duna nan un smak leu di pica.

Bon Appetit!

BON DIA Aruba
www.bondia.com
• Deporte • Social • Suceso • Cultural








Mas di volleyball





Continuacion di pagina 4

Un pabien na e guardianan di Aruba, kendenan ta destacando pisa durante di e celebracion di "Dia di Trahador di Prison", mas cu claro nos kier a felicita nos bishitantenan tambe cu nan tremendo actuacion durante tur e competencianan.

Riba e combinacion di foto e equiponan como tambe algun shot di e weganan.

Susy Geerman Campeon di Parada #4





ORANJESTAD- Siman pasa Classic Billiards a host otro tremendo parada di e Ladies Pool Tour. Aki un biaha mas nuebe dama ta bini hunto pa participa y pa bataya contra otro pa na final di aña wak kende ta keda number uno di ranking di dama. E prome round a bay como lo siguiente: Marcia Chirino a derota Danella Tromp, Rose Hassell a gana pa forthfeith contra Lou-Anne Oduber, Susy Wiersma a gana Liesje Sanchez, Susy Geerman a gana pa forthfeith contra Meloushka Tuit. Siguientemente Susy Geerman a derota Aimee Saladin. Pa e siguiente buelta den winners round Rose a manda Marcia pa losers round y Susy Geerman a manda Susy Wiersma pa losers round. Den semi final Rose Hassell a wordo derota mahos pa Susy Geerman. Den e prome round di losers Danella den un frega di wowo a manda Meloushka bek pa cas. Asina tambe wega nan a sigui caminda Aimee a gana Liesje, Lou-Anne Oduber a demostra cu e no tey pa "spek en bonen" y e a gana Danella Tromp. Diripiente a parce cu ora Aimee subi mesa tur damas ta haya soño y den un frega di wowo Aimee a elimina Marcia y Lou-Anne a perde contra Susy Wiersma. Next Aimee a topa cu Susy Wiersma kende su curpa tambe a kibra ora Aimee subi mesa y Aimee a gana e wega pa asina e bai topa cu Rose Hassel. Roosje cu tabata blade blade diripiente a manera cuminsa cansa y haya soño y Aimee a pasa sin piedad riba Rose. Ta parce cu Aimee tabata riba Red Bull, y a sigui manera un trein pa bay topa Susy Geerman den final. Den final un biaha mas Susy Geerman a demostra di ta riba un cos mas mihor y cu bunita biljard Susy a plama Aimee foi otro y a gana e torneo. Un pabien ta bay pa Susy Geerman cu pa di dos biaha ta sali Campeon. Next ta e campeonato nacional di dama bola-8 diasabra 18 di october pa 7:30 anochi. Inscripcion ta sera diabierna anochi pa 8'or 17 di october y ta tira lot di biaha na Classic. Tur dama na Aruba cu un pasaporte Hulandes ta bon bini pa participa na e nacional. Por contact Marcia Chirino na 563-9291 pa inscribi bo nomber. E inscripcion ta costa Awg 25,00. Esaki ta bo chens di bin demostra cu bo tin algo aden !!!!

BON DIA Aruba

Siman di celebracion lo cuminsa diamars awor

Mayan diadomingo S.V. Britannia lo cumpli 50 aña di existencia









PIEDRA PLAT- For di sr. Marlon Werleman, miembro di S.V. Britannia nos a haya e siguiente comunicado relaciona cu e di 50 aña di existencia di e equipo di Piedra Plat, na unda cu mayan diadomingo nan lo recorda e fecha historico aki. Textualmente e comunicado ta bisa asina'ki. Relaciona cu e celebracion di 50 aña di existencia di SV Britannia diadomingo awor directiva di SV Britannia kier a extende un invitacion na su miembronan y ex-miembronan y habitantenan di bario pa atende e actividadnan relaciona cu e fecha historico aki pa nos club. Diadomingo 12 di oktober lo ta net 50 aña cu SV Britannia a wordo funda! Den curso di e 50 aña ta hopi miembro, hungador y boluntario nos club a conoce kendenan a yuda funda, carga y sostene nos organizacion! Banda di a participa activamente den nos prome equipo di futbol ta hopi actividad e miembronan y boluntarionan di bario a organiza riba nos tereno na Piedra plat! For di añanan 90 hunto cu Centro di Bario Piedra Plat y becindario SV Britannia a tene masha hopi actividad pa bario! Durante 50 aña ta hopi tin pa recorda y for di awor directiva kier a felicita tur (ex) hungador, miembronan y (ex) miembronan di bestuur, coachnan, mayornan y habitantenan cu semper a sostene nos organisacion! No por laga afor e fanaticonan y boluntarionan cu semper a sostene y yuda nos club! Ta pa e motibo aki tambe directiva ta invita un y tur pa e santo di sacrificio di misa diadomingo awor pa 10'or di mainta na misa Santa Filomena na Paradera. Alaves pa e dianan di diamars 14 october pa diasabra 18 october na unda lo bai tin diferente actividad y competencia manera futbol di sala, sesosport, domino, futbol di mesa, pingpong y biljart! Diasabra 18 october anochi lo tin un encuentro pa conhuntamente conmemora y celebra 50 aña di existencia di nos club! Alaves lo hasi apertura oficial di nos club! E anochi lo culmina cu un fiesta bailabel cu Zeta Band na club! Un y tur ta invita pa pasa y bishita nos club nobo y celebra cu nos un fecha memorabel den existencia di SV Britannia!

Copa San Nicolas ta sigui cu biento en popa





SERO BLANCO- Madushi Ballpark lo bolbe yena e fin di siman aki pasobra aki tin ambiente pa parti! Copa San Nicolas tabata fenomenal y e fin di siman aki cos lo no cambia. Wak pa bo tey, no laga otro conta bo! Bin, bin disfruta di e ambiente cu tur siman ta haci un apelacion riba e creatividad di e fanaticonan. Mayan diadomingo lo tin calypso contest softball style cu Zeta band y Dr. Jones hunto cu Balashi Bad Devils Softball Team.

Weganan

Diadomingo awor pa 10'or lo cuminza cu e wega entre Unity y Balashi Bad Devils. Pa 11.45 Petro Macorisano lo hunga cu Quisqeya y pa 1.30 S.S.D. lo midi forza cu De Cuba Electrical. Pa 3.15 Madushi Stars lo topa cu Bou Palo.

Siman pasa Quisqueya a derota Bou Palo den e prome wega 13-3. Gregory Paulina a gana y Jose Piña a perde.

E mihor bateadornan pa Quisqueya tabata Randy Cordero di 4-4 cu un homerun, Anuar Goeloe di 1-1, Armando Chacon di 3-2 y e propio Gregory Paulina di 3-2 tambe.

Pa Bou Palo tabata Gregorio Arrindell di 3-2 mientras cu Hildward Geerman y Jerzino Werleman a bay di 2-1 cada uno.

Y2K a gana De Cuba Electrical 9-4 cu bon pitcheo di Rodney Nelly. Eric "Pabuchi" Irausquin tabata e pitcher perdedor.

E mihor bateadornan pa Y2K tabata Alex van de Berg di 4-3, Jonathan Jacobs di 3-2 y Reginald Emers di 2-1. Pa De Cuba Electrical tabata Lance Cijntje di 1-1, Jose Richardson di 4-2 y Elton Wilson di 4-2.

S.S.D. no a presenta y Eagles a bay cas cu un victoria facil: 7-0 pa forfeit.

E ultimo wega a bay entre Trendy Home Performance y Petro Macorisano.

Trendy Home a gana e wega 21-5. Theo Kock tabata e pitcher ganador mientras cu Wendell Cecilia a perde. E mihor bateadornan pa Trendy Hiome Performance tabata German Geerman di 2-2, Chris Romero di 5-4 y Richinel Bello di 4-3. Pa Petro macorisano tabata Geraldo Mortilla di 2-2, Carlos Cristo di 3-2 cu un homerun y Francisco Ferrera di 3-2.

Un biaha mas nos ta invita tur fanatico di softball pa bay mira e weganan riba Madushi Stars Ballpark na Sero Blanco, San Nicolas.



Un Chevy Spark

Boogaard Assurantiën a gana e rifa di Aruba Sport Unie



STA CRUZ- Diabierna atardi den Compleho Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz, Aruba Sport Unie a haci entrega di premio di su grandioso rifa den presencia di notario Theodoor Johnson. E number ganador di e prome premio a resulta 10437 y esaki a ser gana pa e compania di seguro Boogaard Assurantiën NV. Presente pa tuma e premio maximo, nos por a mira Sr. Miro Dabian, director di e compania Boogaard Assurantiën, compaña pa Sr. Melvin Dabian. Mester bisa cu e prome premio tabata un auto, un Chevrolet Spark nobo nobo. E entrega di premio a ser efectua pa Sr. Gerry Franca, presidente di ASU, hunto cu Sra. Maria Henriquez, hefe di administracion di ASU. Riba e potret nos por aprecia e momento cu e yabi di e auto a ser entrega na Sr. Dabian.

Panneflek Bolas Team di Aruba ta gana torneo internacional na Bonaire

Shot Bolas Team den damas a keda subcampeon

KRALENDIJK- Siman pasa a tuma lugar na Bonaire, un torneo internacional di bolas crioyas, caminda varios ekipo di Aruba a participa, hunto cu ekiponan di Corsow y tambe di Bonaire.
Den e torneo aki tambe mester a participa varios ekipo di Venezuela pero na ultimo ora nan no por logra di haci e biahe.
Aruba a participa den e torneo aki cu 11 ekipo, cu ta cinco ekipo di damas y seis ekipo di cabayeros, minetras cu un total di 30 ekipo a competi contra di otro, 16 den categoria di e damanan y 14 entre e cabayeronan.
Bonaire tabatin mayor cantidad di ekipo participante cu 13 mientras cu Corsow a participa cu tres den categoria di damas y tres den categoria di cabayeros.
Despues di tres dia di competencia formal, den categoria di damas tabata Sexy Soldiers di Corsow cu ta bira campeon superando e ekipo di Shot Bolas Team di Aruba den e final.
Na di tres lugar a termina e ekipo di Magic Balls di Bonaire mientras cu na di cuater puesto a keda e ekipo di Hurracaine Bolas Team di Aruba.
Den categoria di cabayeros, e ekipo di Panneflek Bolas Team a titula campeon, superando e ekipo di Hurricaine Bolas Team di Aruba den e final cu a keda cu e titulo di sub campeon.
Na di tres lugar a keda e fuerte ekipo di Twister di Corsow y na di cuater puesto a termina e ekipo di Dragon Bolas Team di Aruba.
E torneo a wordo organiza pa e federacion di bolas crioyas di Bonaire y a wordo hunga riba tereno “Tra’i Montaña.











Dianan 7, 8 y 9 di November: Corsow lo ta den gara total di Heineken Regatta Curaçao "Real Different"

WILLEMSTAD- Durante di e ultimo kwartal di 2008 Corsow lo ta den gara total di e evento mas grandi di aña. Dianan 7, 8 y 9 di November lo tuma luga e prome edicion di Heineken Regatta Curaçao.
E regata di renombre mundial di St. Maarten mester sirbi como inspiracion pa Heineken Regatta Curaçao. E Heineken Regatta di Sint Maarten a crece y bira un evenemento caminda zeilmento y muziek di calidad halto ta para central.

E cuminsamento y final di Heineken Regatta Curaçao lo tuma luga den e centro historico di Willemstad. E publico no solamente lo por gosa durante e dianan ey di diferente actividad di eventonan aquatico den diferente clase, pero tambe nan lo por yena nan bariga yen cu un cantidad di otro actividad, entre nan actuacion di diferente artista local den e asina yama Regatta Village na Kleine Werf, Handelskade y Brionplein. Riba diadomingo e ganado absoluto (overall winner) lo ricibi e prestigioso NIBanc Cup y e festival lo keda sera cu un grandioso presentacion di e "'Reina indiscutibel di soca" Alison Hinds.

E inspiracion i iniciativa
Heineken Curaçao y Boneiru huntu cu Fundacion Curaçao Sailing Festival a tuma e iniciativa pa organiza Heineken Regatta Curaçao. E meta di e regata ta pa aumenta e conocemento di Corsou na Europa y Merca. Corsou asina aki lo aparece riba e agenda internacional di zeilmento. Aparte di esaki Corsou lo bira mas interesante ainda pa yatenan bin haci mantencion aki, sigur durante di e temporada di orcan.
Tambe e yatenan lo por bin aki pa e bon servicio y e bon relacion di priss y calidad cu Corsou ta ofrece. Riba tur cos e meta ta pa laga e poblacion y bishitantenan di afo gosa dos dia largo y entretenimento di nivel halto.

E Heineken Regatta di St. Maarten, cu ta sirbi como fuente di inspiracion, a logra di crea un impulso economico grandi pa e isla y tambe a contribui na promove e nomber di St. Maarten internacionalmente. Cu e pensamento aki den cabes Fundacion Curaçao Sailing Festival a tuma contacto cu Heineken.
Heineken Regatta Curaçao: Real Different
E Heineken Regatta Curaçao tin como lema 'Real Different'. E lema aki lo bin bek den tur aspecto. E localidad unico caminda e caredanan lo cuminsa y caba den e centro historico di Willemstad ta naturalmente 'Real Different'.

E regata lo tuma luga den Annabaai y ta ensera diferente sport aquatico den diferente clase. No solamente ta bai tin yatenan di bela grandi pero tambe botonan di sunfish, competencia di piscamento, kitesurfing, ski y riba un anochi lo bai tin un parada di boto cu luz (lighting parade).
Tur esakinan lo ta parti di e evenemento. Loke ta unico ta cu bishitantenan lo por disfruta di e diferente actividadnan aquatico aki for di e historico Handelskade y Kleine Werf.



Tambe pa hendenan cu no ta fanatico di deportenan aquatico Heineken Regatta Curaçao lo tin suficiente actividad di ofrece. Diasabra y diadumingo 10'or di mainta te cu 8'or di anochi e publico lo por disfruta di varios actividadnan tanto aquatico como no-aquatico den e Regatta Village na Kleine Werf i Handelskade. Riba Brionplein UTS lo organisa un marshe di famia. CTB lo tuma na su encargo e parti di cushina y cultura.

E reina indiskutibel di soka Alison Hinds
E programa riba e anochinan di diasabra 8 y diadumingo 9 lo tuma luga na 'Kleine Werf' (Regatta Village). E miho artistanan local lo actua y entretene e publico. E festival lo keda clausura riba diadumingo 9 di november ora e 'reina indiscutibel di soca' Alison Hinds subi esenario.
Hinds ta prosedente di Barbados y lo duna un show espectacular. Alison Hinds ta conoci pa e hit number 1 "Roll it gall.

Sosten amplio
E obhetivonan di Heineken Regatta Curaçao tin un sosten amplio na Corsou. E sosten di partnernan ta crucial pa organiza e evenementu aki. CPA lo duna sosten na e competencianan di zeilo dor di regla nabegacion comercial.

Tambe CPA lo contribuí dor di pone Kleine Werf gratis na disposicion di e organisacion y tambe seguridad. UTS lo organiza un evenemento pa famia riba Brionplein. Alabes CTB lo tuma na su encargo e festival culinario.
NIBanc ta orguyoso di ta patrosinado di e copa NIBanc. E NIBanc Cup ta e premio cu ta keda entrega na e maxsimo ganado di e regatta.

E ganado di e prome Heineken Regatta Curaçao lo ta e prome cu lo tin su nomber graba den e prestigioso trofeo aki, riba cua lo sigui hopi mas nomber graba.

NIBanc lo ta anfitrion di e Captain's Cocktail Party cu lo tuma luga riba diabierna 7 di november. Durante di e cocktail party aki lo yama tur participante, tanto local como internacional, bon bini na e regatta.

NIBanc su obhetivo ta laga tur participante sinti nan mes na cas anticipando riba e deportivismo y placer cu lo tin durante henter e regatta.
Ennia y Banco di Caribe tambe lo ta partnernan den e evenementu.
Pa e programa completo y inscripcion bishita www.heinekenregattacuracao.com
Pa mas informacion tocante Heineken Regatta Curaçao, por fabor tuma contacto cu Jurriaan van 't Hoff di Heineken Tel. 4617060.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

20ste Trekking — donderdag 9 oktober 2008

EEN HEDEN
5 150
TIEN TALLEN
13 300
13 300
44 300
70 500
TIEN TALLEN
99 300
HONDERD TALLEN
105 400
113 300
121 300
142 300
146 300
163 300
170 200
194 300
195 300
201 300
205 150
213 300
213 300
225 300
236 300
237 300
270 200
305 150
313 600
322 300
324 300
325 300
326 300
370 200
389 300
390 300
393 300
405 150
413 300
416 300
470 200
495 300
505 150
513 300
531 300
536 300
547 300
570 200
573 300
590 300
605 150
607 300
613 300
613 300
629 1000
630 300
638 300
649 300
670 750
670 200
681 300
686 300
698 300
705 150
713 300
742 300
766 300
770 200
795 300
798 300
805 150
812 300
813 300
842 300
854 300
870 200
905 150
913 300
923 300
957 300
964 300
970 200
991 300
998 300
EEN DUIZEND
1005 150
1013 300
1038 300
1043 300
1070 500
****
3DE PRIJS
****
1104 2000
1105 40000
1106 2000
****
1113 300
1130 300
1170 200
1205 150
1213 300
1245 300
1270 200
1305 150
1313 600
1337 300
1370 200
1394 300
1405 150
1413 300
1418 300
1470 200
1505 150
1506 300
1513 300
1570 200
1605 150
1613 300
1616 1000
1622 300
1633 300
1670 300
1670 200
1694 300
1699 300
1702 300
1705 150
1713 300
1726 300
1770 200
1778 300
1805 150
1813 300
1818 300
1856 300
1870 200
1875 300
1905 150
1913 300
1946 300
1950 300
1953 300
1966 300
1970 200
1971 300
TWEE DUIZEND
2002 300
2005 150
2013 300
2024 300
2070 500
2081 300
2105 400
2111 300
2113 300
2170 200
2205 150
2213 300
2249 300
2270 200
2284 300
2305 150
2312 300
2313 600
2316 300
2344 300
2370 200
2373 300
2392 300
2405 150
2413 300
2468 300
2470 200
2477 300
2498 1000
2505 150
2513 300
2516 300
2562 300
2564 300
2570 200
2605 300
2605 150
2613 300
2638 300
2657 300
2670 200
2682 300
2705 150
2713 300
2750 300
2756 300
2770 200
2776 300
2805 150
2808 300
2813 300
2840 300
2844 300
2870 200
2905 150
2913 300
2930 300
2965 300
2970 200
2974 300
2980 300
DRIE DUIZEND
3005 150
3013 300
3018 300
3020 300
3070 500
3105 400
3113 300
3121 300
3144 300
3170 200
3203 300
3205 150
3213 300
3270 200
3305 150
3313 600
3318 300
3349 300
3358 300
3370 200
3383 300
3399 300
3405 150
3412 300
3413 300
3418 300
3424 300
3470 200
3480 300
3505 150
3513 300
3519 300
3565 300
3566 300
3570 200
3595 300
3605 150
3613 300
3664 300
3670 200
3705 150
3711 1000
3713 300
3723 300
3726 750
3737 300
3741 300
3747 300
3763 300
3764 300
3767 300
3770 200
3805 150
3811 300
3813 300
3870 200
3899 300
3905 150
3913 300
3970 200
3985 300
VIER DUIZEND
4005 150
4013 300
4014 300
4070 1000
4105 400
4113 300
4170 200
4186 300
4205 150
4213 300
4270 200
4278 300
4305 150
4313 600
4323 300
4342 300
4359 300
4370 200
4405 150
4413 300
4414 300
4470 200
4505 150
4507 750
4513 300
4556 300
4570 200
4584 300
4588 300
4605 150
4613 300
4620 300
4635 300
4663 300
4670 200
4673 300
4675 300
4679 300
4692 300
4696 300
4705 150
4713 300
4750 300
4755 300
4770 200
4788 300
4805 150
4813 300
4830 300
4851 300
4870 200
4905 300
4905 150
4913 300
4919 300
4953 300
4970 200
4999 300
VIJF DUIZEND
5005 150
5013 300
5031 300
5070 500
5082 300
5105 400
5113 300
5127 300
5170 200
5176 300
5190 300
5205 150
5213 300
5267 300
5270 200
5300 300
5305 150
5313 600
5370 200
5370 200
5376 300
5405 150
5413 300
5470 200
5505 150
5513 300
5558 300
5570 200
5600 300
5605 150
5612 300
5613 300
5649 300
5670 200
5705 150
5713 300
5742 300
5770 200
5775 300
5791 300
5797 300
5805 150
5813 300
5814 300
5829 300
5831 300
5860 300
5870 200
5894 300
5900 300
5904 300
5905 300
5905 150
5913 300
5926 300
5970 200
5987 300
ZES DUIZEND
6005 150
6013 300
6063 300
6070 500
6105 400
6113 300
6121 300
6128 300
6132 300
6169 300
6170 200
6205 150
6213 300
6270 200
6305 150
6310 300
6313 1500
6324 300
6343 300
6359 300
6362 300
6370 200
6409 300
6413 300
6414 300
6443 300
6470 200
6482 300
6505 150
6509 300
6513 300
6570 200
6577 300
6584 300
6597 300
6605 150
6608 300
6613 300
6641 300
6670 200
6692 300
6705 150
6713 300
6731 300
6745 300
6770 200
6805 150
6813 300
6831 300
6870 200
6892 300
6905 150
6913 300
6970 200
6989 300
ZEVEN DUIZEND
7005 150
7013 300
7013 300
7031 300
7032 300
7036 300
7038 300
7070 500
7074 300
7105 400
7113 300
7166 1000
7170 200
7176 300
7188 300
7205 150
7210 300
7213 300
7223 300
7233 300
7241 300
7242 300
7270 200
7294 300
7305 150
7313 600
7347 300
7348 300
7366 300
7367 300
7370 200
7395 300
7405 150
7408 300
7413 300
7414 300
7419 300
7443 300
7470 200
7490 300
7505 150
7513 300
7560 300
7570 200
7580 300
7588 300
7605 150
7613 300
7614 300
7667 300
7670 200
7705 150
7713 300
7753 300
7770 200
7803 300
7805 150
7813 300
7820 300
7870 200
7870 200
7905 150
7913 300
7929 300
7937 300
7959 300
7970 200
ACHT DUIZEND
8005 150
8010 300
8013 300
8055 300
8064 300
8070 500
8082 300
8105 400
8113 300
8128 300
8138 300
8169 300
8170 200
8178 300
8188 300
8205 150
8213 300
8235 300
8247 300
8270 200
8271 300
8276 300
8294 300
8305 150
8308 300
8313 600
8331 300
8370 200
8371 300
8396 300
8405 150
8413 300
8460 300
8470 200
8498 1000
8505 150
8513 300
8570 200
8605 150
8613 300
8670 200
8705 150
8713 300
8738 300
8750 1000
8755 300
8759 300
8764 300
8766 300
8770 200
8780 300
8805 150
8813 300
8825 300
8862 300
8870 200
8905 150
8909 300
8913 300
8925 300
8970 200
NEGEN DUIZEND
9005 150
9009 300
9013 300
9019 300
9039 300
9070 500
9105 400
9113 300
9129 300
9164 300
9170 200
9196 300
9205 150
9213 300
9225 300
9263 300
9265 300
9270 200
9287 300
9305 150
9313 600
9351 300
9370 200
9387 300
9405 150
9413 300
9444 300
9470 200
9505 150
9513 300
9513 300
9537 300
9570 200
9597 300
9605 150
9609 300
9613 300
9617 300
9667 300
9670 300
9670 200
9690 300
9691 300
9705 300
9705 150
9713 300
9770 300
9770 200
9805 150
9813 300
9870 200
9905 150
9913 300
9961 300
9969 300
9970 200
TIEN DUIZEND
10001 300
10005 150
10012 300
10013 300
10045 200
10047 150
10058 300
10063 300
10064 1000
10070 500
10105 400
10113 300
10152 300
10170 200
10171 300
10172 300
10184 300
10205 150
10213 300
10237 300
10270 200
10305 150
10313 600
10321 1000
10369 300
10370 200
10405 150
10413 300
10445 300
10470 200
10493 300
10497 300
10505 150
10513 300
10523 300
10570 200
10605 150
10613 300
10652 300
10660 300
10670 200
10705 150
10713 300
10740 300
10744 300
10770 200
10772 300
10797 300
10805 150
10813 300
10870 200
10905 150
10912 300
10913 300
10916 300
10957 300
10970 200
ELF DUIZEND
11000 300
11005 150
11013 300
11027 300
11038 300
11041 300
11053 300
11056 300
11063 1000
11070 500
11073 300
11099 300
11105 750
11113 300
11114 300
11140 300
11163 300
11170 200
11205 150
11213 300
11233 300
11237 300
11244 300
11252 300
11270 200
11271 300
11272 300
11305 150
11312 300
11313 600
11357 300
11369 300
11370 200
11396 300
11405 150
11413 300
11444 300
11459 300
11470 200
11505 150
11513 300
11515 300
11545 300
11569 300
11570 200
11580 300
11601 300
11605 150
11613 300
11633 300
11651 300
11652 300
11653 300
11664 300
11670 200
11679 300
11684 300
11685 300
11705 150
11713 300
11721 300
11731 300
11770 200
11805 150
11813 300
11864 300
11870 200
11878 300
11905 150
11913 300
11954 300
11970 200
TWAALF DUIZEND
12001 300
12005 150
12013 300
12020 300
12027 300
12070 300
12079 300
12101 300
12105 400
12107 300
12112 300
12113 300
12121 300
12139 300
12154 300
12160 300
12170 200
12184 600
12205 150
12213 300
12240 300
12267 300
12270 300
12296 300
12305 150
12310 300
12313 600
12346 300
12370 200
12405 150
12413 300
12439 300
12470 200
12505 150
12513 300
12569 300
12570 200
12571 300
12583 300
12591 300
12605 150
12613 300
12616 300
12619 300
12658 300
12670 200
12673 300
12702 300
12705 150
12713 300
12749 1000
12762 300
12770 200
12805 150
12813 300
12849 300
12850 300
12883 300
12905 150
12913 300
12970 200
****
PRIJS JACKPOT
****
12990 50000
****
DERTIEN DUIZEND
13005 150
13007 300
13022 300
13068 750
13070 500
13105 400
13108 300
13113 300
13120 300
13170 200
13187 300
13203 300
13205 150
13213 300
13223 300
13270 200
13278 300
13285 300
13288 300
13300 300
13305 150
13313 600
13350 300
13364 300
13365 300
13378 300
13390 300
13405 150
13411 300
13413 300
13430 300
13470 200
13471 300
13483 300
13505 150
13513 300
13529 300
13546 300
13570 200
13572 300
13605 150
13613 300
13623 300
13670 200
13705 150
13713 300
13770 200
13789 300
13805 150
13809 300
13811 300
13813 300
13852 300
13870 200
13891 300
13905 150
13913 300
13914 300
13935 300
13970 200
VIERTIEN DUIZEND
14005 150
14013 300
14034 300
14035 300
14054 300
14070 1000
14072 300
14082 300
14089 300
14105 400
14113 300
14123 300
14127 300
14153 300
14170 200
14205 150
14206 300
14213 300
14213 300
14270 200
14282 300
14296 300
14305 150
14313 300
14322 300
14333 300
14353 300
14364 300
14370 200
14391 300
14405 150
14413 300
14431 300
14459 300
14467 300
14470 200
14505 150
14513 300
14570 200
14573 300
14585 300
14605 150
14608 300
14613 300
14639 300
14670 200
14690 300
14701 300
14705 150
14712 300
14713 300
14714 300
14739 300
14766 300
14770 200
14779 300
14780 300
14805 150
14813 300
14816 300
14841 300
14870 200
14896 300
14905 150
14913 300
14970 200
14978 300
14981 300
14988 300
VIJFTIEN DUIZEND
15005 150
15013 300
15070 500
15105 400
15113 300
15137 300
15138 300
15146 300
15170 200
15176 300
15192 750
15205 150
15213 300
15262 300
15270 200
15305 150
15313 600
15363 300
15370 200
15371 300
15382 300
15383 300
15386 300
15402 300
15405 150
15413 300
15455 300
15470 200
15478 300
15488 300
15500 300
15505 150
15513 300
15553 150
15570 200
15589 300
15599 300
15605 150
15613 300
15642 300
15669 300
15670 200
15705 150
15707 300
15713 300
15728 300
15730 300
15746 300
15748 300
15749 300
15770 200
15776 300
15786 300
15805 150
15813 300
15825 300
15844 300
15846 300
15870 200
15888 300
15905 150
15913 300
15924 300
15970 200
ZESTIEN DUIZEND
16005 150
16013 300
16018 300
16052 300
16070 500
16079 300
16105 400
16113 300
16120 300
16141 300
16155 300
16170 200
16205 150
16213 300
16270 200
16293 300
16300 300
16305 150
16313 1500
16326 300
16357 300
16370 200
16378 300
16405 150
16413 300
16448 300
16470 200
16498 300
16505 150
16509 300
16513 300
16570 200
16593 300
16605 150
16613 300
16613 300
16617 300
16619 300
16670 200
16699 300
16705 150
16712 300
16713 300
16728 300
16732 150
16767 300
16770 200
16779 300
16805 150
16813 300
16853 300
16870 200
16897 300
16905 150
16908 300
16913 300
16952 300
16970 200
ZEVENTIEN DUIZEND
17005 150
17013 300
17027 300
17049 300
17058 300
17059 300
17070 500
17072 300
17105 400
17113 300
17170 200
17205 150
17210 300
17213 300
17220 300
17270 200
17280 300
17287 300
17288 300
17290 300
17305 150
17313 600
17315 1000
17370 200
17377 300
17380 300
17395 300
17405 150
17407 300
17413 300
17470 200
17474 300
17486 300
17490 300
17498 300
17505 150
17513 300
17537 300
17544 300
17570 200
17605 150
17613 300
17620 300
17670 200
17678 300
17705 150
17710 300
17713 300
17732 300
17744 300
17761 300
17770 200
17789 300
17805 150
17813 300
17815 300
17816 300
17817 300
17870 200
17872 300
17898 300
17905 150
17913 300
17937 300
17970 200
17982 300
17988 300
ACHTIEN DUIZEND
18005 300
18005 150
18013 300
18021 300
18050 300
18070 500
18077 300
18083 300
18105 400
18113 300
18117 300
18145 300
18162 300
18170 200
18173 300
18176 300
18199 300
18205 150
18210 300
18213 300
18237 300
18254 300
18270 200
18273 300
18278 300
18305 150
18311 300
18313 600
18319 300
18345 300
18355 300
18356 300
18361 300
18370 200
18405 150
18413 300
18418 300
18419 300
18468 300
18470 200
18485 300
18505 150
18506 300
18507 300
18513 300
18531 300
18570 200
18589 300
18598 300
18605 150
18613 300
18629 300
18642 300
18651 300
18655 300
18670 200
18680 300
18705 150
18711 300
18713 300
18729 300
18758 300
18770 200
18798 300
18805 150
18813 300
18818 300
18857 300
18870 200
18895 300
18905 300
18905 150
18913 300
18916 300
18926 300
18960 300
18970 200
NEGENTIEN DUIZEND
19005 150
19009 300
19013 300
19060 300
19064 300
19069 300
19070 500
19087 300
19090 300
19098 300
19104 300
19105 400
19108 300
19111 300
19113 300
19151 300
19170 200
19171 300
19180 300
19205 150
19213 300
19219 300
19238 300
19250 300
19270 200
19281 300
19305 150
19313 600
19370 200
19398 300
19403 300
19405 150
19413 300
19413 300
19470 200
19490 300
19493 300
19505 150
19513 300
19513 300
19514 300
19515 300
19529 300
19537 300
19570 200
19576 300
19605 150
19613 300
19639 300
19659 300
19670 200
19705 150
19713 300
19719 300
19759 300
19770 200
19801 300
19805 150
19813 300
19821 300
19864 300
19870 200
19905 150
19909 300
19913 300
19943 300
19970 200
19972 300
19998 300
TWINTIG DUIZEND
20005 150
20013 300
20070 500
20105 400
20113 300
20116 300
20117 300
20138 300
20147 300
20170 200
20193 300
20194 300
20205 150
20213 300
20226 300
20270 200
20283 300
20290 300
20305 150
20313 600
20323 300
20341 300
20359 300
20370 200
20405 150
20413 300
20414 300
20436 300
20450 300
20470 200
20497 300
20505 150
20513 300
20563 300
20570 200
20605 150
20613 300
20670 200
20690 300
20705 150
20713 300
20713 300
20723 300
20757 300
20770 200
20773 300
20778 300
20785 300
20805 150
20813 300
20846 300
20868 300
20870 200
20882 300
20905 150
20913 300
20940 300
20948 300
20970 200
EEN EN TWINTIG DUIZEND
21005 150
21011 300
21013 300
21031 300
21070 500
21080 300
21090 300
21105 750
21113 300
21150 300
21170 200
21172 300
21205 150
21212 300
21213 300
21241 300
21256 300
21270 200
21277 300
21297 300
21305 150
21313 600
21370 200
21405 150
21411 300
21413 300
21425 300
21461 300
21470 200
21481 300
21505 150
21510 300
21512 300
21513 300
21531 300
21537 300
21551 300
21570 300
21570 200
21573 300
21591 300
21605 150
21613 300
21650 300
21670 200
21674 300
21705 150
21713 300
21755 300
21770 200
21781 300
21786 300
21805 150
21813 300
21816 300
21821 750
21832 300
21849 300
21851 300
21870 200
21876 300
21905 150
21913 300
21916 300
21941 300
21970 200
TWEE EN TWINTIG DUIZEND
22005 150
22013 300
22029 300
22070 500
22096 300
22105 400
22113 300
22125 300
22151 300
22156 300
22170 200
22201 300
22205 150
22213 300
22270 200
22277 300
22301 300
22305 150
22313 600
22370 200
22379 300
22396 300
22405 150
22410 300
22413 300
22445 300
22464 300
22470 200
22488 300
22505 150
22508 300
22513 300
22533 300
22566 300
22570 200
22605 150
22613 300
22653 300
22670 200
22680 300
22705 150
22713 300
22770 200
22804 300
22805 150
22813 300
22819 300
22821 300
22867 300
22870 200
22878 300
22905 150
22913 300
22970 200
22977 300
DRIE EN TWINTIG DUIZEND
23005 150
23008 300
23013 300
23046 300
23070 500
23084 300
23091 300
23100 300
23105 300
23105 400
23113 300
23170 200
23191 1000
23204 300
23205 150
23213 300
23269 300
23270 200
23273 300
23278 300
23305 150
23313 600
23314 300
23316 300
23325 300
23349 300
23370 200
23371 300
23405 150
23408 300
23409 300
23413 300
23415 300
23424 300
23448 300
23470 200
23486 300
23505 150
23513 300
23519 300
23521 300
23530 300
23546 300
23570 200
23605 150
23613 300
23645 300
23670 200
23675 300
23705 150
23713 300
23747 300
23749 300
23756 300
23770 200
23789 300
23805 300
23805 150
23806 300
23813 300
23825 750
23828 300
23870 200
23876 300
23905 150
23911 300
23913 300
23961 300
23964 300
23970 200
23973 300
23990 300
VIER EN TWINTIG DUIZEND
24001 300
24005 150
24009 300
24013 300
24063 300
24070 1000
24105 400
24107 300
24113 300
24116 300
24147 300
24159 300
24170 200
24205 150
24207 300
24213 300
24270 200
24286 300
24305 150
24313 600
24329 300
24356 300
24370 200
24374 300
24380 300
24405 150
24409 300
24413 300
24431 300
24451 300
24452 300
24470 200
24484 300
24494 300
24505 150
24513 300
24520 300
24555 300
24568 300
24570 200
24605 150
24613 300
24639 300
24644 300
24670 200
24671 300
24679 300
24698 300
24705 150
24713 300
24722 300
24741 300
24750 300
24770 200
24788 300
24805 150
24813 300
24858 300
24870 200
24871 300
24882 300
24905 150
24913 300
24920 300
24970 200
24973 300
VIJF EN TWINTIG DUIZEND
25005 150
25007 300
25013 300
25033 300
25039 300
25046 300
25070 500
25102 300
25105 400
25113 300
25159 300
25170 200
25205 150
25213 300
25245 300
25251 300
25263 300
25270 200
25305 150
25312 300
25313 600
25321 300
25342 300
25347 300
25370 200
25382 300
25401 300
25402 300
25405 150
25413 300
25418 300
25434 300
25470 200
25503 300
25505 150
25508 300
25513 300
25528 300
25570 200
25592 300
25605 150
25609 300
25613 300
25670 200
25682 300
25684 300
25702 300
25705 150
25713 300
25728 300
25752 300
25770 200
25771 300
25805 150
25813 300
25821 300
25832 300
25839 300
25870 200
25873 300
25905 150
25913 300
25948 300
25970 200
25983 300
ZES EN TWINTIG DUIZEND
26005 300
26005 150
26013 300
26069 300
26070 500
26072 300
26105 400
26113 300
26125 300
26162 300
26170 200
26174 300
26205 150
26213 300
26233 300
26270 200
26284 300
26289 300
26305 150
****
1STE PRIJS
****
26312 4500
26313 500000
26314 4500
****
26329 300
26334 300
26370 200
26394 300
26403 300
26405 150
26409 300
26413 300
26456 300
26470 200
26478 300
26505 150
26506 300
26513 300
26528 300
26537 300
26553 300
26570 200
26605 150
26613 300
26670 200
26696 300
26700 300
26705 150
26713 300
26723 300
26749 300
26770 200
26771 300
26805 150
26813 300
26853 300
26870 200
26904 300
26905 150
26910 300
26913 300
26929 300
26935 300
26970 200
26972 300
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND
27005 150
27006 300
27013 300
27070 500
27093 300
27105 300
27105 400
27113 300
27118 300
27170 200
27205 150
27210 300
27213 300
27234 300
27248 300
27270 200
27280 300
27283 300
27305 150
27313 600
27349 300
27370 200
27405 150
27406 300
27407 300
27413 300
27416 300
27470 200
27505 150
27513 300
27514 300
27517 300
27541 300
27570 200
27599 300
27605 150
27610 300
27613 300
27623 300
27639 300
27662 1000
27666 300
27670 200
27705 150
27713 300
27739 300
27742 300
27746 300
27770 200
27776 300
27788 300
27805 300
27805 150
27813 300
27870 200
27905 150
27913 300
27948 300
27955 300
27965 300
27970 200
27983 300
ACHT EN TWINTIG DUIZEND
28005 150
28013 300
28029 300
28054 300
28070 500
28098 300
28100 300
28102 300
28105 400
28106 300
28110 300
28113 300
28148 300
28150 300
28169 300
28170 200
28180 300
28185 300
28205 150
28213 300
28270 200
28284 300
28305 150
28313 600
28317 300
28370 200
28371 300
28377 300
28378 300
28405 150
28413 300
28414 300
28424 300
28446 300
28470 200
28505 150
28513 300
28570 200
28605 150
28613 300
28644 300
28670 200
28671 300
28700 300
28705 150
28713 300
28715 300
28770 200
28790 300
28805 150
28808 300
28813 300
28829 300
28870 200
28888 300
28905 150
28913 300
28920 300
28939 300
28961 300
28965 750
28970 200
28996 300
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND
29005 150
29013 300
29070 500
29090 300
29105 400
29113 300
29170 300
29170 200
29183 300
29205 150
29213 300
29270 300
29270 200
29302 300
29305 150
29312 300
29313 600
29363 300
29370 200
29395 300
29396 300
29405 150
29408 300
29413 300
29442 300
29462 300
29470 200
29493 300
29495 300
29497 300
29505 150
29513 300
29513 300
29570 200
29576 300
29589 300
29605 150
29613 300
29614 300
29629 300
29670 200
29681 300
29699 300
29705 150
29713 300
29721 300
29770 200
29782 300
29793 1000
29805 150
29813 300
29822 300
29850 300
29870 200
29875 300
29881 300
29886 300
29905 150
29913 300
29916 300
29930 300
29939 300
29957 300
29970 200
DERTIG DUIZEND
30005 150
30013 300
30037 300
30070 500
30105 400
30113 300
30115 300
30125 300
30142 300
30146 300
30170 200
30205 150
30213 300
30217 300
30270 200
30279 300
30290 300
30305 150
30313 600
30334 300
30357 300
30370 200
30389 300
30405 150
30413 300
30447 300
30470 200
30505 150
30509 300
30513 300
30566 300
30570 200
30597 300
30598 300
30605 150
30613 300
30613 300
30670 200
30687 300
30705 150
30713 300
30723 300
30770 200
30805 150
30813 300
30845 300
30853 300
30855 300
30870 200
30876 300
30900 300
30904 300
30905 150
30913 300
30942 300
30952 300
30970 200
EEN EN DERTIG DUIZEND
31005 150
31013 300
31021 300
31048 300
31059 300
31070 500
31078 300
31079 300
31088 300
31105 750
31113 300
31117 300
31170 200
31205 300
31205 150
31213 300
31233 300
31268 300
31270 200
31304 300
31305 150
31313 600
31326 300
31370 200
31385 300
31400 300
31405 150
31407 300
31413 300
31470 200
31505 150
31513 300
31539 300
31552 300
31570 200
31605 150
31613 300
31638 300
31642 300
31670 200
31680 300
31705 150
31712 300
31713 300
31718 300
31726 300
31749 300
31770 200
31774 300
31782 300
31783 300
31805 150
31813 300
31849 300
31863 300
31870 200
31889 300
31890 300
31905 150
31913 300
31952 300
31970 200
TWEE EN DERTIG DUIZEND
32002 300
32005 150
32013 300
32047 300
32070 500
32105 400
32113 300
32115 300
32116 300
32155 300
32170 200
32173 300
32205 150
32209 300
32213 300
32270 200
32305 150
32313 600
32317 300
32346 300
32369 300
32370 200
32392 300
32395 300
32405 150
32413 300
32440 300
32470 200
32487 300
32499 300
32505 150
32513 300
32544 300
32570 200
32591 300
32596 300
32605 150
32613 300
32657 300
32659 300
32663 300
32670 200
32705 150
32708 300
32713 300
32741 300
32753 300
32770 200
32774 300
32793 300
32805 150
32813 300
32817 300
32835 300
32870 200
32879 300
32884 300
32896 300
32905 150
32913 300
32916 300
32970 200
DRIE EN DERTIG DUIZEND
33005 150
33013 300
33023 300
33041 300
33070 500
33084 300
33088 300
33105 400
33107 300
33108 300
33113 300
33148 300
33170 200
33175 300
33189 300
33195 300
33205 150
33213 300
33270 200
33305 150
33313 600
33370 200
33377 300
33405 150
33413 300
33441 300
33453 300
33461 1000
33462 300
33470 200
33498 300
33505 150
33513 300
33570 200
33578 300
33581 300
33583 300
33605 150
33613 300
33632 300
33670 200
33705 150
33713 300
33714 300
33740 300
33746 300
33757 300
33770 200
33779 300
33796 300
33805 150
33810 300
33813 300
33815 300
33825 300
33870 200
33885 300
33900 300
33905 150
33910 300
33913 300
33916 300
33955 300
33970 300
33970 200
VIER EN DERTIG DUIZEND
34001 300
34005 150
34013 300
34047 300
34057 300
****
2DE PRIJS
****
34069 3000
34070 80000
34071 3000
****
34074 300
34082 300
34105 400
34113 300
34143 300
34170 200
34194 300
34205 150
34213 300
34225 300
34237 300
34243 300
34257 300
34262 300
34270 200
34299 300
34305 150
34313 600
34348 300
34370 200
34371 300
34383 300
34405 150
34409 300
34413 300
34434 300
34462 300
34470 200
34473 300
34495 300
34505 150
34513 300
34528 300
34531 300
34570 200
34605 150
34613 300
34642 300
34652 300
34670 200
34675 300
34681 300
34705 150
34713 300
34770 200
34805 150
34807 750
34811 300
34813 300
34861 300
34870 200
34889 300
34905 150
34911 300
34913 300
34958 300
34970 200
34979 300

20ste trekking op donderdag 9 oktober 2008
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de Direkteur van de Landsloterij,

De Direkteur van de Landsloterij,

LANDSLOTERIJ NED. ANTILLEN

Humphrey R.E. Genaro

Lands loterij N A

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
26312	4.500	34069	3.000	1104	2.000
26313	**500.000**	**34070**	**80.000**	**1105**	**40.000**
26314	4.500	34071	3.000	1106	2.000

JACKPOT
12990
50.000

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784

San Nicolas : 8.30 - 16.00 Continu (maandag t/m vrijdag)
(op trekkingsdagen gesloten)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
: 8 tot 11 uur voormiddag
: 1 tot 3 uur namiddag
: Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236
0318-2640 FAX
0318-4051

Lands loterij

www.landsloterij.org

FMI: Venta de dólares en México y Brasil es "natural"

WASHINGTON (AP) - Las intervenciones de los bancos centrales mexicano y brasileño en el mercado de divisas para fortalecer sus monedas nacionales frente al dólar fueron el reflejo de una actitud "natural" de países latinoamericanos que han acumulado grandes reservas en años recientes, dijo el viernes el director para Latinoamérica del Fondo Monetario Internacional (FMI).

"El hecho de que alguien empiece a usarlas es natural", declaró Anoop Singh. "No debe ser una sorpresa".

El Banco de México inyectó 6.400 millones de dólares al mercado cambiario el viernes para apuntalar el peso, lo que hacía un total de casi 12.000 millones desde el martes.

En lo que va de la semana, el peso ha pasado a ratos a una posición nominal un 25% menos fuerte frente al dólar, de menos de 11 a más de 14 pesos.

El viernes, el peso se depreció 4,39% pese a la fuerte intervención del banco central. Al final de la jornada, la cotización a la venta cerró en 13,12 pesos por dólar frente al 12,54 del jueves, señaló el Banco de México.

El FMI y Banco Mundial han dicho anticipadamente que México sentiría con más fuerza los efectos de la crisis en Estados Unido.

El presidente Felipe Calderón, cuyo país tiene reservas por más de 90.000 millones de dólares, una de las más grandes de la región, ha dado seguridades de que México seguirá creciendo "ciertamente mucho más despacio" mientras dure la crisis.

El FMI proyecta para México el menor crecimiento regional, con apenas el 1,8%, menos incluso que Haití que tendría 4,0%. En 2008, la economía mexicana cerraría con 2,1%.

El presidente Luiz Inacio Lula da Silva trató también de infundir calma en Brasilia. El viernes dijo que el sistema financiero brasileño era "sólido" y que el nivel de las reservas del país "nos dan tranquilidad".

Amnistía urge al Congreso chileno a abolir pena muerte en las leyes militares

Santiago de Chile (EFE).- Amnistía Internacional (AI) pidió hoy al Congreso chileno la abolición de la pena de muerte, que todavía está presente en el Código de Justicia Militar, denunció esta organización de defensa de los derechos humanos.

En un comunicado difundido con motivo de celebrase hoy el Día Mundial contra la Pena de Muerte, AI emplazó a los parlamentarios a retomar la tramitación del proyecto de ley que establece la eliminación de la pena capital.

La solicitud de abolición de la pena de muerte figura en la llamada "Agenda de Derechos Humanos para el Bicentenario", un documento elaborado en enero de 2007 por una treintena de ONG encabezada por Amnistía Internacional que propone soluciones concretas en esta materia para el año 2010.

En Chile se abolió la pena de muerte del Código Penal en 2001 para todos los delitos comunes, pero todavía está vigente en el Código de Justicia Militar y es aplicable para delitos cometidos en tiempos de guerra.

El 3 de julio de 2007 inició su tramitación parlamentaria un proyecto de ley que modifica el Código de Justicia Militar para sustituir la pena de muerte por presidio perpetuo calificado.

Sin embargo, esta iniciativa permanece en el Senado a la espera de la discusión general desde diciembre del año pasado, cuando todas las fuerzas parlamentarias decidieron que no se debatiera por la vía de urgencia y desde entonces no se ha vuelto a discutir.

Amnistía Internacional recordó que la pena de muerte viola el derecho a la vida y no tiene cabida en un sistema de justicia moderno.

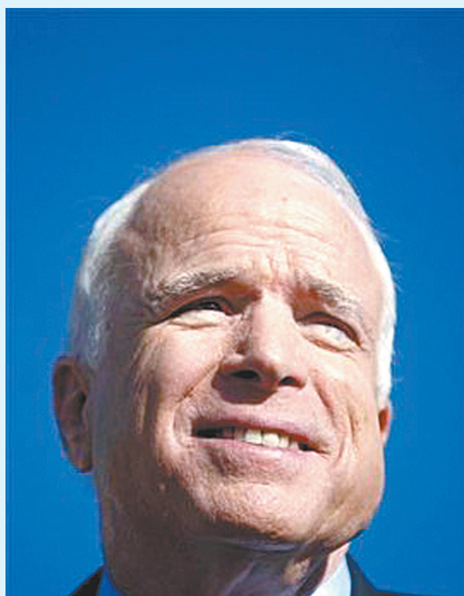
"En todas partes la experiencia muestra que las ejecuciones embrutecen a quienes participan en ellas. No hay ningún lugar en el que se haya demostrado que la pena de muerte posea una eficacia especial a la hora de reducir la delincuencia o la violencia política", señaló la organización en un comunicado.

AI -que se constituyó en Chile hace 25 años, en plena dictadura de Augusto Pinochet- recordó que la pena capital "con frecuencia se utiliza como instrumento de represión política, y se impone y se ejecuta de manera arbitraria".

China, Irán, Arabia Saudí, Pakistán y Estados Unidos fueron responsables del 88 por ciento de las 1.252 ejecuciones de las que Amnistía Internacional tuvo noticia en 2007 en todo el mundo.

BON DIA Aruba

McCain no logra captar el voto hispano



LAS VEGAS (AP) - Cindy Florez no recuerda el nombre del candidato a presidente por el que votará, pero sí el partido, y eso le basta.

"Votaré por los demócratas", declaró en un inglés quebrado Florez, empleada de limpieza de un hotel de 23 años, poco después de registrarse para votar en un puesto de campaña de partidarios de John McCain en un mercado de un barrio hispano.

Fue como echarle sal a la herida del candidato republicano. Este político que no hace mucho se jugó su carrera al auspiciar con el senador demócrata Edward Kennedy una reforma a las leyes de inmigración bien recibida por los hispanos tiene problemas ahora para captar el voto de ese sector, que ayudó a George W. Bush a lograr la presidencia.

McCain, quien recibió el 70% del voto hispano cuando fue elegido por última vez senador de Arizona, ve ahora cómo un demócrata de Illinois que cumple su primer período en el Senado acapara el grueso del voto latino.

Incluso muchos hispanos con puntos de vista similares a los de McCain, opuestos al aborto y que quieren unas fuerzas armadas fuertes, amenazan con votar masivamente por Obama.

La campaña de McCain está haciendo grandes esfuerzos en estos frentes, difundiendo avisos en español por radio y televisión, y promoviendo el contacto de militantes republicanos con hispanos en mercados, barrios, bases militares e iglesias.

Pero las encuestas revelan que a McCain le cuesta sacarse de encima la peor mancha que tiene entre muchos hispanos: esa R de republicano junto a su nombre.

Los problemas de McCain se hacen más evidentes en su propia región, en estados reñidos como Colorado, Nuevo México y Nevada, próximos a su estado de Arizona. Los hispanos son un bloque electoral cada vez más importante en esos estados. Son mayormente de ascendencia mexicana y con inclinaciones demócratas, pero en las elecciones más recientes los republicanos lograron sacar suficientes votos hispanos como para ganar.

Bush recibió el 44% del voto hispano en Nuevo México en el 2004 y triunfó en ese estado por apenas 6.000 sufragios.

Una encuesta de la semana pasada indica que McCain tiene el 17% del voto hispano. Obama se lleva el 62% y hay un 21% de indecisos, según un estudio de la firma Research & Polling Inc. encomendado por el diario Albuquerque Journal.

A McCain le va un poco mejor en las consultas nacionales. Una encuesta de Gallup realizada la semana pasada le da un 26% del voto hispano, comparado con el 64% de Obama.

FMI: Latinoamérica enfrenta crisis mejor que otras regiones

WASHINGTON (AP) - Latinoamérica crecerá en 2009 pese a la crisis global debido a que algunos de sus países estaban preparados a enfrentarla en un mejor contexto de políticas económicas, declaró el viernes un alto funcionario del Fondo Monetario Internacional (FMI).

Anoop Singh, director del departamento para el Hemisferio Occidental, indicó que ello era reflejo de los avances logrados en su fortalecimiento macroeconómico y podría ponerla en mejores condiciones que otras regiones para salir en busca de capitales en fuentes no convencionales, incluida China. Dijo que una combinación de "shocks" como las crisis en los alimentos y energía, así como la baja en los precios de las materias primas más la actual tendencia a la recesión global, producirían en cualquier región del mundo un crecimiento de cero. Pero en América Latina, el pronóstico para el próximo año era que llegaría todavía al 3%, luego de cerrar 2008 con un 3,9%, afirmó Singh, en su última conferencia de prensa en el cargo. Singh, de origen indio, será trasladado a la división Asia a partir de noviembre y reemplazado por el ex ministro chileno de Hacienda, Nicolás Eyzaguirre.

La región ha estado creciendo sostenidamente desde 2003, cuando con 2,2% salió de una recesión de dos años en que apenas obtuvo un crecimiento marginal de menos del 1%. Su rendimiento económico no ha estado, sin embargo, al nivel de otras economías emergentes del mundo, particularmente Asia.

"No hemos visto en Latinoamérica la total dislocación o parálisis de los mercados de capital como se ha visto en otras partes", afirmó Singh.

Pero, dijo que pese a esos precedentes, América Latina se encontraba todavía sometida a "ciertos riesgos, acerca de los cuales hemos recibido seguridades de que cada gobierno en la región está en máxima alerta para enfrentar los actuales shocks y adoptar protecciones".

Uno de los riesgos más importantes que Singh veía en la región era la tendencia a la baja de los precios de las materias primas, pese a que aun se mantienen todavía bastante elevados con relación a la década pasada. Los altos precios habían sido la base para mejorar las posiciones fiscales de las economías más fuertes de la región.

Singh dijo que "la prioridad esencial" en la región debe ser preservar "un apropiado y eficiente sistema financiero" al enfrentar anticipadamente los riesgos de liquidez y calidad de bienes, lo cual se ha estado dando en días recientes.

Mencionó que varios países "han acumulado montos considerables" de reservas internacionales que les servirá de amortiguador de impactos, y adoptado medidas contra la inflación.

"Los bancos centrales deben mantener una comunicación activa con los mercados sobre los retos de políticas y medidas, especialmente sobre el costo futuro de la inflación, a fin de neutralizar las expectativas inflacionarias", dijo.

Hizo notar que esto era especialmente relevante para países donde la demanda interna ha estado creciendo por encima de la tendencia y la tasa de inflación se mantiene por debajo de las metas oficiales.

"Podemos esperar que la situación fiscal regional se vea sometida a tensiones en esta oportunidad, debido a que muchos países son dependientes de las materias primas", dijo.

En ese sentido, agregó, se dará posiblemente "una mayor necesidad" de asegurar que la fortaleza de los beneficios para los de menores ingresos no se vea afectada por la tormenta actual.

Colombia pide datos de ecuatorianos secuestrados

BOGOTA (AP) - El gobierno colombiano exhortó el viernes al de Ecuador a que entregue los datos que tenga sobre ecuatorianos secuestrados y los campamentos rebeldes en donde creen que están en Colombia.

El comunicado del gobierno del presidente Alvaro Uribe responde a las declaraciones que hizo en la víspera el gobernante ecuatoriano, Rafael Correa, sobre datos y coordenadas que dice tener de ecuatorianos secuestrados en Colombia por las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

"Invitamos al gobierno de Ecuador a cooperar con la información que dice poseer para realizar las operaciones del caso, tal como ocurre cuando autoridades policiales o militares han coordinado en la frontera acciones contra la delincuencia", dijo el secretario de prensa de Uribe, César Velásquez, al leer el comunicado oficial.

En una entrevista con la cadena Telesur, Correa dijo esta semana que "les estamos preparando (a las autoridades colombianas) las coordenadas, donde tienen secuestrados ecuatorianos las FARC y ya le hemos avisado a la policía colombiana".

No está claro quienes ni cuantos serían los ecuatorianos en poder de la guerrilla colombiana, que usa frecuentemente usa el secuestro extorsivo para financiar sus operaciones y también mantiene varios rehenes cuya liberación condiciona a la negociación de un canje por guerrilleros presos.

Las relaciones bilaterales "deben basarse en el respeto mutuo de sus instituciones, así como de las personas que las representan. Las diferencias no deben confundirse con agravios verbales y personales", agregó.

El gobierno de Quito rompió relaciones diplomáticas con Colombia el 3 de marzo por una operación en la que militares colombianos cruzaron la frontera común para atacar un campamento que las FARC instalaron ilegalmente en Ecuador.

Uribe anunció que no asistirá a una reunión de la Comunidad Andina de Nacional el 14 de octubre en la ciudad ecuatoriana de Guayaquil, porque Correa ratificó días antes su molestia por la incursión militar de marzo.

Explosion di atacante suicida a mata 32 anti-Taliban na Pakistan





PESHAWAR, Pakistan (AFP) – Un atacante suicida a explota su mes den un reunion di lidernan tribal Anti-Taliban den e region Pakistani cu ta keda na frontera cu Afganistan, ayera, matando por lo menos 32 persona y heridando varios mas.

E atake a sosode un dia despues y forsa di tribunan pro gobierno a destrui dos escondite di militantenan den e distrito di Orakzai, cu te cu recientemente tabata esun mas pacifico di e shete regionnan semi-autonomo.

Mas cu 2000 miembro di e grupo a reuni riba un tereno habri den e pueblo di Ghaljo den e ceronan di Orakzai, cu ta e unico di e region tribal Pakistani cu no tin frontera cu Afganistan.

"Nan a topa pa discuti e creacion di un lashkar (forsa tribal)," un oficial di seguridad a bisa.

"Un atacante suicida a yega cu un auto yena cu bom y ora cu e tabata den e publico a detona esaki. Tabatin un panico total," e oficial a agrega.



Contrabandistanan a tira 100 refugiado den awa den Golfo di Aden

Ginebra – E anuncio a wordo haci pa e agencia di ONU pa refugiadonan (ACNUR), cu tabata busca 100 persona cu a desaparece ora cu nan tabata trata di yega costanan di Yemen den un boto chikito. Segun a wordo bisa pa un vocero di ACNUR na Ginebra, e desaparecidonan tabata forma parti di un grupo mas grandi di emigrantenan ilegal cu a sali for di haf Somali di Marera dialuna ultimo, y cu a pasa tres dia crusando den Golfo di Aden (Océano Índico, entre Yemen y Somalia). Na cinco kilometer di costa di Yemen, tur e pasaheronan cu excepcion di 12, a wordo obliga pa bula na awa door di e traficantenan cu a transporta nan, asina vocero Ron Redmond a duna di conoce.

"E 12-nan a wordo poni den un boto chikito, pero e restonan mester a landa te na oriya," el a agrega. E odisea a wordo conta na personal di ACNUR door di varios di e 47 sobrevivientenan cu tambe a bisa cu nan a mira autoridadnan di Yemn kima cinco curpa. E tráfico di emigrante ilegal cu ta huy di e guera na Somalia a aumenta di manera significativo atrabes di Golfo de Adén den e ultimo lunanan. Segun e datonan di ACNUR, casi 32.000 persona a yega Yemen pa loke ta 2008 despues di realisa e biahe peligroso den patera organisa pa traficantenan. Al menos otro 230 a muri den e intento, y otro 365 ta desaparecim entre nan esnan di e ultimo grupo.

Irakinan ta yora morto di Legislador mientras cu Sadr ta acusa Merca









NAJAF, Irak (Reuters) - E clérigo chiíta iraki Moqtada al-Sadr ayera a culpa Merca pa asesinato di un legislador cu ta pertenece na e bloke parlamentario di e clerigo, asesina un dia prome den un atake cu bom.

Den e distrito di ciudad Sadr na Bagdad, hombernan tabata yora y protesta mientras cu ta traslada e caha di Saleh al-Ugaili's, lora den bandera Iraki, prome cu el a wordo hiba un santana den e ciudad santo chiita di Nayaf.

"E mártir a dedica gran parti di su tempo pa saca e ocupantenan (...) y pa e motibo ey, man di terorismo y di ocupacion a mate," asina Sadr a bisa den un declaracion ora cu centenares di partidarionan a reuni pa dera Ugaili.

"Dios ta esun mas grandi, Merca ta enemigo di Dios," nan tabata grita na Nayaf, despues di e tradicional plegarianan di diabierna.

Ugaili a muri diahuebs ora cu un bom a explota cerca di su auto den distrito di Habibiya, oost di Bagdad. No a keda cla kende tabata tras di e atakenan, pero algun di e participantenan den e entiero ta culpa Merca. E clerigo ta totalmente contra presencia di Merca na Irak.

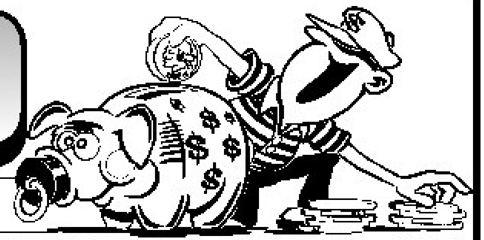
Den e ultimo simannan, a registra varios explosion di bom na Bagdad y den un explosion al menos 22 persona a muri y otro 22 a resulta herida (ayera) ora cu un auto yena cu bom a explota den e distrito comercial di Abu Dsheer, na zuid di e capital, asina Polis a informa.

E morto di Ugaili a impulsa e demandanan di Embahador di Merca Ryan Crocker y di comandante di Ehército, general Ray Odierno, kende a cataloga e morto como "un atake contra e institucionnan democratico di Irak", y un "crimen atroz".

E asesinonan ta enfrenta e forsanan Mericano y di Irak durante nochi den e ciudad Sardm, na Bagdad. Ehercito di Merca a bisa cu tabatin un victima Mericano, pero no a menciona si e soldat a muri of a resulta herida.

Un legislador di e bloke di movimento di Sadr, cu tin 30 asiento den Parlamento di 275 miembro, a bisa cu e morto di Ugaili lo por ta vincula na e proximo eleccionnan provincial di januari.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Un Pick-up Chevrolet S-10 Std, '85 shinishi cu trepi geel. Afl. 6.800,= Tel: 742-0526

TA BENDE
Pa motibo di viahe un Nissan Platina '04 hopi economico shinishi, 4porta Afl. 12.500,= Pa mas informacion yama Tel: 742-0526

TA BENDE
Pickup Ford F-150 '1998 pa Afl. 10.000,- pa mas inrformacion Tel: 582-1552

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 den bon condicion automatic, 102000km cori, style americano. Afl. 18.500,- Tel: 746-9081

TA BENDE
Un Suzuki Wagen R '00 falta un luz dilanti, airco, automotic, turbo Afl. 3.800,= Tel: 567-4997

TA BENDE
Toyota Tercel '99 automatic, airco, full equipped Afl. 7000,= honda civic '90 Afl. 2000,= Tel: 742-8351

TA BENDE
Un Honda Civic EX '02 aut. ac, cd, sun roof, full equipped. Afl. 14.900,= only 55000km cori. Pa mas informacion yama Tel: 592-7225 / 593-8131

TA BENDE
Daewoo Racer GT '98 full equipped 72000km airco, radio Afl. 5700,= Pa mas informacion yamaTel: 593-7955

TA BENDE UN WOONTRAILER





parti pari ba · parti patras · baño espacioso · master bedroom grandi cu airco 12.000Btu
Cushina cu cabinet · parti padien · sala y comedor · camber cu airco · nachtkastje · cashi builtin

Cu un grandura di 45PIA x 16 pia, dos camber 1 baño, sala comedor. Semi muebla frigidaire, stoof, kitcken cabinet grandi, stereo set, set di sala, set di comedor, cama, nachtkastje cu spiel, WC y labamano, 2 airco y di 12.000Btu y un di 9.000Btu window unit. Porch parti dilanti trailer y tambe patras tin un afdak tambe ta inclui.

TRANSPORTE NO TA INCLUI.

Prijs Afl. 49.000,=
"AS IS WHERE IS"

Tel: 594-9990
CU TAXATIE RAPPORT

PROMASTER
CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:
- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Stoel, tapijt di Auto,
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Bandog Puppies Afl. 600,= Pa mas informacion yama Tel: 567-2425

TA BENDE
2 mesa di sala di glas y frigidaire chiquito y un macutu pa pone baby aden. Tel: 582-2325 / 566-7497

SE VENDE
Un Trailer con cocina habitacion, comoda, baño, 26 pies de largo y 10 pies de ancho Tel: 562-9864

TA BENDE
Un generator lifan gas 3750W un new welder machine lincoln mic 110V Tel: 567-0610

FOR SALE
Low prices beds, pictures, mirrors, rugs, microwave Tel: 563-4694

TA BENDE
Suzuki Alto 2000 p.s. p.w, A/C, Alarm, Autm Den bon condicion Afl.6000,= Info:568-000

TA BENDE
Stove, Water heater airco 8000btu, 2 ceilling fan, cuadranan, safe Yama 742-2349

TA BENDE
Sofa, cama, 4 Side Tables, TV, Mesa Television, Reki Buki, Gym Equipment yama 593-9445

TA BENDE
1 Sofa pa 2 persona Fls.200 como nobo
1 Sofa pa 3 persona Fls.300
Caya Cocolishi 5 (Saliña Cerca)

TA BENDE
1 cama boxspring Queen Fls.225
1 cama boxspring Double Fls.275
1 cama boxspring Single Fls.100
Caya Cocolishi 5 (Saliña Cerca)

TA BENDE
1 kitchen Cabinet 2 meter, 6 porta pa colga na muralla Fls.175, 3 stoel di Ratan, Fls.50 cada una, 1 cashi hero 1.90 hoogte x 80 cm breedte Fls.50 Calla Cocolishi 5 Saliña Cerca

TA BENDE
Pa motibo di viahe PK aña 1998 doble cabina en buenas condiciones, aire yama 592-3135

TA BENDE
Laptop nobo nobo den su caha, Compaq Presarioo C-700, windscreen, 15.4" windows vista and more yama 745-3510

TA BENDE
Hyunday Altos 2006 Air conditioning, CD player, Alarm System Manual Afl.10.500 Tel.743-6014

TA BENDE
Bromer Suzuki GSX '93 den super bon condicion, 561-8952

TA HUUR

HOUSE FOR SALE
Alto Vista 955m2 long lease land 3 bedrooms - 2 bathrooms swimming pool Awg 550.000.00 Tel.582-8658

FOR SALE
Land For Sale Montaña (Noord) 859 m2 property land AWG 107.580 Tel. 582-8658

TA HUUR
un apartamento di 1 camber Fl.550 situa na Arendstraat 65 Madiki Excl. servicio Tel.582-1552

FOR RENT
un apartamento di 2 camber, muebla situa na Seroe Pita 35 (Mirasol Apartment) bunita jardin, parking area Prijs Fls1200 Tel.588-0256

SE ALQUILA
Una habitacion Arendstraat #65 Pa mas informacion Tel: 582-1552

TA HUUR
Un apartment na San Nicolas muebla pa 1 persona/pareha baño, camber, sala, cushina comedor. Afl. 1000,= plus borg. Tel:744-6996

TA HUUR
Un camber den Arendstraat #65 pa Afl. 350,= pa mas informacion Tel: 749-774

HOUSE FOR RENT
Babijn (Paradera) 2 bedrooms - 2 bathrooms Price Awg1300.00 Tel. 5828658

HOUSE FOR SALE
Mnt.Scenerystraat 780 m2 erfpacht 3 bedrooms-1 bathroom, plus apartment Awg.160,000 Tel.582-8658

TA HUUR
Apartamento na Bubali di un camber sin muebles. Inclui awa, cable, gas. Pa mas informacion yama Tel: 560-7319

TA HUUR
Apartment na San Nicolas. Tel: 743-6619

FOR RENT
Long or short term in Kamay house with 3 bedrooms, 2 bathrooms, tv, nice kitchen, fully furnished and fenced. $1.500 per month plus one month deposit. Tel: 564-0644

TA HUUR
Cas bunita, zijweg di Congoweg,

TA BUSCA

TA BUSCA
Tereno erfpact of eigendom preferibel tanki leender, paradera, o'stad, santa cruz ta paga entre 25 y 35 mil florin Tel: 523-3816

TA BUSCA
Un hogar pa 2 cacho chiquito di 4 luna rasa arubiano un preto y un maron. Gratis!! Pa mas informacion Tel: 587-5137

LES DI LANDAMENTO
Pa adulto ainda tin lugar pa un par di adulto pa siña landa. yama Tel: 594-9069

TA BUSCA
Un hende pa hiba mi 2 yiunan skol na colegio ura abao, yama despues di 4'or. Pa mas informacion yama Tel: 747-8593

TA BUSCA
Trabao Administrativo pa mitar dia 8:00 - 12:00pm Quickbooks y Accpac. Pa mas informacion yama Tel: 567-8850

TA BUSCA
hende muher pa traha na garoshi di batidos, bon salario Tel.593-8822

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
ta duna les di baile informashon por yama567-9310

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf cas of negoshi y tambe design borchi. Renobo muebles antiek, y hopi mas Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, brommer nobo y segunda mano. Tel: 583-0204 / 594-1355

SERVICIO PUBLICO
Pa music original, jungle of video y editing pa traha film of video promotion Tel: 749-9120

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WESTPUNT #11-C • TEL [illegible]

CARPINTE CU 25 AÑA DI EXPERIENCIA
SPECIALISA DEN TRABAONAN di **Carpinteria**, nos por traha bo gabinet di cushina, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi etc.

TEL: 565-6876 / 587-4699

India y Merca ta firma acuerdo di cooperacion nuclear civil



WASHINGTON (Reuters) – Merca y India a firma ayera un acuerdo potencialmente lucrativo cu por dua India acceso na tecnologia nuclear civil Mericano pa prome biaha den tres decada.
E acuerdo, cu a wordo critica pa defensornan di no proliferación, a wordo firma pa Secretario di Estado di Merca, Condoleezza Rice, y Ministro di Relacionnan Exterior Indio, Pranab Mukherjee, despues di varios aña di negociacionnan duro.
E pacto lo duna India acceso na cumbustible nuclear, reactornan y tecnologia di Merca, lagando un banda un sancion den e tipo di tratadonan comercial defini despues cu e pais ey a haci su prome test nuclear na 1974.
E acuerdo lo por produci 27.000 miyon dollar den inversionnan den entre 18 pa 20 planta nuclear na India den e proximo 15 añanan, di acuerdo na specialistanan.

Prome di firma e pacto, Mukherjee a refiri na e oportunidadnan di negoshi cu por presenta, bisando cu: "Nos ta spera di traha cu e empresanan Mericano den pasonan comercial cu nan lo sigui cu e implementacion di e acuerdo aki."

Ex Presidente Finlandés Martti Ahtisaari a gana Premio Nobel di Paz 2008

STOCKHOLM - E año aki e lista di candidatonan pa Nobel di Paz tabata integra pa 197 personalidad y organizacionnan, entre cualnan tabata aparece e colombiano Ingrid Betancourt.
E Comité Noruego di Nobel a bisa cu ex Presidente Finlandes Martti Ahtisaari a wordo premia "pa su esfuersonan importante, na varios continente y pa mas di tres decada, pa resolve e conflictonan internacional."

E nombre di e ex Presidente di Finlandia a aparece entre e posibel candidatonan, prome cu e decision a bira conoci, debi na su gestionnan na Europa y Asia.
Ahtissari, nac na 1937, tabata Presidente di Finlandia entre 1994 y 2000 y for di e momento ey el a distingui pa su multiple accionnan di mediador den conflictonan.
E diligencianan di Ahtisaari na Africa, Europa, Asia y Medio Oriente a ricibi hopi elogio di e comite forma pa cinco miembro.
E ultimo ganador tabata Al Gore (Merca) y e panel di ONU riba clima IPCC.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093





Mi señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza.
Psalmo 23:
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata, abuelo y ruman



Adolfo Gabriël LEO

***01 februari 1937 †09 october 2008**

Na nomber di su esposa: Hyacinth Leo-Lejuez

Su yiunan: Selma, Frank y famia
Gabriël

Su nietonan: Bryan, Kevin y Arianna

Su rumannan: Alfredo y Leny Leo-Bruinsslot y famia
Antonio y Lilian Leo-Maduro y famia
Olga y Edwin Arends-Leo y famia
Emma y Harold Henriquez-Leo y famia

Su swa y cuñanan:
Sra. Vda. Irene Leo-De los Santos y famia
Sra. Vda. Maria Leo-Croes y famia
Sra. Vda. Agnes Thodé-Richardson y famia
Ruphus y Jane Richardson-Marcus y famia
Anthony y Yvonne Lejuez-Croes y famia
Mary Lejuez y yiu
Ursula y Winston Ahlip-Lejuez y famia
Su tanta di crianza: Maximina y Jacobo Snijders y famia
mer y compernan
Su ihanan: demasiado numeroso pa menciona

Demas famia, primo, amigo, sobrinonan y coleganan den mundo di aviacion: Leo, Lejuez , Vrolijk, Arends, Laclé, De los Santos, Croes, Bruinsslot, Maduro, Henriquez, Richardson, Thodé, Ahlip, Snijders, Tromp, Kelly, Dirksz, Nisbet, Loor, Franka, Yarzagaray, De Mey, Gibbs, Bruzual, Duzant, Blume, Wong, Cruz, Thiel, Fingal, Williams, Peterson, York, De Windt, Vlaun, Marcus, Lobbrecht, Aranchelovich, Dekker, Alfonso, Cavalie, Carotenuto, Harms, Oduber, Speyer, Ras, Coronel, Berkley

Acto di entiero lo tuma lugar **diadomingo dia 12 di october 2008** na misa **Sta. Filomena na Paradera**.
Di **1'or pa 3'or lo tin oportunidad pa despedi di nos querido Adolfo**. 3'or lo tuma lugar un Santo sacrificio di misa. **4'or di atardi** nos ta sali for di misa pa **Santana Catolico na Paradera**.
Ta lamenta cu promer ni despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a keda sin menciona algun nomber.

Thank You .... Thank You .... Thank You ....

For being one of those
who are willing to go that
extra mile for others ----

We hope you know ...
how grateful we are
and how deeply your thoughtfulness
has touched us

Thank you so much, for sharing !

Wynche - Désirée - Jonathan
and Michael John Nisbet

With a shout He will come again, And the heavens will open wide,
The faithful will go home with Him, Forever at His side.

"I am the Way, the Truth, and the Life" (John 14:6)

SAN MIGUEL ARCANGEL

DIOS Y SEÑOR DE LOS ANGELES, A QUIENES ENCOMIENDAS EL CUIDADO DE LA HUMANIDAD; TE OFREZCO LOS MERECIMIENTOS DE ESTOS SOBERANOS ESPERITUS Y EN ESPECIAL DEL ARCANGEL SAN MIGUEL, QUE POR SI MISMO Y POR MEDIO DE SUS MINISTORS GUARDIANES DE LA NATURALEZA HUMANA, PARA QUE ME GUARDES DE TODO MAL Y PECADO, ME CONCEDAS UNA PUREZA CELESTIAL Y LA SOLUCION DE MIS NECESIDADES PARA MAYOR HONRA Y SERVICIO TUYO. AMEN.

" Mi señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza." Psalmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual el a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos querido omo,

Adolfo Gabriël Leo

* 01 februari 1937 † 09 october 2008

Na nomber di su sobrino y sobrinanan:
Luigi, Lila, Giancarlo
Daniel, Angelique
Richard, Astrid
Francis, Franklin, Edward, Joanne
Gilbert, Gilda
Andrew, Josette, Sharon

Acto di entierro lo tuma lugar diadomingo 12 di oktober 2008.
For di 1or nos omo lo ta reposa den Iglesia Santa Filomena na Paradera.
3or lo tuma lugar un Santo Sacrificio di misa oficia pa Pader Bouwman y después pa Santana Católico na Paradera.

Ta ricibi bishita di condolencia, diasabra 11 oktober for di 7or pa 9or na cas Alto Vista 127 A na Noord.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Aruba, mi isla tan stima.
'riba bo lombrishi mi ta keda descansa. "

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van onze:



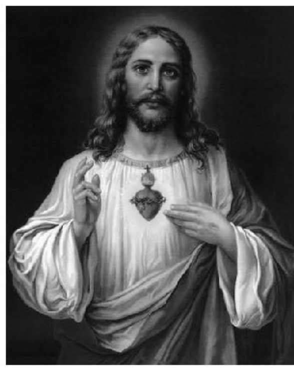
Cornelia "Corry" Roskam
1938 - 2008

Namens haar:
kinderen:Yvonne Françoise Koopman in Amerika
Robert Mark Koopman in Amerika

kleinzoon: Robert Mark Koopman Jr.
broers en zussen:
† Marina de Groot-Roskam in Nederland
Maatje Cornelia Houmes-Roskam i Nederland
Adriana Roskam in Nederland
Willem Roskam in Nederland
Antonie Roskam in Nederland

Er is gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op vrijdag 10 oktober 2008 van 16:00 tot 18:00 uur en op zaterdag 11 oktober 2008 van 09:00 tot 11:00 uur bij Mementomori Funeral Home, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemeene Begraafplaats te Sabana Basora.

In plaats van bloemen of kransen, gelieve een donatie voor het "Animal Rights Aruba", waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.



Leer Salmos 38,
39, 70,91,103
pedir tres deseos
imposibles y el 4
dia publicar y
vera el milagro

G. Th.
Gracias





Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" Mi no por bisa y Mi no kier bisa cu e a muri, ta djis ausente e ta
y cu un saludo di man , e a biaha bay pa un pais desconoci y
lagando nos pensando con bunita e luga ey mester ta, pasobra
e a keda ayanan"
A fallece inesperadamente :



Sra. Vda. ROSA CATARINA LEEST-TROMP

Na nomber di su juinan : Nivia y juinan
Annie y juinan

Su rumannan : Felipe y famia
Antonia y Juinan
Andres.
Su nietonan , nieta y bisanieto y demas famia.
Acto di entiero lo tuma lugar 11 October 2008, na Aurora Funeral Home, Cumana # 76
di 9'or di mainta pa 11' or y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.
Respons lo tuma lugar pa 10:30 mainta na Aurora Funeral Home.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Dispensanos si den nos tristesa nos por lubida un of otro famia.

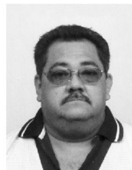


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di mi esposo, tata, welo y ruman stima:

Aleo Virginio *"Reeve"* Dabian



Un danki special ta bay pa staf y personal di WEB Aruba nv, team di W.D.I., muy enespecial di team di W.E.T. cu a dune su prome ausilio, tambe na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Nos kier a gradici esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Boso atencion y presencia a duna nos hopi forsa den e momentonan dificil.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diahuebs 9 di october 2008
Diarsabra 11 di october 2008
Dialuna 13 di october 2008 tur pa 7'or anochi na Misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz, **Dialuna** 13 di october 2008 despues di misa lo tin un rosario na cas Caya Frère Henricus 14. Diaranzon 15 di October 2008 lo tin un santo sacrificio di misa pa 7'or recordando si fecha natal. Boso presencia ta altamente aprecia.
Na nomber di su esposa, yiu, nietonan, rumannan y demas famia



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Invitacion

Famia di

Julian " Ildo " Croeze

kier a invita famia, amiga(o)nan, bisiña y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di **misa** diadomingo 12 di october 2008 pa 6:30 di atardi na misa Inmaculada Concepcion pa recorda su promer luna di fayecimento
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiunan y demas famia.



O sanger i awa ku a drama for di curason di hesus
komo riu di misericordia pa nos,
Mi ta confia den bo.

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero algaecide pa tur local e la hasi pa nos,
Nos ta participa fayecimento inespera di nos tata, welo, Bisawelo y ruman stima



Casiano Anselmo Ruiz

Mihor conoci como `Rocky of Compa Cas`

13 Augustus 1932 07 Oktober 2008

Na number di su yuinan
Rita y Roberto VrolijkRuiz
Jacintho, Sra. Vda. Ingrid RuizPerez
Fransisco Ruiz
Lourdes Ruiz
Maria y Geert BalkRuiz na Hulanda
Carmen Ruiz y Elvis Ras
Reina Y Arie SchuitRuiz na Hulanda
Lilian Ruiz
Ex-SuegraMagdalena Kelly

Nieto y NietananSandra, Renouska, Roraima, Jarryd, Jeffrey, Jilbert, Patrick, Miranda, Natusha, Varinia, Naima, Preeti, Ruly, Folker, Ankja, Einer, Rashid

Bisanietonan
ShawMicheal, Jeandre, Emmanuel y XyQion

RumannanSra. Vda. Fransisca SimileerRuiz y famia
Sra. Vda. Fortunata SemeleerRuiz y famia
Theresita y Alberto SemeleerRuiz y famia
Sr. Vdo. Eusebio Ruiz y famia

Cua Sra. Vda. Magdalena KoolmanKelly y famia
Swa Hose y veneranda KellyFarro y famia

Amiga di cas Yolanda Lampe

AjudanteJosephina

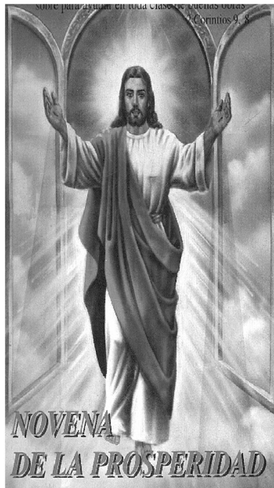
Primo y primanan, sobrino y Subramanian, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan bisinja y conocirnan.

Demas famia: Ruiz, Kelly, Vrolijk, Perez, Balk, Ras, Schuit, Koolman, Farro, Figaroa, Simileer, Duarte, Eduwardo, Eduardo, Semeleer y demas famia, bisiña y conocirnan.

Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 13 di Oktober 2008, pa 4ór di atardi saliendo for di misa Santa Anna na Noord pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di `` **Rocky** ``lo ta reposa for di 2ór di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condoleer Agencia Funeraria Zepp Wever
Caya Betico Croes # 216
Horario 7ór pa 9ór di anochi
Dianan 08 y 11 di Oktober 2008

Despensa nos, si den nos tristesa nos a lubida algun famia.



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.



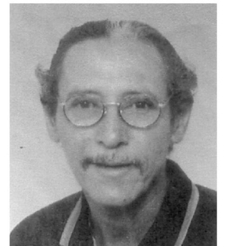


AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Salmo: 27 : 1
Señor ta mi luz, y mi Salbashon den ken lo mi tin miedo?
Señor ta fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega:

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimado esposo, ruman, omo:



Sr. Pedro Martinus Vrolijk

na e edad di 56 aña.

Na nomber di su señora: Olivia Liesje Vrolijk-Trimon

Su rumannan: Dolores Vrolijk
Clarita y esposo Ronny van der Biest
Yvonne y esposo Franklin Agostien
Felipe y esposa Elvia Croes
Victor Kock y esposa y juinan
Sra. Vda. Carmen Barret-Kock y juinan

Su suegra: Sra. Vda. Teresa Trimon-Arends

Su tantanan: Sra. Vda. Rafaela Ras-Fingal
Srta. Florencia Fingal

Su hija: Jeamir Agostien

Su sobrino y subrinanan:Nathaly, Gerrick y esposa, Geraldine, Clareska, Ronaly, Jeamir, Belquis, Luis Felipe y Kimberly.

Su swa y cuñanan: Olga y Wein Donata
Benito y Yolanda y juinan
Mario Trimon
Daantje Trimon y juinan
Otilio y Jeta Trimon y juinan
Edwin y Sonia Trimon y juinan
Linda Trimon y juinan
Glenda y Lorenzo Curie y juinan
Elvis y Vivian Trimon y juinan

Amigonan di cas: Mena y Chanco Delaney, Sra. Vda. Sarita Kock-Hoevertsz, Igidio Gomes y señora.

Demas primo y primanan y demas familia: Vrolijk, Fingal, Croes, Trimon, van der Biest, Agostien, de Cuba, Ras, Mathilda, Janga, Willems, Wernet, Kock, Kaersehout, Bislip, Arends, Donata, Henriquez, Rosel, Angela, Curie, Ridderstap.
Rumannan di Iglesia El Camino
Demas familia y amigonan.

Nos ta pidi disculpa si den nos momentanan di tristesa nos por a lubida algun famia.

Oportunidad pa condoleer diahuebs 9 di oktober y diabierna 10 di oktober di 7'or pa 9'or di anochi na Funeraria Zepp Wever.

E acto di entiero lo tuma lugar diasabra 11 di oktober 2008. E restonan mortal lo reposa for di 11'or di mainta na Funeraria Zepp Wever y pa 2'or di atardi e lo ta den misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz.
Despues pa 3'or di atardi pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

A lanta aliansa pa promove sektor di agrikultura





WILLEMSTAD – E siman aki tabatin e akto di firmamentu di e Akuerdo di Aliansa entre Plataforma Agrario Nashonal (PAN) i Plataforma Sindikal. Sr. Roland Ignacio, presidente di CGTC na nòmber di Plataforma Sindikal a enfatisá entre otro e importansha di un akto asina hustamente awe 7 di òktober ku ta dia di "Akshon Mundial pa Trabou Desente pa un bida Digno".

Ku e akto aki Plataforma Sindikal a duna inisio na aktividatnan pa promové mas konsientisashon riba e hecho ku labor den sektor agrario ta un "Trabou desente pa un bida Digno" i ku mester subi agènda polítiko na Kòrsou komo prioridat. Sr. Eugène Godfried, kordinadó di e komishon kordinadó di PAN, a ekspresá su satisfakshon pa e logro importante i históriko aki.

Ta un muestra ku tin un konsiensia kresiente ku ta ku tipo di aliansanan asina aki por duna un kontesta na e situashon di krisis ku ta menasá nos seguridat alimentisio i nos salú. Sr. Godfried a enfatisá ku e tipo di aliansanan aki lo mester hiba na akshonnan konkreto pa logra e metanan.

Otro oradonan tabata sr. Alcides Cova, presidente di SSK, i tambe sr. Erwin Koense, miembro di direktiva di ABVO, kendenan a felisitá tur presentenan pa e logro di firmamentu di e akuerdo pa aliansa. Sr. Alcides Cova mes tambe ta forma parti di e komishon kordinadó di PAN for di su inisio i sr. Erwin Koense ta konosí komo vosero di piskadonan lokal.

Despues di e akto tabatin oportunidat di haña un bista riba e terenonan na sede di ABVO ku lo sirbi pa un eksperimentu ku aktividatnan di plantamentu ku Plataforma Sindikal ta inisiando komo parti di e akshonnan konkreto pa konsientisashon di miembresia.

Dia di Antia lo kambia i awor lo selebra Dia di Reino

WILLEMSTAD – Dia di Antia lo kambia i awor lo selebra na su luga Dia di Reino ku fecha diferente. Asina Gobiernu di Antia a anunsia.
Minister di Ekonomia i Labor Elvis Tjin ASjoe a splika ku for di 1995 a introdusí "Dia di Antia" komo un dia di fiesta ofisial na Antia Ulandes, despues ku e pueblo di Antia Ulandes na aña 1993 i 1994 pa medio di referèndem a ekspresá nan boluntat i nan disponibilidat pa huntu keda forma un unidat.

Dia di Antia tabata keda selebrá tur aña riba 21 di òktober. Ku e kambionan benidero na bista pa loke ta trata e struktura estatal, Antia Ulandes lo stòp di eksistí komo tal. Esaki a ser manifestá den e periodo di aña 2000 pa aña 2005 bou di e pueblo di e teritorionan insular di Antia Ulandes durante e referèndemnan.

E resultado di e referèndemnan tabata ku Antia Ulandes lo stòp di eksistí komo tal pero ku e pueblo di e teritorionan insular, kada un na nan sistema, lo keda forma parti di Reino.

Ku esei e base pa selebrá Dia di Antia (21 di òktober) ta kaduká.
En konekshon ku esaki a disidí pa na lugá di Dia di Antia introdusí un dia di fiesta nobo kual ta ser denominá komo "Dia di Reino, òf Koninkrijksdag, òf Kingdom Day". E intenshon ta ku riba e Dia di Reino aki diferente aspekto kultural di e pueblo di e teritorionan insular, ku ainda ta forma parti di Antia Ulandes, o tambe di e otro partnernan di Reino, Aruba i Hulanda, lo bini dilanti.

Den esei por dediká tempu tantu na e propio identidat kultural, komo tambe na hopi asuntunan ku nos tin i lo keda tin en komun despues di e desmantelashon di Antia.

A skohe pa selebrá Dia di Reino riba 15 di desèmber pasobra den pasado a selebrá Dia di Reino komo dia di fiesta riba 15 di desèmber, esta despues di akseptashon di Statüt na 1954. Relashoná ku e nesesidat di kada teritorio insular pa un propio dia di fiesta (Dia di bandera) a abolí e Dia di Reino aki medio añanan ochenta. Dia di Reino no ta un dia di fiesta èkstra pero ta un dia di fiesta ku a keda kambiá ku un otro dia di fiesta, esta Dia di Antia (21 di òktober).

Pa dunado di trabou introdukshon di Dia di Reino no ta nifiká gastu finansiero adishonal i pa e trahadó esaki no ta nifiká un dia liber èkstra pa aña tampoko. Ku e kambio aki Minister di Ekonomia i di Labor kier logra ku aspektonan kultural, ekonómiko i laboral ta bai huntu. Dunado di trabou mester tene na kuenta si ku e trahadó bou di tur sirkunstansha tin derecho riba kompensashon èkstra si e traha riba un dia di fiesta, asina e minister a splika.

MAN ta eksigí pa minister solushona situashon na UNA aworaki

WILLEMSTAD – Partido MAN ta bisa ku ta ku doló na su kurason, e partido a tuma nota kon e titular di enseñansa di nos pais ta neglishando hinter e situashon pa loke ta trata Universidat di Antia, kaminda e ta ninga di reuní ku e studiantenan den akshon i ta keda para riba ku no ta mishi ku aktual rector Magnicus, ku ta e foko dje problema. "Ròn mundu, studiantenan di Universidat ta lanta i protesta na momentu ku nan konstatá ku tin inhustisia ta keda kometé kontra di nan. Si den pasado nos ta bisa ku nos studiantenan di UNA aki tabata hopi pasivo, awe nos por a haña un bista kon e studiantenan a uni pa e forma eratiko, bruá i mal organisá ku Universidat di Antia ta na e momentunan aki.

Ta p'esei mes e studiantenan, ku nan rason ta buskando pa trese un kambio den liderato di Universidat i ta eksigiendo na e momentunan aki pa e Rector tuma su retiro o hala un banda for di Universidat i laga pas kuminsá reina atrobe na e instituto. Pero responsabilidat polítiko di e kaso di Universidat di Antia ta den man di Minister di Enseñansa, Sra. Omayra Leeflang, kende mester asumí su responsabilidat na e momentu aki i trese un solushon duradero i berdadero den e kaso aki. Sra. Minister No por sigui skonde tras di e echo ku e ta warda riba resultado di un komishon, promé ku tuma akshon. Partido MAN ta eksihí di Minister Leeflang pa mas pronto posibel, buska un solushon struktural i duradero den e kaso aki, di moda ku e muchanan, yunan di Kòrsou ku a opta pa keda studia i forma nan mes aki na Kòrsou, por kuminsá haña un klaridat pa loke ta trata nan estudio. Un Minister ora tin situashon manera esun ku tin awor, mester duna studiantenan e siguransa ku e ta goberná i manehá tambe na nan bienestar. Esei ta nifiká ku Minister Leeflang mester skucha nan tambe i trese un balanse den lokual ku ta e problema. E studiantenan di UNA, Mayornan di e studiantenan na UNA i tambe Pueblo di Kòrsou huntu ku Partido MAN ta eksihí pa solushoná e problema aki awor.

Ta un bèrgwensa ku un instituto mester forma nos hóbennan ku mayan mester karga responsabilidat den e pais aki komo personanan bon formá, mester lucha i drenta akshon pa nan bos keda skuchá i logra e loke ku nan mester logra pa asina ei pa unabes i pa semper, trese pas den Universidat di Antia. Palabra awor aki ta na Minister Omayra Leeflang,ku mester buska e solushon awor, sino e asuntu aki ta solushoná di mes, ku tur su konsekuensianan, asina e partido ta bisa.

Kòrsou lo dediká atenshon na Dia Mundial di Salú Mental

WILLEMSTAD – Kòrsou tambe lo dediká atenshon na Dia Mundial di Salu Mental awe.
Dia10 di òktober ta e dia ku Federashon Mundial pa Salú Mental ta animá hende rònt mundu pa para ketu na salú mental. E meta ta pa hende bira mas konsiente di salú mental.
Tur aña ta skohe un tópiko ku organisashonnan rònt mundu ta uza pa konsientisá komunidatnan. E tópiko di e aña aki ta 'Hasi salú mental un prioridat global: mehorando servisio dor di akshon'. Loke e federashon aki kier mira ta pa tin mas atenshon pa salú mental, pa e servisio i kuido pa hende ku malesa mental bira mas mihó i mas aksesibel. Ta bèrdat ku ainda hopi kambio tin di tuma lugá pa ku salú mental. E mester haña mas atenshon, mester dun'é prioridat, aktitutnan mester kambia, di famia, di komunidat en general. Estorbonan mental ta afektá kasi 12% di populashon di mundu; aproksimadamente 450 mion òf 1 for di kada hende rònt mundu lo eksperensia un estorbo mental ku por benefisiá for di diagnósis y tratamentu. Mayoria hende, ora nan tende e palabranan salu mental ta pensa mesora riba malesa mental; ku otro palabra un hende ku no ta bon na mente òf e no ta bon na kabes. Pero salu mental ta mas ku djis e ousensia di e malesa mental. Un manera pa splika/ deskribí salu mental ta dor di splika kon un hende mentalmente salu ta. Pasombra dor di djis sa kiko ta salu mental, no ta nifiká ku nos ta mentalmente salu.

Algun karakterística di personanan mentalmente salu
1. Nan ta satisfecho ku nan mes
2. Nan ta sinti nan mes kómodo ku otro personanan
3. Nan ta kapas pa enfrentá eksigensianan di bida.

No ta eksistí un liña ku ta separá hende ku ta gosa di un bon salu mental for di otronan ku no ta gosa di esaki. Tin hopi grado di salu mental. No tin un karakterística ku riba su mes por wòrdu konsiderá komo evidensia di bon salu mental, ni tampoko konsiderá falta di algun karakterística komo evidensia di malesa mental. Ningun hende no ta poseé tur e komponentenan di un bon salu mental den forma permanente.
Nos tin e obligashon mundialmente pa drecha e kuido i servisio pa malesa mental, spesialmente pa esnan vulnerabel, dor di hasi mas esfuerso pa protehá derecho humano di esnan afektá. Ta bon tambe pa mobilisá boluntat i solidaridat polítiko den e komunidat mundial na bienestar di esnan den nesesidat. Riba e dia aki hinter e sektor di kuido Salú mental tambe lo pone èkstra atenshon na tur su klientenan, asina Gobièrnu di Kòrsou a anunsiá.

Parlamentario ulandes di orígen antiano a bishita Washington



WILLEMSTAD -- Resientemente tabata di bishita di trabou na Merka, invitá dor di IMF, miembro di Tweede Kamer, drs. Chantal Gillard. Sra. Gillard, nase di Tata yu di Kòrsou, ta enkargá tambe ku asuntunan antiano den Parlamento na Den Haag. Pa e okashon aki nos Ministro Plenipotensiario di Antia na Washington, mr Norberto V. Ribeiro a hasi uso dje oportunidat pa ofresé un lunch n'e parlamentario Hulandes. Huntu ku Sra. Gillard tabata presente tambe Sra. Macha Kemperman, Advisor-Worldbank/IDBLiaison.
Riba portret: sra. Gillard, sra. Kemperman i sr. Ribeiro

Sindikato di wardadónan di prezu ta atvertí pa situashon den prizon

WILLEMSTAD – "Keda balotá e situashon den prizon te ora abo mes òf ser kerí kai sera, anto lo mi tende bo grita", asina e sindikato di wardadónan di prezu STRAF a bisa e siman aki relashoná ku e reunion di parlamentu di Antia riba e situashon den e instituto. "

Ta ku hopi repudio i desgustu mi a sinta i tuma nota di e reunion di parlamentu di Antia enkuanto di e situashon den prizon. Mi desgustu ta pasombra ta hunga ku sifra, papia kos ku dos signifikashon i laga pueblo bai pensa kiko nan ke. No señoresnan, no por siguí hunga polítika miéntras yunan ta muri i trahadónan ta den peliger", asina bosero di e sindikato a bisa.

Segun e bosero, si den 2008 dos prezu a wòrdu likidá a haña den prizon mas ku seis arma di kandela ku no a wòrdu uza ainda tabatin mas ku dies bringamentu kaminda ku detenidonan mester a bai na e kamber di dòkter pa un òf otro herida ku un otro a propin'é, anto ami sigur no ta mira niun bahada. Dos morto niun hende no sa ta ken a tira nan i sin konta ku bo bai bek aña 05/06 tabatin mas morto sin detenshon. E punto kòrá



den henter e asuntu aki ta ku nos tur sa fo'i 2005 ku arma ta drenta fásil na prizon i no a hasi nada en konkreto pa stòp e drentamentu di arma i otro artíkulonan ku ta ilegal den prizon. E meta di prizon ta pa sera e hende i pa nan tur sali mas mihó i drenta bek den komunidat, pero e punto mas prinsipal di tur prizon na mundu ta SEGURIDAT si bo no tin esei bo no por duna niun otro aktividat na un bon nivel. E sindikato ta haña ku mester para tur otro aktividat nan temporalmente, kue kontròl bek di prizon anto bo por siguí ku tur programa di resosialisashon tan ten ku no tin kontròl no por siguí ku e programa nan ei.

"Un kolega a bisa mi awe: ora bo ta kore un outo i diripiente bo no ta mira bo dilanti bo tin ku para e outo i laga e mal tempu pasa, bai pens'é. No por sigui tolerá mas morto", asina e bosero a bisa.